

EN 1000 W 38 / 23 cm
Brush cutter

EN ORIGINAL INSTRUCTIONS

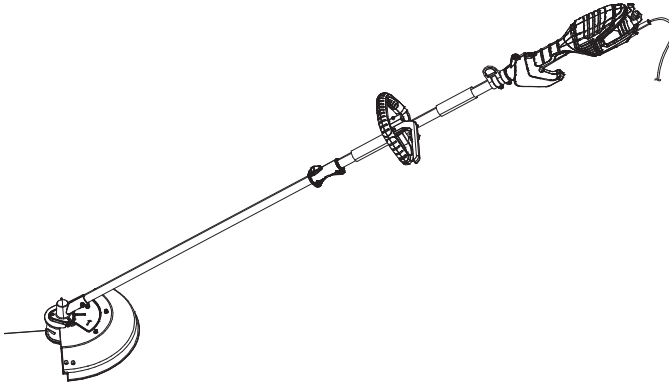
IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.



V11125_5063022638267_MAND4_2425_RP0506B

PPB1173GBC
5063022638267
5063022637703

EN Parts



01. x1



02. x1

EN You will need



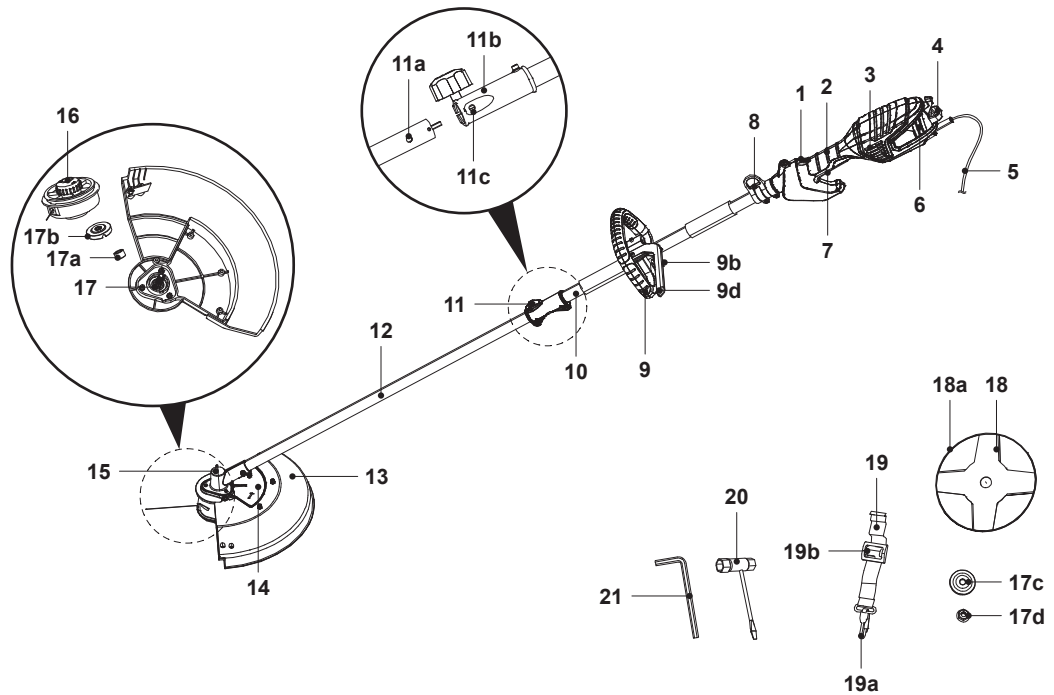
(items not supplied)

- Suitable personal protective equipment
- Suitable crosshead screwdriver

EN Contents

EN	
Product description	3
Safety	4
Preparation	19
Functions & Settings	25
Use	28
Care & maintenance	32
Guarantee	38
Declaration of conformity	39

EN Product description



- | | | |
|-------------------------|---------------------|----------------------------|
| 1. Lock-off button | b. Locking sleeve | d. Trimming line* |
| 2. Main handle | c. Bore | e. Eyelet (x2)* |
| 3. Air vents | d. Bolt* | f. Spring* |
| 4. Cord retainer | 12. Lower pole | g. Housing* |
| 5. Power cord with plug | 13. Trimmer guard | 17. Spindle |
| 6. Motor housing | a. Knife* | a. Inner bushing |
| 7. On/Off switch | b. Knife protector* | b. Backing flange |
| 8. Suspension sleeve | 14. Cutter guard | c. Locking flange |
| 9. Auxiliary handle | a. Bolt (x4)* | d. Nut |
| a. Washer* | b. Guide pin* | 18. Cutter blade (4-Teeth) |
| b. Lock knob | 15. Gear head | a. Blade protector |
| c. Clamp lever* | a. Bolt (x3)* | 19. Harness |
| d. Barrie | 16. Trimmer head | a. Securing clip |
| 10. Upper pole | a. Bumper* | b. Quick release |
| 11. Lock button | b. Locking bolt* | 20. Socket spanner |
| a. Pin | c. Trimming spool* | 21. Multi-tool |

i **NOTE:** Parts marked with * are not shown in this overview. Please refer to the respective section in the instruction manual.



General safety warnings

- Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

General power tool safety warnings



WARNING! READ ALL SAFETY WARNINGS, INSTRUCTIONS, ILLUSTRATIONS AND SPECIFICATIONS PROVIDED WITH THIS POWER TOOL. FAILURE TO FOLLOW ALL INSTRUCTIONS LISTED BELOW MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

THE TERM “POWER TOOL” IN THE WARNINGS REFERS TO YOUR MAINS-OPERATED (CORDED) POWER TOOL OR BATTERY-OPERATED (CORDLESS) POWER TOOL.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- **Have your power tools serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that safety of the power tool is maintained.

Grass trimmer and brush cutter safety warnings

- **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.

- **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter or blade and the cutter or blade assembly are not damaged.** Damaged parts increase the risk of injury.
- **Before use, check the supply cord and any extension cord for signs of damage or aging. Do not use the machine if the cord is damaged or worn. If the cord is damaged or worn during use, switch off the machine and do not touch the cord before disconnecting it from the supply.** A damaged supply cord or extension cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Follow instructions for changing accessories.** Improperly tightened blade securing nuts or bolts may either damage the blade or result in it becoming detached.
- **The rated rotational speed of the blade must be at least equal to the maximum rotational speed marked on the machine.** Blades running faster than their rated rotational speed can break and fly apart.
- **Wear eye, ear, head and hand protection.** Adequate protective equipment will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the cutting line or blade.
- **While operating the machine, always wear safety footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with a moving cutter, line or blade.
- **While operating the machine, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can result in serious personal injury.
- **Always use two hands when operating the machine.** Holding the machine with both hands will avoid loss of control.

- **Hold the machine by insulated gripping surfaces only, because the cutting line or blade may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting line or blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the machine “live” and could give the operator an electric shock.
- **Always keep proper footing and operate the machine only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.
- **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **Keep the supply cord away from the cutter, line or blade.** A damaged supply cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Keep all parts of the body away from the cutter, line or blade when the machine is operating. Before you start the machine, make sure the cutter, line or blade is not contacting anything.** A moment of inattention while operating the machine may result in injury to yourself or others.
- **Do not operate the machine above waist height.** This helps prevent unintended cutter or blade contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
- **When cutting brush or saplings that are under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the brush or sapling may strike the operator and/or throw the machine out of control.
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the blade and be whipped toward you or pull you off balance.

- **Maintain control of the machine and do not touch cutters, lines or blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving cutter, line or blade.
- **When transporting or storing the machine, always fit the cover on metal blades.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the blade.
- **Only use replacement cutters, lines, cutting heads and blades specified by the manufacturer.** Incorrect replacement parts may increase the risk of breakage and injury.

Blade thrust causes and related warnings

Blade thrust is a sudden sideways, forward or backward motion of the machine, which may occur when the blade jams or catches on an object such as a sapling or a tree stump. It can be violent enough to cause the machine and/or operator to be propelled in any direction, and possibly lose control of the machine.

Blade thrust and its related hazards can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip with both hands on the machine and position your arms to resist blade thrust. Position your body to the left side of the machine.** Blade thrust can increase the risk of injury due to the machine moving unexpectedly. Blade thrust can be controlled by the operator if proper precautions are taken.

- **If the blade binds, or when interrupting a cut for any reason, switch the machine off and hold the machine motionless in the material until the blade comes to a complete stop. While the blade is binding, never attempt to remove the machine from the material or pull the machine backward while the blade is in motion, otherwise blade thrust may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- **Do not use blunt or damaged blades.** Blunt or damaged blades increase the risk of jamming or catching on an object, resulting in blade thrust.
- **Always maintain good visibility of the material being cut.** Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut.
- **If you are approached by another person while operating the machine, switch the machine off.** There is an increased risk of injury to other persons being struck by the moving blade in the event of blade thrust.

Electrically powered grass trimmer safety warnings

**IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator. And national regulation can restrict the use of the machine.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

- The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.
- Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the machine if the cord is damaged or worn.
- Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

Operation

- Keep supply and extension cords away from cutting means. to avoid damages to the cords which can lead to contact with live parts.
- Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.
- Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- Use the machine only in daylight or good artificial light.
- Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.
- Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
- Always disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains, remove the disabling device):
 - whenever the machine is left unattended;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the machine;
 - after striking a foreign object to inspect the machine for damage;
 - whenever the machine starts vibrating abnormally, for immediately check.

- Take care against injury to feet and hands from the cutting means.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- Advice to inspect machine for damage upon striking a hard object or if there appears to be excessive vibration.
- Advice to keep firm footing and balance during operation, including the need to use the harness provided. Do not overreach and to keep the balance at all times, to always be sure of the footing on slopes and to walk, never run.
- Keep hands away from any sharp device intended to limit the length of the filament line.
- Always secure the locking device(s) of any adjustable elements (e.g. extendable shafts and/or pivoting elements).
- When wearing a harness, no other wearable interferes with the release and removal of the harness.
- When clear blockages of the cutting accessory or cutting head, stop the machine, disconnect the power supply and inspect the position, remove the blockage by the tool with wearing gloves.
- Position the supply cord so that it will not be cut or caught on objects during operation.
- Do not to touch moving hazardous parts before the machine is disconnected from the mains and the moving hazardous parts have come to a complete stop.

Maintenance and storage

- Disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains, remove the disabling device) before carrying out maintenance or cleaning work.
- Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
- Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an authorized repairer.
- When not in use, store the machine out of the reach of children.
- Have sharpening and maintenance of the cutting accessory performed by authorized service centers, with particular emphasis on the effects of blade thrust behavior that may result if specifications are not followed.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.
- Prolonged use of the product exposes the user to vibrations that can cause a range of conditions collectively known as hand-arm vibration syndrome (HAVS) e.g. fingers going white; as well as specific diseases such as carpal tunnel syndrome. To reduce this risk when using the product, always wear protective gloves and keep your hands warm.

Emergency

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety directions and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- **Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early.** Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- **Switch the product off and disconnect from the power supply if there are malfunctions.** Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:



- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.



WARNING! THIS PRODUCT PRODUCES AN ELECTROMAGNETIC FIELD DURING OPERATION! THIS FIELD MAY UNDER SOME CIRCUMSTANCES INTERFERE WITH ACTIVE OR PASSIVE MEDICAL IMPLANTS! TO REDUCE THE RISK OF SERIOUS OR FATAL INJURY, WE RECOMMEND PERSONS WITH MEDICAL IMPLANTS TO CONSULT THEIR DOCTOR AND THE MEDICAL IMPLANT MANUFACTURER BEFORE OPERATING THIS PRODUCT!

Symbols

On the product, the rating label and within these instructions you will find among others the following symbols and abbreviations. Familiarise yourself with them to reduce hazards like personal injuries and damage to property.

V~	Volt, (alternating voltage)	Hz	Hertz
/min or min ⁻¹	Per minute	W	Watt
g	Gram	kg	Kilogram
mm	Millimetre	m	Metre
dB(A)	Decibel (A-rated)	m/s ²	Metres per second squared
	Lock / to tighten or secure.		Unlock / to loosen.



Read the instruction manual.



Note / Remark.



Caution / Warning.

xxWyy

Manufacturing date code; year of manufacturing (20xx) and week of manufacturing (Wyy).



Wear hearing protection.



Wear eye protection.



Wear a dust mask.



Wear protective gloves.



Wear protective, slip-resistant footwear.



Wear tight-fitted protective clothes.



Wear head protection, where there is a risk of falling objects.



Switch the product off and disconnect it from the power supply before assembly, cleaning, adjustments, maintenance, storage and transportation.



Do not expose the product to rain or wet conditions (moisture).



Objects thrown by the product could hit the user or other bystanders. Always ensure that other people and pets remain at a safe distance from the product when it is in operation. In general, children must not come near the area where the product is.





Inspect the area where the product is to be used and remove all objects which can be thrown by the product. If objects are hidden while operating stop the motor and remove the object.



Keep other people out of working area during operation. A distance of at least 15 m must be observed.



Disconnect the product from the mains plug if the cord is damaged or entangled. **DON'T TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**



Contact of the guide bar tip with any object should be avoided.



Warning! Danger from overhead electric-power lines!



Do not use saw blades!



Beware of blade thrust. Machines fitted with saw or grass blades can be thrown violently to the side when the blade comes into contact with a fixed object. The blade is capable of amputating an arm or leg. Always keep people and animals at least 15 metres from the product.



Guaranteed sound power level value in 107 dB for grass trimmer.



Guaranteed sound power level value in 99 dB for brush cutter.



The product is of Protection class II. That means it is equipped with enhanced or double insulation.



The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.




UK Conformity Assessed.



WEEE symbol. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

Technical specifications

General

> Rated voltage, frequency	: 230-240 V~, 50 Hz
> Rated power input	: 1000 W
> Grass trimmer maximum speed n_0	: 5000 min ⁻¹
> Brush cutter maximum speed n_0	: 5600 min ⁻¹
> Protection class	: II / 
> Degree of protection	: IPX0
> Weight	: approx. 4.5 kg
> Length of power cord	: approx. 1100 cm
> Dimensions (fully assembled)	: approx. 180 x 355 x 225 mm

Trimmer head capacity

> Item reference	: SP001
> Cutting width	: Ø380 mm
> Trimming line	: nylon, Ø2.0 mm, length 2 x 2.75 m

Cutter blade capacity

> Blade item	: CYBB2304T
> Cutting width	: Ø230 mm

Sound values

Grass trimmer:

> Sound pressure level at operator's position L_{pA}	: 85,7 dB(A)
> Uncertainty K_{pA}	: 3 dB(A)
> Measured sound power level L_{wA}	: 94 dB(A)
> Uncertainty K_{wA}	: 1,8 dB(A)
> Guaranteed sound power level L_{wA}	: 96 dB(A)

Brush cutter:

> Sound pressure level at operator's position L_{pA}	: 89,5 dB(A)
> Uncertainty K_{pA}	: 102,7 dB(A)
> Measured sound power level L_{wA}	: 94 dB(A)
> Uncertainty K_{wA}	: 3 dB(A)
> Guaranteed sound power level L_{wA}	: 107 dB(A)

Hand arm vibration values

> Main handle $a_{h,w}$: 7,749 m/s ²
> Auxiliary handle $a_{n,w}$: 6,715 m/s ²
> Uncertainty K	: 1,5 m/s ²

The sound values have been determined according to noise test code given in EN 62841-1, EN 50636-2-91 and EN ISO 11806-1, using the basic standards EN ISO 22868, EN ISO 11201 and EN ISO 3744. The sound intensity level for the operator may exceed 80 dB(A) and ear protection measures are necessary.

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING! THE VIBRATION AND NOISE EMISSIONS DURING ACTUAL USE OF THE POWER TOOL CAN DIFFER FROM THE DECLARED VALUES DEPENDING ON THE WAYS IN WHICH THE TOOL IS USED ESPECIALLY WHAT KIND OF WORKPIECE IS PROCESSED; AND NEED TO IDENTIFY SAFETY MEASURES TO PROTECT THE OPERATOR THAT ARE BASED ON AN ESTIMATION OF EXPOSURE IN THE ACTUAL CONDITIONS OF USE (TAKING ACCOUNT OF ALL PARTS OF THE OPERATING CYCLE SUCH AS THE TIMES WHEN THE TOOL IS SWITCHED OFF AND WHEN IT IS RUNNING IDLE IN ADDITION TO THE TRIGGER TIME).

Rating label explanation

Model Number: PPB1173GBC

PP = PERFORMANCE POWER Brand name

B = 240 V AC

1173 = Sequential code

GBC = Grass brush cutter

EN Preparation

Unpacking

1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
2. Remove all packing materials and shipping devices if applicable.
3. Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
4. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.



WARNING! THE PRODUCT AND THE PACKAGING ARE NOT CHILDREN'S TOYS! CHILDREN MUST NOT PLAY WITH PLASTIC BAGS, SHEETS AND SMALL PARTS! THERE IS A DANGER OF CHOKING AND SUFFOCATION.

You will need

(items not supplied)

Suitable personal protective equipment

Suitable crosshead screwdriver

(items supplied)

Trimmer guard (13)

Cutter guard (14)

Trimmer head (16)

Cutter blade (4-Teeth) (18)

Harness (19)

Socket spanner (20)

Multi-tool (21)



NOTE: The accessories required depend on the intended application. Ask your dealer for advice.

Setup



WARNING! THE PRODUCT MUST BE FULLY ASSEMBLED BEFORE OPERATION!



DO NOT USE A PRODUCT THAT IS ONLY PARTLY ASSEMBLED OR ASSEMBLED WITH DAMAGED PARTS!

FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS STEP-BY-STEP AND USE THE PICTURES PROVIDED AS A VISUAL GUIDE TO EASILY ASSEMBLE THE PRODUCT!

DO NOT CONNECT THE PRODUCT TO POWER SUPPLY BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLED!



NOTE: Take care of small parts that are removed during assembly or when making adjustments. Keep them secure to avoid loss.

Pole assemble

1. Loosen the lock knob (11) anticlockwise (Fig. 1, step 1).
2. Align the lower pole (12) with the locking sleeve (11b) and insert it (Fig. 1, step 2). Make sure the pin (11a) matches the bore (11c).
3. Make sure the pin (11a) snaps in place (Fig. 2).
4. Secure the connections with the lock knob (11) (Fig. 1, step 3).

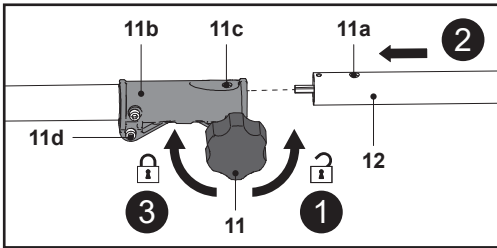


Fig. 1

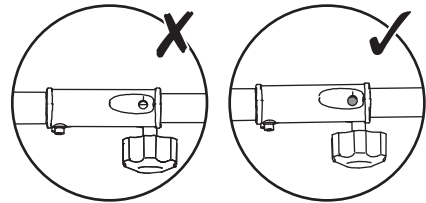


Fig. 2



WARNING! MAKE SURE BOLT (11D) AND KNOB (11) ARE PROPERLY TIGHTENED BEFORE USING THE PRODUCT.

Cutter guard

1. Unscrew the nut (17d) clockwise using the supplied socket spanner (20) (Fig. 3, step 1).
2. Remove the locking flange (17c), the backing flange (17b) and the inner bushing (17a) from the spindle (17) (Fig. 3, step 2).
3. Remove three bolts (15a) from the gear head (15) by using the provided multi-tool (21) and keep them handy (Fig. 3, step 3).

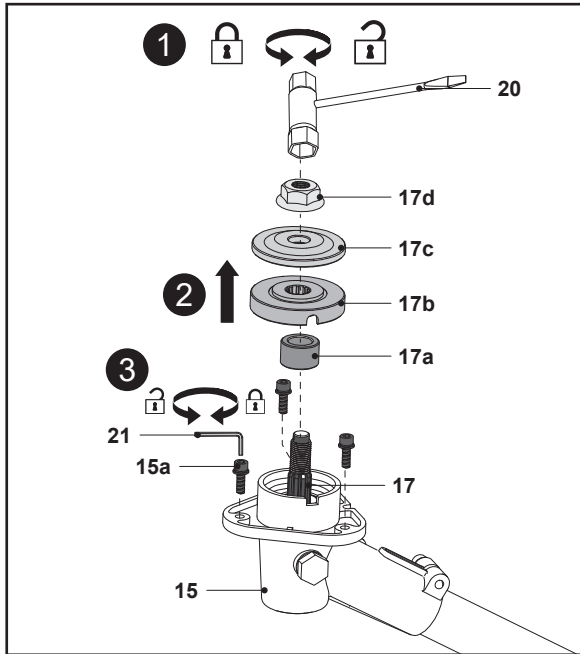


Fig. 3

4. Align the cutter guard (14) with the gear head (15) (Fig. 4).
5. Make sure the guide pin (14b) matches with the slot in the gear head (15).
6. Secure the guard with the three bolts (15a) by using the multi-tool (21).

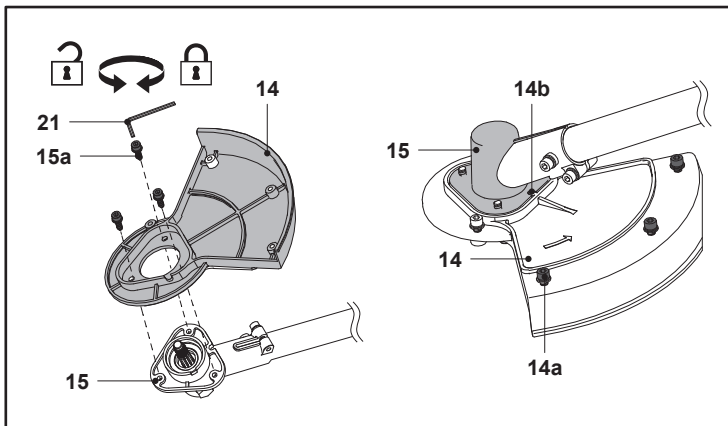


Fig. 4

Trimming Guard

1. Remove four bolts (14a) from the cutter head (14) by using the provided multi-tool (21) and keep them handy (Fig. 5, step 1).
2. Align the trimmer guard (13) with the cutter guard (14) and slide the trimmer guard (13) into place (Fig. 5, step 2).
3. Secure the trimmer guard (13) with the four bolts (14a) by using the provided multi-tool (21) (Fig. 5, step 3).

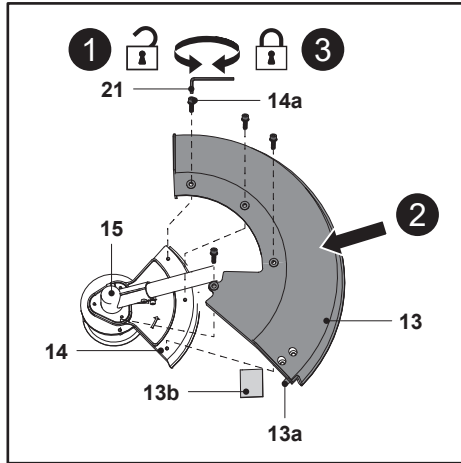


Fig. 5



WARNING! NEVER USE THE TRIMMER HEAD (16) WITHOUT THE TRIMMER GUARD (13) PROPERLY FITTED; NEVER USE THE CUTTER BLADE (18) WITHOUT THE CUTTER GUARD (14) PROPERLY FITTED.



NOTE: Always remove the knife protector (13b) before use.

Auxiliary handle

Fit the auxiliary handle (9) to the appropriate position between two foams grip to fit the intended use:

1. Loosen the lock knob (9b) anticlockwise and remove it together with the washer (9a) (Fig. 6, step 1).
2. Unfold the clamp lever (9c), then place the auxiliary handle (9) on the upper pole (10) by folding up the clamp lever (9) (Fig. 6, step 2).
3. Make sure that barrier (9d) is fixed on the user side.
4. Screw the lock knob (9b) from below onto the auxiliary handle (9) and tighten it slightly by hand (Fig. 6, step 3).

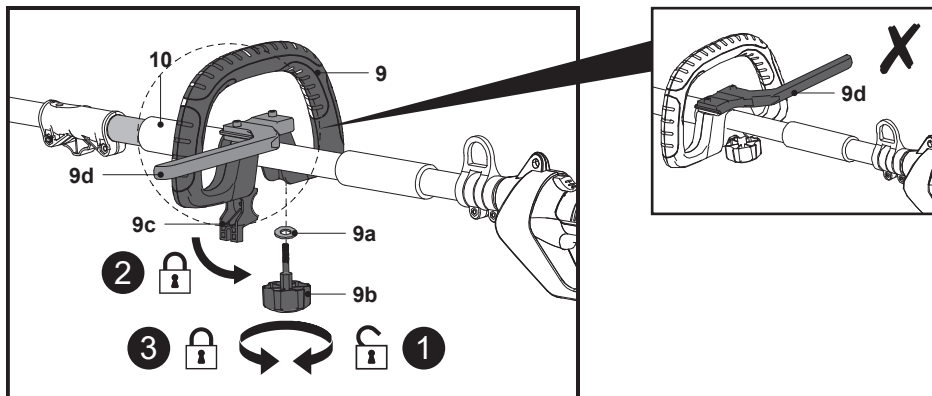


Fig. 6

5. Move the auxiliary handle (9) freely on the upper pole (10) to the appropriate position (Fig 7, step 1).
6. Secure the auxiliary handle (9) by tightening the lock knob (9b) clockwise by hand (Fig. 7, step 2).

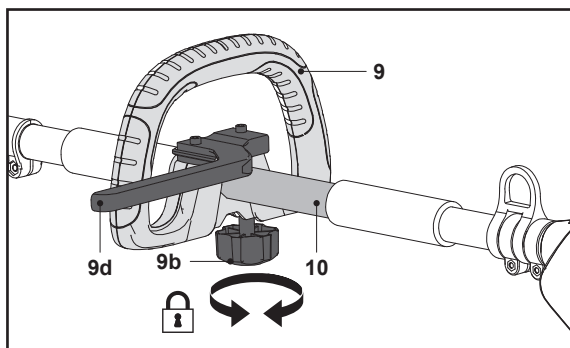


Fig. 7



WARNING! NEVER USE THE PRODUCT WITHOUT THE AUXILIARY HANDLE (9) PROPERLY FITTED!

Cutting options

Fit the relevant cutting attachment to suit the intended operation.

Cutter blade

1. Make sure the cutter guard (14) has been attached properly.
2. Make sure the inner bushing (17a) and the backing flange (17b) has been fitted on the spindle (17) properly.
3. Rotate the backing flange (17b) until its hole is aligned with the notch in the gear head (15).
4. Insert the bigger end of multi-tool (21) into the hole to lock the spindle (17).
5. Fit the cutter blade (18) onto the spindle (17). Ensure that the cutter blade (18) sits flush on the extruded ring on the backing flange (17b).
6. Place the locking flange (17c) onto the cutter blade (18).
7. Secure the cutter blade (18) by tightening the nut (17d) anticlockwise using the supplied socket spanner (20) (Fig. 8).

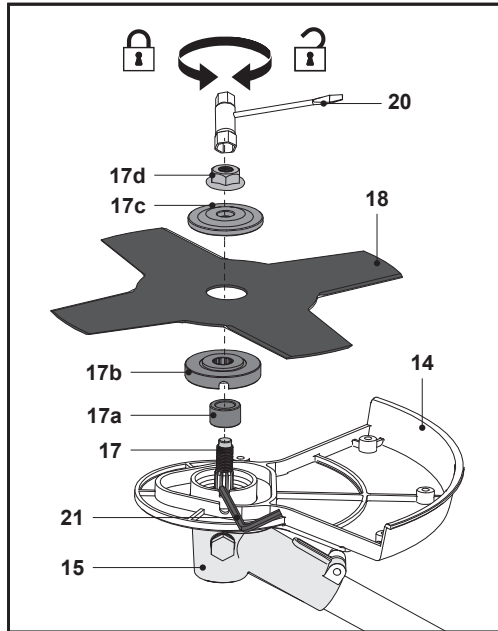


Fig. 8

8. Remove the multi-tool (21) and socket spanner (20).
9. Remove the blade protector (18a) (if attached) from the cutter blade (18) before operation.

Trimmer head

1. Make sure the trimmer guard (13) has been attached properly.
2. Make sure the inner bushing (17a) and the backing flange (17b) has been fitted on the spindle (17) properly.
3. Rotate the backing flange (17b) until its hole is aligned with the notch in the gear head (15).
4. Insert the bigger end of multi-tool (21) into the hole to lock the spindle (17).
5. Screw the trimmer head (16) onto the spindle (17) and tighten it in anticlockwise by hand (Fig. 9).
6. Remove the multi-tool (21).

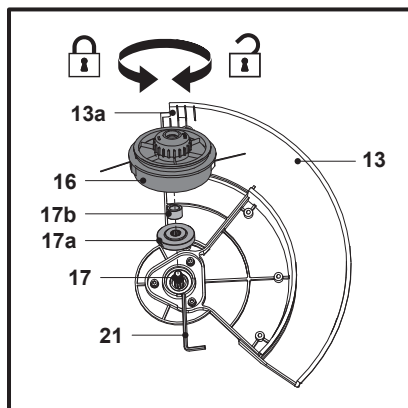


Fig. 9

Connection to power supply



NOTE: The product is equipped with a power cord with the length of 11 m. If a proper extension cord is required for operation, observe the technical requirements for this product when purchasing an extension cord.

Always use a residual current supply (RCD) protected supply.

1. Double the power cord (5) back, about 60 cm from the power guard and lead the loop through the hole of the rear safeguard (4). Pull it over the cord retainer (4) and gently tug on the power cord (5) to ensure that it is firmly secured (Figs. 10, 11).

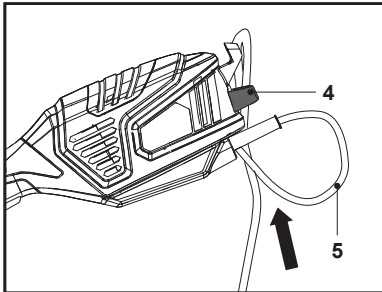


Fig. 10

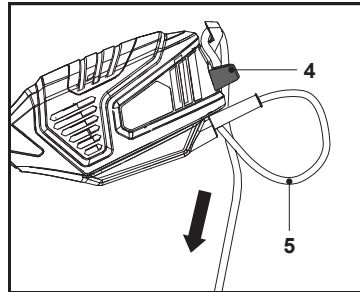


Fig. 11

2. Connect the plug of power cord (5) with a suitable socket.



NOTE: Check the voltage! The voltage must comply with the information on the rating label!

If using an extension cord it must be suitable for outdoor use with sockets protected against water splashing.

Ensure the extension cord is of the proper size and type for your product:

- 1.5 mm² for up to 60 m
- 2.5 mm² for up to 100 m

3. Your product is now ready to be used.

EN Functions & Settings

Intended use

This electric brush cutter and grass trimmer PPB1173GBC is designated with a rated power input of 1000 Watts. With the cutter blade attached, the product is intended to cut heavier weeds, brush and similar vegetation with a thickness of up to 10 mm.

With the trimmer head attached the product is intended to cut smaller types of weed, lawn grass or similar soft vegetation.

The product should not be used to cut unusually thick grass or vegetation, wet grass or to shred leaves etc.

For safety reasons it is essential to read the entire instruction manual before first operation and to observe all the instructions therein.

This product is intended for private domestic use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.

Harness

The harness (19) helps the operator to carry the product.

1. Place the harness (19) so that it runs over the left shoulder, crossing the chest and back. The securing clip (19a) must be located at the right hip. The quick release (19b) must be in front (Fig. 12).

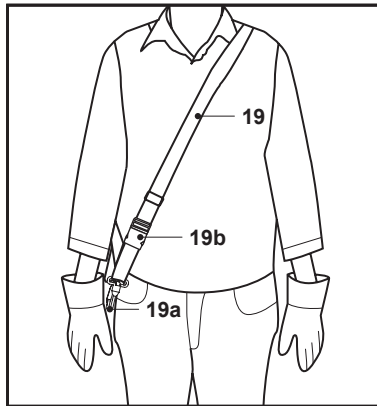


Fig. 12

2. Adjust the length of the harness (19) so that the securing clip (19a) is approximately 15 cm below your waist.
3. Attach the securing clip (19a) to the loop the suspension sleeve (8) (Fig. 13).
4. Lock the harness on the suspension sleeve (8) (Fig. 14).

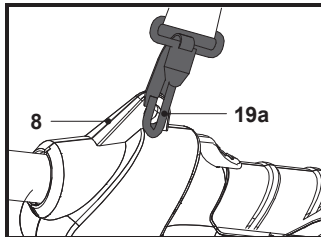


Fig. 13

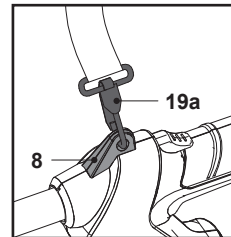


Fig. 14

5. Ensure the position of the product is properly balanced.
6. Ensure that the angle of the cutting head is parallel to the surface being cut (Fig. 15).

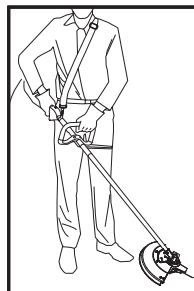


Fig. 15



WARNING! ALWAYS ATTACH THE PRODUCT TO THE HARNESS (19). DO NOT CARRY IT ONLY WITH YOUR HANDS!

7. In case of emergency hold the upper pole (10) with the left hand, and use the right hand to press two clips of the quick release (19b). The product together with the securing clip (19a) will be released automatically from the body because of the weight of the product (Fig. 16).

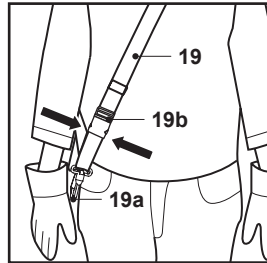


Fig. 16

Cutting attachments

Cutter blade

Use the cutter blade (18) to cut heavier weeds, brush and similar vegetation.

Trimmer head

Use the trimmer head (16) to cut smaller types of weed, lawn grass or similar soft vegetation.

Trimmer guard

The trimmer guard (13) protects the operator against thrown objects during operation. It is equipped with a knife (13a) that cuts the trimming line (16d) (Fig. 17).

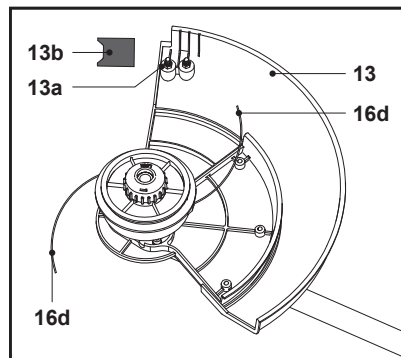


Fig. 17



NOTE: Always remove the knife protector (13b) before use.

Switching on/off

1. Slide the lock-off button (1) forward and hold it in position (Fig. 18, step 1).
2. Squeeze the on/off switch (7) to switch the product on (Fig. 18, step 2), release the lock-off button (1) afterwards.
3. Release the on/off switch (7) to switch the product off.



WARNING! NEVER ATTEMPT TO LOCK THE ON/OFF SWITCH (7) IN ITS ON POSITION!

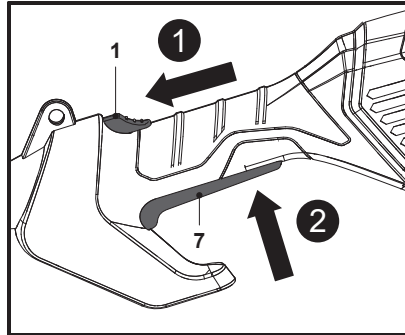


Fig. 18

EN Use

General operation

1. Check the product, its power cord and plug as well as accessories for damage before each use. Do not use the product if it is damaged or shows wear.
2. Double check that the accessories and attachments are properly fixed.
3. Always hold the product on its handles. Keep the handles dry to ensure safe support.
4. Ensure that the air vents are always unobstructed and clear. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the product.
5. Switch the product off immediately if you are disturbed while working by other people entering the working area. Always let the product come to complete stop before putting it down.
6. Do not overwork yourself. Take regular breaks and changing working positions to ensure you can concentrate on the work and have full control over the product.



WARNING! ENSURE THE EXTENSION CORD WILL NOT TOUCH THE TRIMMER HEAD (16), THE TRIMMING LINE (16D) OR CUTTER BLADE (18) DURING OPERATING!

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

Cutting

1. Attach the cutter blade (18) to cut heavier weeds, brush and similar vegetation. Make sure that the only cutter guard (14) has been attached properly.



NOTE: Ensure the extension cord will not touch the trimmer head (16), the trimming line (16d) or cutter blade (18) during operating!

Danger of electric shock!



WARNING! TO AVOID HAZARDS NEVER CUT HEAVIER WEEDS, BRUSH AND SIMILAR VEGETATION WITH A THICKNESS EXCEEDING THE CAPACITY STATED IN SECTION "TECHNICAL SPECIFICATION"!

AVOID CONTACT WITH STONES, WIRE, GLASS ETC. THAT MAY CAUSE INJURY TO THE USER! INSPECT THE BLADE REGULARLY FOR DAMAGE, CRACKS OR BREAKS! ALWAYS REPLACE A DAMAGED BLADE!



WARNING! KICKBACK (BLADE THRUST):



WHEN WORKING WITH THE BLADE THERE IS ALWAYS A RISK OF KICKBACK (BLADE THRUST) IF THE CUTTING DEVICE COMES INTO CONTACT WITH A HARD OBJECT! KICKBACK (BLADE THRUST) WILL CAUSE THE SUDDEN STALLING OF THE CUTTING DEVICE, WHICH IN TURN RESULTS IN THE CUTTING DEVICE BEING FORCED IN THE OPPOSITE DIRECTION TO THE ROTATION OF THE BLADE!

ENSURE THAT YOU RETAIN A FIRM GRIP WITH BOTH HANDS AT ANY SIGN OF SUCH KICKBACK (BLADE THRUST), PAY ATTENTION AND RETAIN A FIRM STANCE TO AVOID INJURIES!

KICKBACK (BLADE THRUST) IS MORE LIKELY TO OCCUR IN AREAS WHERE IT IS DIFFICULT TO SEE THE MATERIAL TO BE CUT!

DANGER ZONE BETWEEN 12 AND 2 O'CLOCK

2. Hold the product firmly so that it sits with a gap between the product and your right side.
3. Stand upright, do not lean forward and pay attention to posture. Keep both feet apart to help retain your balance.
4. Never hold the cutting head higher than your hip (Fig. 19), the higher you hold the cutting head will increase the risk of objects being thrown.
5. Carefully plunge the blade from above when cutting long undergrowth.

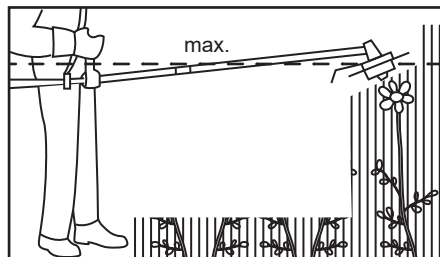


Fig. 19

Trimming

1. Attach the trimmer head (16) to cut to cut smaller types of weed, lawn grass or similar soft vegetation. Make sure that the trimmer guard (13) has been attached properly.
2. Hold the product firmly with a gap between the product and your right side.
3. Stand upright, do not lean forward and pay attention to posture. Keep both feet apart to help retain your balance.
4. Hold the trimmer head (16) just above the ground at an angle of approximately 30° (Fig. 20).
5. Move the product with a slow regular arc from left to right before moving it back to the starting position before trimming the next area (Fig. 21).

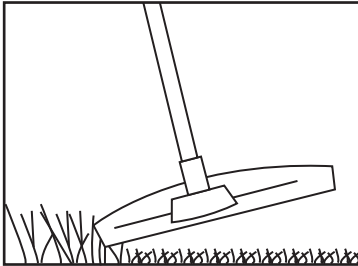


Fig. 20

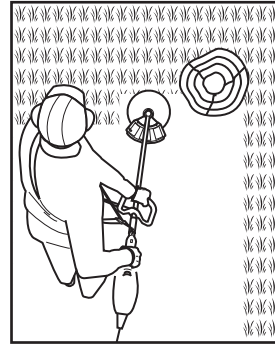


Fig. 21

6. Ensure the cutting device remains clean and free from off-cuts that may cause it to jam. Check regularly. Release the on/off switch (7) and disconnect the product from the power supply before checking.
7. Trim longer grass in stages; do not cut long grass in one cut (Fig. 22). For the best results, cut longer grass in steps (Fig. 23).

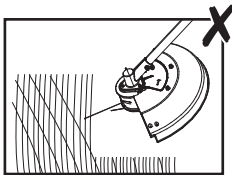


Fig. 22

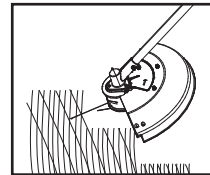


Fig. 23

Tips

1. For best results, do not cut wet grass because it tends to stick to the cutting head and guard, prevents proper discharge of grass trimmings, and could cause you to slip and fall.
2. Do not allow the spool cover to drag on the ground or other surfaces.
3. Pay special attention when performing the work close to trees and bushes. The cutting head could damage sensitive bark, and damage fence posts (Fig. 24).

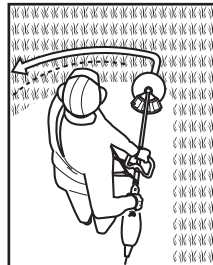


Fig. 24



NOTE: The trimming line will wear faster and require more replacement if cutting is done along sidewalks or other abrasive surfaces or heavier weeds are being cut.



NOTE: While trimming, the cutting device is possible to be blocked by grass or unevenly ground. So the product will turn off automatically due to over current. Therefore release the on/off switch for over 3s and then press down again to go on with trimming.

Trimming line feeding

During use, the tip of the trimming line (16d) will get shorter due to wear and the trimming line may break. Regularly check the condition of the trimming line (16d) and adjust if necessary. The trimmer head (16) is equipped with a bumper (16a) helping to cut the trimming line (16d) while operating.



WARNING! ALWAYS SWITCH THE PRODUCT OFF, DISCONNECT THE PRODUCT FROM THE POWER SUPPLY AND LET THE PRODUCT COOL DOWN BEFORE PERFORMING INSPECTION, MAINTENANCE AND CLEANING WORK!



NOTE: The line feeding system works only when the product is switched on.

1. Tap the bumper (16a) on solid ground and the trimmer head (16) will release the trimming lines (16d).
2. Excess lines will be cut by the knife (13a) (Fig. 25).

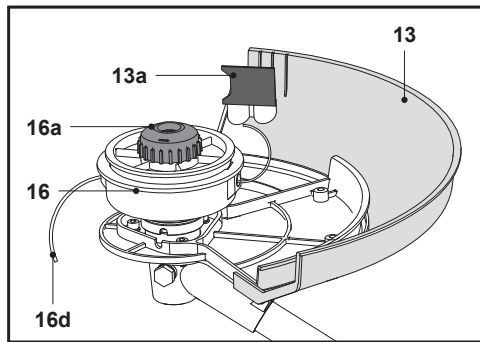


Fig. 25



WARNING! THE TRIMMING LINE (16D) WILL BE THROWN OUT! DANGER OF INJURY ESPECIALLY FOR BYSTANDERS!



After use

1. Switch the product off, disconnect the product from the power supply and let it cool down.
2. Attach the knife protector (13b) if necessary.
3. Check, clean and store the product as described below.

EN Care & maintenance

The golden rules for care



WARNING! ALWAYS SWITCH THE PRODUCT OFF, DISCONNECT THE PRODUCT FROM THE POWER SUPPLY AND LET THE PRODUCT COOL DOWN BEFORE PERFORMING INSPECTION, MAINTENANCE AND CLEANING WORK! IMPROPER MAINTENANCE, USE OF NON-CONFORMANT REPLACEMENT COMPONENTS (E.G. CUTTING ATTACHMENTS), OR THE REMOVAL OR MODIFICATION OF SAFETY COMPONENTS CAN CAUSE SERIOUS INJURY AND PRODUCT PROBLEMS.



1. Keep the product clean. Remove debris from it after each use and before storage.
2. Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
3. Inspect the product before each use for loosen fasteners, worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.
4. Always cleaning and maintenance before storage, including the use of guards on cutting attachments with metal blades.



WARNING! ONLY PERFORM REPAIRS AND MAINTENANCE WORK ACCORDING TO THESE INSTRUCTIONS! ALL FURTHER WORKS MUST BE PERFORMED BY A QUALIFIED SPECIALIST!

General cleaning

1. Clean the product with a damp cloth and pH-neutral soap. Use a brush for areas that are hard to reach.
2. In particular clean the air vents (3) after every use with a cloth and brush.
3. Remove stubborn dust with high pressure air (max. 3 bar).



NOTE: Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

4. Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorised service centre for repair before using the product again.

Cutting attachments

Replace worn or damaged cutting attachments.



WARNING! NEVER USE OTHER BLADES INCLUDING METAL MULTI-PIECE PIVOTING CHAINS AND FLAIL BLADES. OTHERWISE SERIOUS INJURY MAY RESULT.



1. Keep the cutting attachments and the safety guard clean and free of debris. Remove grass trimmings.



WARNING! WEAR SAFETY GLOVES WHEN WORKING ON EITHER CUTTING ATTACHMENT. USE APPROPRIATE TOOLS TO REMOVE DEBRIS E.G. A BRUSH OR WOODEN STICK! NEVER USE YOUR BARE HANDS!

2. Keep the cutter blade (18) sharp to retain a good cutting performance.

Guard

1. Keep the trimmer guard (13) and the cutter guard (14) clean and free of debris. Remove trimmings.
2. Replace the guard (13, 14) with one of the same type when it is worn or shows damage.

Trimming line

Replace the trimming spool

Replace the line spool when it is empty or worn.

1. Turn the product upside down to access the trimmer head (16).
2. Rotate the trimmer head (16) until the hole on the backing flange (17b) is aligned with the notch in the gear head (15).
3. Insert the bigger end of multi-tool (21) into the hole to lock the spindle (17) (Fig. 26, step 1).
4. Loosen the trimmer head (16) clockwise (Fig. 26, step 2) by hand and remove it from the spindle (17).
5. Loosen the bumper (16a) clockwise by hand and disengage it from the locking bolt (16b) (Fig. 27, step 1), then remove the bumper (16a) and the locking bolt (16b) from the trimmer head (16).
6. Remove the trimming spool (16c) and the spring (16f) from the housing (16g) (Fig. 27, step 2).

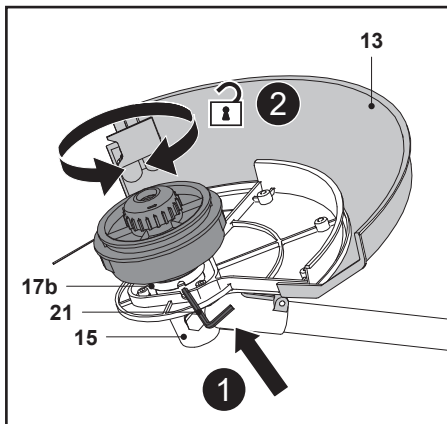


Fig. 26

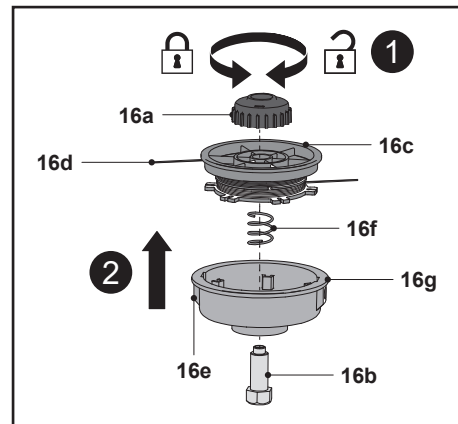


Fig. 27

7. Clean the housing (16g) before inserting a new trimming spool (16c) of the same type.
8. Insert the locking bolt (16b) from below to pass the hole of housing (16g) and the spring (16f) and hold them in position (Fig. 28, step 1).
9. Pull the trimming line (16d) from the new spool for a length of approx. 25 cm.
10. Release the trimming line (16d) from the notches and hold it in position. Avoid the trimming line (16d) scattered from the trimming spool (16c) (Fig. 28, Step 2).
11. Lead the trimming line ending through the eyelet (16e) on the housing (16g) (Fig. 28, Step 3).
12. Repeat the above steps (from 9 to 10) to lead the other trimming line ending through the other eyelet (16e).

13. Insert the trimming spool (16c) into the housing (16g) (Fig. 28, Step 4).
14. Fit the bumper (16a) to the thread of locking bolt (16b).
15. Press down the trimming spool (16c) against the spring (16f) and secure the bumper (16a) onto the trimmer head (16) by hand (Fig. 28, step 5).

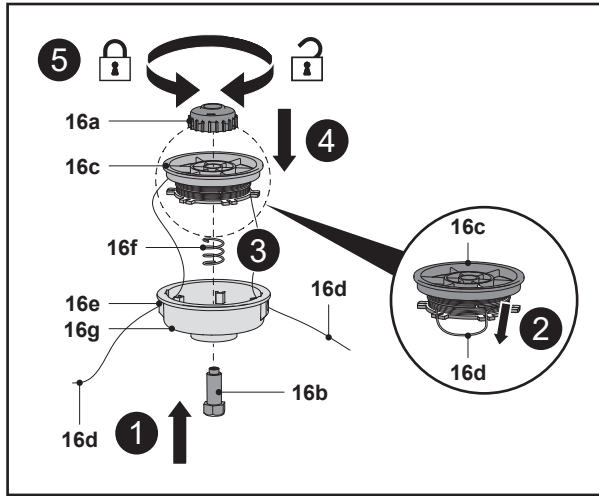


Fig. 28

Refill the trimming line in the trimming spool

1. Remove the trimming spool (16c) from the housing (16g) as instructed in chapter "Trimming line - Replace the trimming spool".
2. Discard all the remaining line (16d) from the trimming spool (16c).
3. Clean the housing (16g) and the trimming spool (16c).
4. Cut a new 6 m long trimming line (16d) with a diameter of 2.0 mm.
5. Double the trimming line (16d) back and lead the loop through the slot of the trimming spool (16c) and hook it (Fig. 29).
6. Wind all the trimming lines firmly around the trimming spool in direction of the arrows on the trimming spool (16c) (Fig. 30).

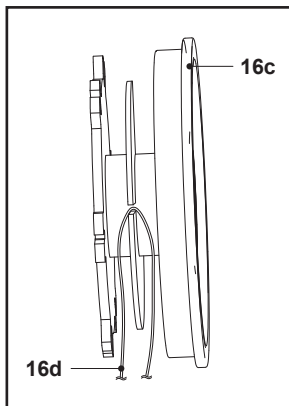


Fig. 29

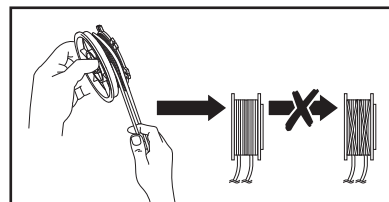


Fig. 30

Spare parts / Replacement parts

The following parts of this product may be replaced by the consumer. Spare parts are available at an authorised dealer or through our customer service.

Description	Model no. or Specification
Trimming spool	SP001
Cutter blade (4-Teeth) (18)	CYBB2304T

Power cord

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

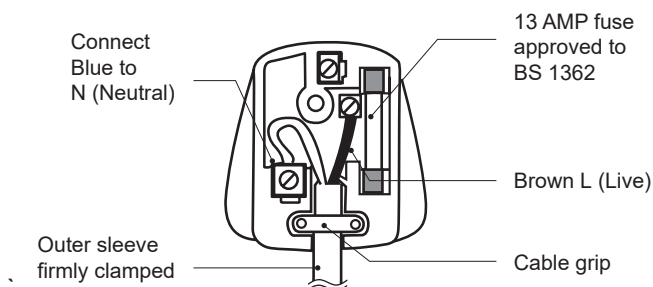
UK plug (only for UK market)

If you need to replace the fitted plug, then follow the instructions below.

IMPORTANT: THE WIRES IN THE MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

Blue – Neutral
Brown – Live

As the colours of the wire in the mains lead of this product may not correspond with the coloured marking identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire, which is coloured blue, must be connected to the terminal marked N or coloured black. The wire, which is coloured brown, must be connected to the terminal, which is marked L or coloured red.



WARNING! NEVER CONNECT LIVE OR NEUTRAL WIRES TO THE EARTH TERMINAL OF THE PLUG, WHICH IS MARKED WITH E.

Only fit an approved 13 Amp BS 1363 or BS 1363/A plug and the correctly rated fuse.

If in doubt, consult a qualified electrician.



NOTE: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.

Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer.

Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

Storage

1. Switch the product off and disconnect it from the power supply.
2. Clean the product as described above.
3. Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
4. Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.
5. We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

Transportation

1. Switch the product off and disconnect it from the power supply.
2. Use the cutting attachment cover for metal blades during transport and storage.
3. Always carry the product by its handles (2, 9).
4. Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
5. Secure the product to prevent it from slipping or falling over to cause damage or injury.

Troubleshooting

Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.



WARNING! ONLY PERFORM THE STEPS DESCRIBED WITHIN THESE INSTRUCTIONS!

ALL FURTHER INSPECTION, MAINTENANCE AND REPAIR WORK MUST BE PERFORMED BY AN AUTHORISED SERVICE CENTRE OR A SIMILARLY QUALIFIED SPECIALIST IF YOU CANNOT SOLVE THE PROBLEM YOURSELF!

Problem	Possible cause	Solution
1. Product does not start	1.1. Not connected to power supply 1.2. Power cord or plug is defective 1.3. Other electrical defect to the product	1.1. Connect to power supply 1.2. Check by a specialist electrician 1.3. Check by a specialist electrician
2. Product does not reach full power	2.1. Extension cord not suitable for operation with this product 2.2. Power source (e.g. generator) has too low voltage 2.3. Air vents are blocked	2.1. Use a proper extension cord 2.2. Connect to another power source 2.3. Clean the air vents
3. Unsatisfactory result	3.1. Trimming line is worn / damaged 3.2. Cutter blade is worn / damaged	3.1. Replace with a new one 3.2. Replace with a new one
4. Excessive vibration or noise	4.1. Trimmer head is damaged 4.2. Cutter blade is damaged 4.3. Bolts/nuts are loose 4.4. Trimming line is worn/damaged	4.1. Replace with a new one 4.2. Replace with a new one 4.3. Tighten bolts/nuts 4.4. Replace with a new one

Recycling and disposal



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.

Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

For further information visit www.recycle-more.co.uk.

The product comes in a package that protects it against damage during shipping.

Keep the package until you are sure that all parts have been delivered and the product is working properly. Recycle the package afterwards.

Customer care and technical helpline

A better way to repair your tools

Kingfisher takes special care in creating high-quality garden power tools that are designed to last. But if a fault develops with your garden power tool and you need to claim under the guarantee, the Customer Care and Technical Helpline can support with technical assistance or if required, arrange a free courier collection from your home, assess your garden power tool for fault, repair it, and return it.

Deciding to repair your product rather than buying a replacement and adding to the mountain of waste is a more sustainable choice and you will be doing your bit for the environment.

How does it work?



*** NOTE:** Before collection, all fuel must be removed from petrol powered machines.

Get in touch

If you need help or more information, please contact the Customer Care and Technical Helpline:

UK 0330 678 3077

ROI 1 800 365 800

Opening hours are Monday – Friday, 8 am - 5 pm

Availability of spare parts

Contact the customer service helpline for assistance or visit www.kingfishersparses.com

For assistance contact the customer services helpline:

UK 0330 678 3077 uk@kingfisherservice.com

ROI 1 800 365 800 eire@kingfisherservice.com

Further information about this product can also be found at:

www.kingfisher.com/products



Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

This guarantee does not cover defects and damage caused by or resulting from:

- Normal wear and tear
- Overload, misuse or neglect
- Repairs attempted by anyone other than an authorised agent
- Cosmetic damage
- Damage caused by foreign objects, substances or accidents
- Accidental damage or modification
- Failure to follow manufacturer's guidelines
- Loss of use of the goods

If the product is defective, we will, within a reasonable time, repair, replace, refund, service or provide spare parts.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

**IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION
FOR FUTURE REFERENCE:
READ CAREFULLY**



(UK) DECLARATION OF CONFORMITY

Product

- 1000 W 38 / 23 cm Brush cutter
- PPB1173GBC
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Kingfisher International Products Limited
1 Paddington Square, London W2 1GG, United Kingdom

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration

Product	Model	EAN
1000 W 38 / 23 cm Brush cutter	PPB1173GBC	5063022638267

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant legislation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended
Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Regulations 2001 as amended
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 as amended
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 as amended

Measured Sound Power level: 102.7 dB(A)
Guaranteed Sound Power Level: 107 dB(A)

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN IEC 55014-1:2021	EN 60335-1:2012/A15:2021
EN IEC 55014-2:2021	EN 50636-2-91:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN ISO 11806-1:2022
EN 61000-3-3:2013/A2:2021	EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015/A11:2022	EN 62233:2008
	EN ISO 3744:1995

Where applicable, the approved body AnP Certification Limited, 2 Parkfield Street, Rusholme, Manchester, M14 4PN, 8500 performed Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Regulation 2001 as amended and issued the certificate: NE/023431/001 Issue 1.

Authorised signatory and technical file holder:

Kingfisher International Products Limited
1 Paddington Square, London W2 1GG, United Kingdom

David Awe
Group Quality Director

On [11/03/2025]



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto

- 1000 W 38 / 23 cm Brush cutter / Débroussailleuse 1000 W 38 / 23 cm / Kosa 1000 W 38 / 23 cm / Motocoasă de 1000 W 38 / 23 cm / Desbrozadora 1000 W 38 / 23 cm / Roçadora de 1000 W 38 / 23 cm
- PPB1173GBC
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/
Produto**

**Model/Modèle/Model/
Modelul/Modelo/Modelo**

EAN

1000 W 38 / 23 cm Brush cutter /
Débroussailleuse 1000 W 38 / 23 cm / Kosa 1000 W 38 /
23 cm / Motocoasă de 1000 W 38 / 23 cm /
Desbrozadora 1000 W 38 / 23 cm /
Roçadora de 1000 W 38 / 23 cm

PPB1173GBC

5063022638267 (UK)
5063022637703 (EU)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended Machinery Directive
2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2006/42/CE relative aux machines
2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética
2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética
2000/14/CE como diretiva de ruído
2011/65/UE como restrição diretiva alterada do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

Measured Sound Power level

Le niveau de puissance acoustique mesuré

Zmierzony poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică măsurat

Nivel de potencia sonora medido

Nível de potência sonora medido

: 102.7 dB(A)

Guaranteed Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique garant

Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică garantat

Nivel de potencia sonora garantizado

Nível de potência sonora garantido

: 107 dB(A)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN 50636-2-91:2014

EN ISO 11806-1:2022

EN ISO 12100:2010

EN 62233:2008

EN ISO 3744:1995

Where applicable, the notified body TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 performed Outdoor Noise Directive and issued the certificate: OR/023431/001.

Le cas échéant, l'organisme notifié TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 a effectué Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures et a établi le certificat: OR/023431/001.

W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 przeprowadziła 2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz i wydała certyfikat: OR/023431/001.

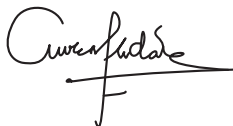
După caz, organismul notificat TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 a efectuat 2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber și a emis certificatul: OR/023431/001.

Si procede, el organismo notificado TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 ha efectuado 2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre y expide el certificado: OR/023431/001.

Se for esse o caso, o organismo notificado: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 efetuou 2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada e emitiu o certificado: OR/023431/001.

Authorised signatory and technical file holder / signataire et responsable de la documentation technique autorisé / podmiot uprawniony do wystawienia i adres prezechowywania dokumentacji technicznej / semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic / firmante autorizado y titular del expediente técnico / signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality Director

: [11/03/2025]

Manufacturer:

UK Manufacturer:

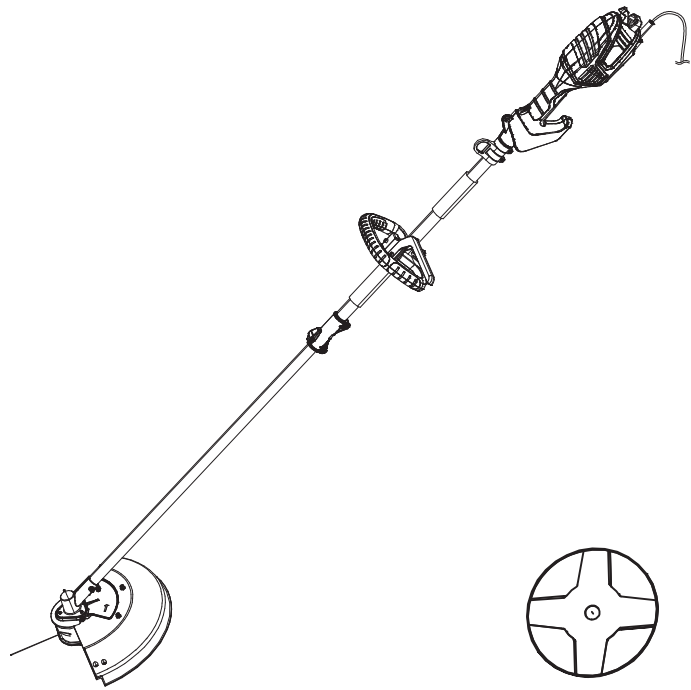
Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**



FR Débroussailleuse
1000 W 38 / 23 cm

FR INSTRUCTIONS D'ORIGINE

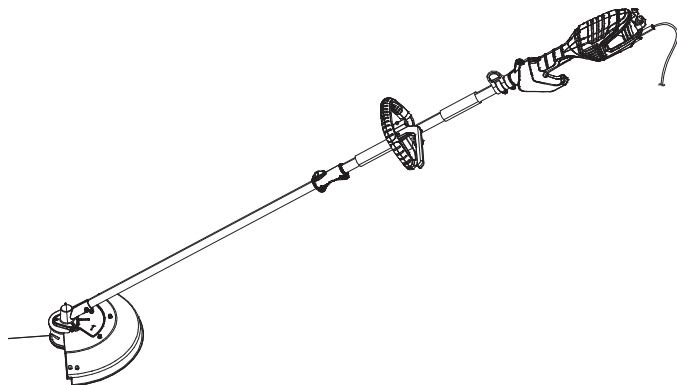
IMPORTANT - Ces consignes concernent votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.



V11125_5063022638267_MAND4_2425_RP0506B

PPB1173GBC
5063022638267
5063022637703

FR Pièces



01. x1



02. x1

FR Vous aurez besoin de



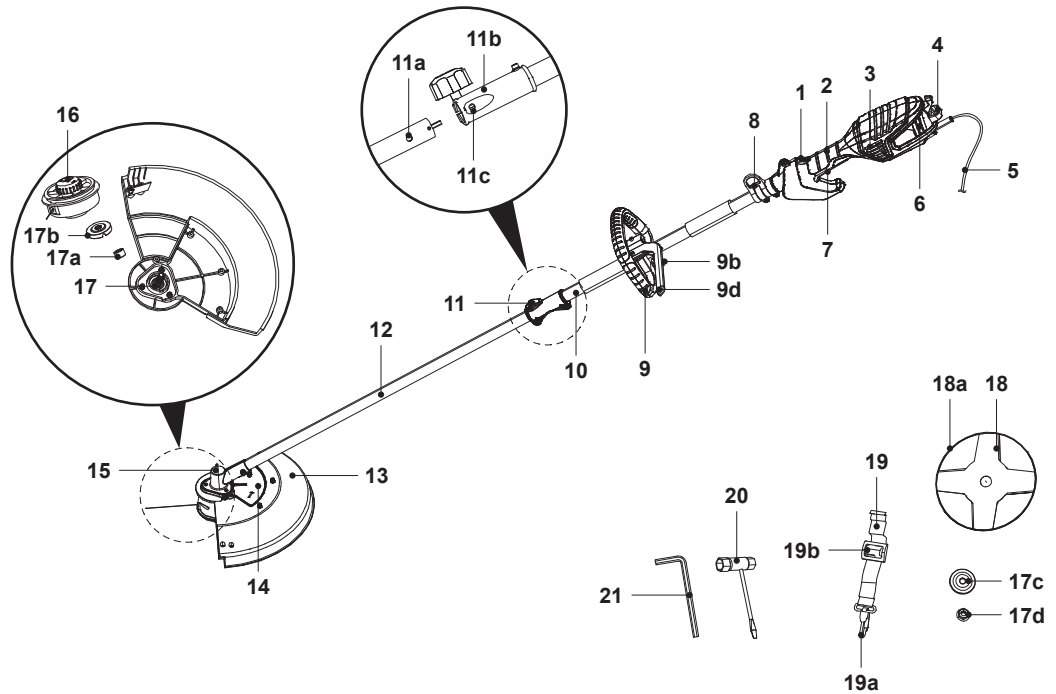
(éléments non fournis)

- Équipement de protection individuelle adapté
- Tournevis cruciforme adapté

FR Table des matières

FR	
Description du produit	3
Sécurité	4
Préparation	21
Fonctions et réglages	27
Utilisation	31
Entretien et maintenance	35
Garantie	40
Déclaration de conformité	42

FR Description du produit



- | | | |
|-------------------------------------|--|-----------------------------|
| 1. Bouton de déverrouillage | 12. Perche inférieure | 17. Arbre |
| 2. Poignée principale | 13. Carter de protection | a. Bague intérieure |
| 3. Ouvertures d'aération | a. Lame* | b. Bride d'appui |
| 4. Support de câble | b. Protège-lame* | c. Bride de blocage |
| 5. Cordon d'alimentation avec prise | 14. Carter de coupe | d. Écrou |
| 6. Carter moteur | a. Boulons (x4)* | 18. Lame de coupe (4 dents) |
| 7. Interrupteur Marche/Arrêt | b. Goupille de guidage* | a. Protège-lame |
| 8. Anneau de suspension | 15. Renvoi d'angle | 19. Harnais |
| 9. Poignée secondaire | a. Boulons (x3)* | a. Clip de fixation |
| a. Rondelle* | 16. Tête de coupe-bordures | b. Déblocage rapide |
| b. Molette de serrage | a. Système de déroulement automatique* | 20. Clé à douille |
| a. Levier de serrage* | b. Boulon de verrouillage* | 21. Outil multifonction |
| d. Barre de protection | c. Bobine de coupe-bordures* | |
| 10. Perche supérieure | d. Fil de coupe-bordures* | |
| 11. Bouton de verrouillage | e. Œillets (x2)* | |
| a. Goupille | f. Ressort* | |
| b. Manchon de blocage | g. Carter* | |
| c. Alésage | | |
| d. Boulon* | | |

REMARQUE : Les pièces marquées d'une * ne sont pas affichées dans cette vue d'ensemble. Se reporter à la section correspondante dans la notice.



Avertissements généraux de sécurité

- Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, des personnes manquant d'expérience et de connaissances, ou des personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

Avertissements généraux de sécurité concernant les outils électroportatifs



AVERTISSEMENT ! LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ, LES INSTRUCTIONS, LES ILLUSTRATIONS ET LES SPÉCIFICATIONS FOURNIS AVEC CET OUTIL ÉLECTROPORTATIF. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS CI-APRÈS PEUT PROVOQUER UNE ÉLECTROCUTION, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR S'Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

LE TERME « OUTILLAGE ÉLECTROPORTATIF » DANS LES AVERTISSEMENTS SE RÉFÈRE À VOTRE OUTIL ÉLECTROPORTATIF À BRANCHER SUR SECTEUR (FILAIRE) OU SUR BATTERIE (SANS FIL).

Sécurité de la zone de travail

- **Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner d'outils électroportatifs dans des environnements présentant des risques d'explosion, par exemple, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électroportatifs créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- **Tenir les enfants et les personnes se trouvant à proximité hors de portée lors de l'utilisation d'un outil électroportatif.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- **Les prises des outils électroportatifs doivent correspondre à la fiche secteur. Ne jamais modifier la prise de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électroportatifs mis à la terre (à la masse).** Des prises non modifiées et des fiches adaptées réduisent les risques de choc électrique.
- **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- **Ne pas exposer les outils électroportatifs à la pluie ou à des conditions d'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
- **Ne pas abîmer le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électroportatif. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lors de l'utilisation d'un outil électroportatif à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

- **Si l'utilisation d'un outil électroportatif dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

- **Rester attentif, regarder ce que vous faites et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** Utilisés dans des conditions appropriées, les équipements de protection tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives réduisent les blessures.
- **Éviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil électroportatif à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de le soulever ou de le transporter.** Le transport de l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension de l'outil électroportatif avec l'interrupteur activé peut provoquer des accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électroportatif en marche.** Une clé qui reste fixée sur une partie rotative de l'outil électroportatif peut donner lieu à des blessures.
- **Ne pas se pencher. Garder en permanence un équilibre et une position adaptés.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- **Porter une tenue adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

- **Si des accessoires sont fournis pour le raccordement de dispositifs d'extraction et de collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs de collecte de poussière peut réduire les risques liés aux poussières.
- **Ne pas relâcher votre vigilance et ignorer les principes de sécurité des outils en raison de la familiarité acquise lors de l'utilisation fréquente de l'outil électroportatif.** Une action imprudente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne pas forcer l'outil électroportatif. Utiliser l'outil électroportatif adapté à votre application.** Un outil électroportatif adapté fonctionnera de manière plus efficace et plus sûre, au régime pour lequel il a été conçu.
- **Ne pas utiliser l'outil électroportatif si l'interrupteur ne l'active ou ne le désactive pas.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher la prise de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie (si elle est amovible) de l'outil électroportatif avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outillage électroportatif.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électroportatif.
- **Ranger l'outil électroportatif inactif hors de portée des enfants et ne pas permettre à des personnes non familiarisées avec l'outil électroportatif ou avec ces instructions d'utiliser l'outil électroportatif.** L'outillage électroportatif est dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Entretien l'outillage électroportatif et les accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électroportatif. Si l'outil électroportatif est endommagé, le faire réparer avant utilisation.** De nombreux accidents sont dus à un outillage électroportatif mal entretenu.

- **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Les outils de coupe correctement entretenus avec des bords tranchants sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électroportatif, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de l'outil électroportatif pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile, et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

Entretien

- **Faire entretenir votre outillage électroportatif par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outillage électroportatif.

Avertissements de sécurité relatifs au coupe-bordures et à la débroussailleuse

- **Ne pas utiliser la machine par mauvais temps, en particulier en cas de risque de foudre.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- **Inspecter soigneusement la zone où la machine doit être utilisée pour y déceler la présence d'animaux.** Des animaux peuvent être blessés lorsque la machine est en cours d'utilisation.
- **Inspecter soigneusement la zone où la machine doit être utilisée et retirer tous les bouts de bois, câbles, pierres, ossements et autres corps étrangers.** Les objets projetés peuvent provoquer des blessures.
- **Avant d'utiliser la machine, toujours vérifier visuellement que la lame et le montage de la lame ne sont pas endommagés.** Des pièces endommagées augmentent le risque de blessure.

- **Avant d'utiliser le produit, vérifier si le cordon d'alimentation et la rallonge sont endommagés ou usés. Ne pas utiliser la machine si le cordon est endommagé ou usé. Si le cordon est endommagé ou usé pendant l'utilisation, éteindre la machine et ne pas toucher le cordon avant de le débrancher de l'alimentation.** Un cordon d'alimentation ou une rallonge endommagés peuvent provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- **Respecter les instructions lors du changement d'accessoire.** Des boulons ou écrous de fixation de lame mal serrés peuvent entraîner l'endommagement ou le détachement de la lame.
- **La vitesse de rotation nominale de la lame doit être au moins égale à la vitesse de rotation maximale indiquée sur la machine.** Les lames qui tournent plus vite que leur vitesse de rotation nominale peuvent casser et être projetées.
- **Porter des lunettes, un casque antibruit, un casque et des gants.** Des équipements de protection adaptés réduisent les blessures causées par la projection de débris ou par contact accidentel avec le fil ou la lame de coupe.
- **Pendant l'utilisation de la machine, toujours porter des chaussures de sécurité. Ne pas utiliser la machine les pieds nus ou avec des sandales ouvertes.** Cela réduit le risque de blessures aux pieds en cas de contact avec une lame ou un fil de coupe en rotation.
- **Pendant l'utilisation de la machine, toujours porter des pantalons longs.** Une exposition de la peau augmente le risque de blessure par projection d'objets.
- **Maintenir les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de la machine.** La projection de débris peut entraîner des blessures graves.
- **Toujours utiliser la machine à deux mains.** Tenir la machine avec les deux mains permet d'éviter une perte de contrôle.

- **Tenir la machine uniquement par des surfaces de préhension isolées, car le fil de coupe ou la lame peuvent entrer en contact avec des câbles cachés ou avec le cordon.** Les fils ou lames de coupe entrant en contact avec un câble sous tension peuvent mettre les parties métalliques exposées de la machine sous tension et entraîner un risque d'électrocution pour l'opérateur.
- **Toujours garder un bon équilibre et utiliser la machine uniquement en se tenant debout sur le sol.** Les surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte de l'équilibre ou du contrôle de la machine.
- **Ne pas utiliser la machine sur des pentes excessivement raides.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.
- **Lors du travail en pente, toujours s'assurer un bon équilibre, toujours travailler en travers de la pente, jamais de haut en bas, et faire preuve d'une extrême prudence lors des changements de direction.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.
- **Maintenir le cordon d'alimentation à l'écart de la lame ou du fil de coupe.** Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- **Garder toutes les parties du corps éloignées de la lame ou du fil de coupe pendant le fonctionnement de la machine. Avant de démarrer, s'assurer que la lame ou le fil de coupe n'est en contact avec aucun objet.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la machine peut causer de graves blessures à l'opérateur ou à autrui.
- **Ne pas utiliser la machine au-dessus de la hauteur de la taille de l'utilisateur.** Cela contribue à éviter tout contact involontaire avec la lame et permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.

- **Lors de la coupe de broussailles et d'arbrisseaux sous tension, prendre garde à l'effet de retour.** Lorsque la tension des fibres du bois se relâche, les broussailles ou l'arbrisseau peuvent venir frapper l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la machine.
- **Faire preuve d'extrême prudence lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbres.** Les matériaux de petite taille peuvent se prendre dans la lame et heurter de plein fouet l'opérateur ou lui faire perdre l'équilibre.
- **Garder le contrôle de la machine et ne pas toucher les lames ou fils de coupe et autres pièces mobiles dangereuses en mouvement.** Cela réduit le risque de blessures causées par les pièces mobiles.
- **Lors de l'élimination des matériaux coincés ou de l'entretien de la machine, s'assurer que tous les interrupteurs d'alimentation sont éteints et que le câble d'alimentation est débranché.** L'actionnement involontaire de la machine lors du retrait de matériaux coincés ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.
- **Lors du transport de la machine, celle-ci doit être éloignée du corps et l'interrupteur en position d'arrêt.** Une manipulation adéquate de la machine réduit la probabilité de contact accidentel avec un fil ou une lame de coupe en mouvement.
- **Lors du transport ou du rangement de la machine, toujours installer le cache sur les lames métalliques.** Une manipulation adéquate de la machine réduit la probabilité de contact accidentel avec la lame.
- **Utiliser uniquement les lames, les fils et les têtes de coupe de rechange spécifiés par le fabricant.** Des pièces de rechange inadaptées peuvent augmenter le risque de casse et de blessure.

Causes de l'effet de ricochet de la lame et avertissements associés

L'effet de ricochet de la lame entraîne un mouvement soudain de la machine vers le côté, vers l'avant ou vers l'arrière, qui peut se produire lorsque la lame se bloque ou s'accroche à un objet tel qu'un arbrisseau ou une souche. Le mouvement peut être suffisamment violent pour propulser la machine et/ou l'opérateur dans n'importe quelle direction et entraîner une perte de contrôle de la machine.

Pour éviter l'effet de ricochet de la lame et les dangers associés, prendre les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

- **Maintenir une prise ferme à deux mains sur la machine et positionner les bras de façon à résister à l'effet de ricochet de la lame. Se tenir sur le côté gauche de la machine.** L'effet de ricochet de la lame peut augmenter le risque de blessure en cas de déplacement inopiné de la machine. L'effet de ricochet de la lame peut être maîtrisé par l'opérateur si des précautions appropriées sont prises.
- **Si la lame se bloque ou en cas d'interruption de la coupe pour une raison quelconque, éteindre la machine et la maintenir immobile dans le matériau jusqu'à l'arrêt complet de la lame. En cas de blocage de la lame, ne jamais essayer de retirer la machine du matériau ou de tirer la machine vers l'arrière lorsque la lame est en mouvement, sous peine de provoquer un effet de ricochet de la lame.** Déterminer la cause du blocage de la lame et prendre des mesures correctives pour l'éliminer.
- **Ne pas utiliser de lames émoussées ou endommagées.** Les lames émoussées ou endommagées augmentent le risque de blocage ou d'accrochage sur un objet, entraînant un effet de ricochet de la lame.
- **Toujours garder une bonne visibilité du matériau coupé.** L'effet de ricochet de la lame est plus susceptible de se produire dans des zones où le matériau à couper n'est pas bien visible.
- **Si une autre personne s'approche de la machine pendant son utilisation, éteindre la machine.** Il existe un risque accru de blessure à autrui par contact avec la lame en mouvement en cas d'effet de ricochet de la lame.

Avertissements de sécurité relatifs au coupe-bordures électrique

IMPORTANT
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Consignes

- Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur. De plus, la réglementation nationale peut limiter l'utilisation de la machine.
- Garder à l'esprit que l'opérateur ou utilisateur est responsable des accidents ou dommages causés à d'autres personnes et à leurs biens.

Préparation

- La machine doit être alimentée par l'intermédiaire d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) avec un courant de déclenchement de 30 mA au maximum.
- Avant d'utiliser le produit, vérifier si le câble d'alimentation et la rallonge sont endommagés ou usés. Si le cordon s'abîme pendant l'utilisation, le débrancher immédiatement de l'alimentation. **NE PAS TOUCHER LE CORDON AVANT DE DÉBRANCHER L'ALIMENTATION.** Ne pas utiliser la machine si le cordon est endommagé ou usé.
- Avant toute utilisation, toujours inspecter visuellement la machine pour vérifier si des protections ou sécurités sont endommagées, manquantes ou mal positionnées.
- Ne jamais faire fonctionner la machine en présence de personnes, en particulier d'enfants, ou d'animaux à proximité.

Fonctionnement

- Éloigner les cordons d'alimentation et les rallonges des dispositifs de coupe afin d'éviter des dégâts aux cordons pouvant entraîner un contact avec des pièces sous tension.
- Toujours porter des lunettes de sécurité et des chaussures résistantes pendant l'utilisation de la machine.
- Éviter d'utiliser la machine par mauvais temps, surtout lorsqu'il existe un risque de foudre.
- N'utiliser la machine qu'à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Ne jamais utiliser la machine lorsque les protections sont endommagées, ou que celles-ci n'ont pas été montées.
- Mettre le moteur sous tension uniquement lorsque les mains et les pieds sont à l'écart des dispositifs de coupe.
- Toujours déconnecter la machine de la source d'alimentation (p. ex. débrancher de la prise secteur, retirer le dispositif de désactivation) :
 - chaque fois que la machine est laissée sans surveillance ;
 - avant de débloquer la machine ;
 - avant de contrôler, de nettoyer la machine ou d'intervenir sur celle-ci ;
 - après avoir heurté un corps étranger afin de vérifier que la machine n'est pas endommagée ;
 - pour vérifier immédiatement la machine si elle commence à vibrer de façon anormale.
- Faire attention de ne pas se blesser les mains ou les pieds avec le dispositif de coupe.
- Toujours s'assurer que les orifices de ventilation sont exempts de débris.
- Il est recommandé d'inspecter la machine pour vérifier l'absence de dommages en cas d'impact avec un objet dur ou de vibrations excessives.
- Il est conseillé de garder une position adaptée et un bon équilibre pendant le fonctionnement et d'utiliser le harnais fourni. Ne pas se pencher et toujours garder un bon équilibre, s'assurer de toujours avoir de bons appuis en pente et de marcher, sans jamais courir.

- Tenir les mains à l'écart de tout dispositif tranchant destiné à réduire la longueur du fil.
- Toujours veiller à verrouiller les dispositifs de verrouillage de tous les éléments réglables (par exemple, les perches extensibles et/ou les éléments pivotants).
- Lors du port d'un harnais, aucun autre vêtement ne doit interférer avec son ouverture et son retrait.
- Pour éliminer les blocages de l'outil de coupe ou de la tête de coupe, arrêter la machine, la débrancher de la source d'alimentation et inspecter l'endroit, puis, muni de gants, éliminer le blocage à l'aide de l'outil.
- Positionner le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne soit pas coupé ou coincé sur des objets pendant le fonctionnement.
- Ne pas toucher de pièces mobiles dangereuses avant de débrancher la machine de l'alimentation secteur et avant l'arrêt complet de ces pièces.

Entretien et rangement

- Débrancher la machine de la source d'alimentation (p. ex. débrancher la prise secteur, retirer le dispositif de désactivation) avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.
- Inspecter et entretenir la machine régulièrement. La machine doit être réparée uniquement par un réparateur agréé.
- Lorsque la machine n'est pas utilisée, la ranger hors de la portée des enfants.
- Confier l'affûtage et l'entretien de l'outil de coupe à des centres de service agréés, en insistant sur les effets de ricochet de la lame qui peuvent résulter du non-respect des spécifications.

Réduction du bruit et des vibrations

Pour réduire l'impact des émissions sonores et des vibrations, limiter le temps d'utilisation, utiliser les modes de fonctionnement à faibles vibrations et silencieux, et porter un équipement de protection individuelle.

Prendre les points suivants en compte pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

- Toujours utiliser le produit conformément à l'usage pour lequel il a été conçu et conformément à ces instructions.
- S'assurer que le produit est en bon état et bien entretenu.
- Utiliser les accessoires appropriés pour le produit et s'assurer qu'ils sont en bon état.
- Tenir fermement les poignées/la surface de préhension.
- Entretenir ce produit conformément aux présentes instructions et assurer une bonne lubrification (le cas échéant).
- Planifier votre emploi du temps pour répartir l'utilisation d'un outil à fortes vibrations sur une période prolongée.
- Une utilisation prolongée du produit expose l'utilisateur à des vibrations pouvant causer une série de troubles physiques connus sous le nom de maladie des vibrations (HAVS) (par ex., les doigts deviennent blancs), de même que certaines maladies telles que le syndrome du canal carpien. Pour réduire ce risque lors de l'utilisation du produit, toujours porter des gants de protection et garder les mains au chaud.

En cas d'urgence

Se familiariser avec l'utilisation de ce produit à l'aide de ce manuel d'instructions. Mémoriser les consignes de sécurité et les suivre à la lettre. Cela aidera à prévenir les risques et dangers.

- **Rester toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit, de façon à reconnaître et gérer rapidement les risques.** Une intervention rapide permet d'éviter des blessures graves et des dégâts matériels.
- **Éteindre le produit et le débrancher de l'alimentation en cas de dysfonctionnement.** Faire vérifier le produit par un professionnel qualifié et le faire réparer, si nécessaire, avant de le faire fonctionner à nouveau.

Risques résiduels

Même si ce produit est utilisé conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques de blessures et de dégâts demeurent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de ce produit :

- Problèmes de santé découlant de l'émission de vibrations si le produit est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas utilisé et entretenu correctement.
- Blessures et dommages matériels dus à des outils cassés ou à l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.
- Danger de blessures et de dégâts matériels causés par des projections d'objets.



AVERTISSEMENT ! CE PRODUIT GÉNÈRE UN CHAMP ÉLECTROMAGNÉTIQUE DURANT LE FONCTIONNEMENT ! CE CHAMP PEUT DANS CERTAINS CAS NUIRE À DES IMPLANTS MÉDICAUX ACTIFS OU PASSIFS ! POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES, NOUS RECOMMANDONS AUX PERSONNES AYANT DES IMPLANTS MÉDICAUX DE CONSULTER LEUR MÉDECIN ET LE FABRICANT DE L'IMPLANT MÉDICAL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT !

Symboles

Sur le produit, sur la plaque signalétique et dans les présentes instructions, se trouvent entre autres les symboles et abréviations suivants. Se familiariser avec ceux-ci afin de réduire les risques de blessures et de dommages matériels.

V~	Volt (tension alternative)	Hz	Hertz
/min ou min ⁻¹	Par minute	W	Watt
g	Gramme	kg	Kilogramme
mm	Millimètre	m	Mètre
dB(A)	Décibel (pondéré A)	m/s ²	Mètres par seconde carrée



Verrouiller/serrer ou fixer.



Déverrouiller/desserrer.



Lire le manuel d'instructions.



Remarque.



Attention/Avertissement.

xxWyy

Code de date de fabrication ; année de fabrication (20xx) et semaine de fabrication (Syy).



Porter des protections auditives.



Porter des lunettes de protection.



Porter un masque antipoussière.



Porter des gants de protection.



Porter des chaussures de sécurité antidérapantes.



Porter des vêtements de protection ajustés.



Porter un casque de protection là où il existe un risque de chutes d'objets.



Mettre le produit hors tension et le débrancher de l'alimentation électrique avant l'assemblage, le nettoyage, les réglages, la maintenance, le stockage et le transport.



Ne pas exposer le produit à la pluie ou à des conditions d'humidité.



Des objets projetés par le produit peuvent heurter l'utilisateur ou les personnes présentes. Toujours s'assurer que les autres personnes et animaux domestiques restent à une distance sûre du produit lorsqu'il est en fonctionnement. En règle générale, les enfants ne doivent pas venir à proximité de la zone où le produit se trouve.





Inspecter la zone où le produit doit être utilisé et enlever tous les objets pouvant être projetés par le produit. En cas de détection d'objets cachés pendant le fonctionnement, arrêter le moteur et retirer les objets.



Tenir les autres personnes hors de la zone de travail pendant le fonctionnement. Une distance d'au moins 15m doit être observée.



Débrancher le produit de l'alimentation secteur si le cordon est endommagé ou emmêlé. NE PAS TOUCHER AU CORDON AVANT DE L'AVOIR DÉBRANCHÉ DE L'ALIMENTATION.



Le contact de la pointe du guide-chaîne avec tout autre objet doit être évité.



Avertissement ! Les lignes d'alimentation électrique en surplomb constituent une source de danger !



Ne pas utiliser de lame de scie !



Attention à l'effet de ricochet de la lame. Les machines équipées de lames de scie ou à herbe peuvent être violemment projetées sur les côtés lorsque la lame entre en contact avec un objet fixe. La lame peut amputer un bras ou une jambe. Toujours maintenir les personnes et les animaux à au moins 15 mètres du produit.



Niveau de puissance acoustique garanti de 107dB pour le coupe-bordures.



Niveau de puissance acoustique garanti de 99dB pour la débroussailleuse.



Ce produit appartient à la catégorie de protection II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation renforcée ou double.




Le produit est conforme aux directives européennes en vigueur et une procédure d'évaluation de la conformité à ces directives a été effectuée.



Symbole DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour plus d'informations sur le recyclage.

Caractéristiques techniques

Généralités

- > Tension nominale, fréquence : 230-240 V~, 50 Hz
- > Puissance d'entrée nominale : 1000 W
- > Vitesse maximale du coupe-bordures n_0 : 5000 min⁻¹
- > Vitesse maximale de la débroussailleuse n_0 : 5600 min⁻¹
- > Classe de protection : II / 
- > Indice de protection : IPX0
- > Poids : env. 4,5 kg
- > Longueur du cordon d'alimentation : env. 35 cm
- > Dimensions (entièrement assemblé) : env. 180 x 355 x 225 mm

Capacité de la tête de coupe-bordures

- > Référence de l'article : SP001
- > Largeur de coupe : Ø380 mm
- > Fil de coupe : nylon, Ø2,0 mm, longueur 2 x 2,75m

Capacité de la lame de coupe

- > Élément de lame : CYBB2304T
- > Largeur de coupe : Ø230 mm

Valeurs sonores

Coupe-bordures :

- > Niveau de pression acoustique au niveau du poste de conduite L_{pA} : 85,7 dB(A)
- > Facteur d'incertitude K_{pA} : 3 dB(A)
- > Niveau de puissance acoustique mesuré L_{wA} : 94 dB(A)
- > Facteur d'incertitude K_{wA} : 1,8 dB(A)
- > Niveau de puissance acoustique garanti L_{wA} : 96 dB(A)

Débroussailleuse :

- > Niveau de pression acoustique au niveau du poste de conduite L_{pA} : 89,5 dB(A)
- > Facteur d'incertitude K_{pA} : 102,7 dB(A)
- > Niveau de puissance acoustique mesuré L_{wA} : 94 dB(A)
- > Facteur d'incertitude K_{wA} : 3 dB(A)
- > Niveau de puissance acoustique garanti L_{wA} : 107 dB(A)

Valeurs des vibrations main-bras

- > Poignée principale $a_{h,w}$: 7 749 m/s²
- > Poignée secondaire $a_{h,w}$: 6 715 m/s²
- > Facteur d'incertitude K : 1,5 m/s²

Les valeurs sonores ont été déterminées conformément au code d'essai acoustique indiqué dans les normes EN 62841-1, EN 50636-2-91 et EN ISO 11806-1, à l'aide des normes de base EN ISO 22868, EN ISO 11201 et EN ISO 3744. Le niveau d'intensité sonore pour l'utilisateur est susceptible de dépasser 80 dB(A) et un casque antibruit est nécessaire.

Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores déclarées ont été mesurées conformément à une méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre. Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores déclarées peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT ! LES VIBRATIONS ET LES ÉMISSIONS SONORES LORS DE L'UTILISATION RÉELLE DE L'OUTILLAGE ÉLECTROPORTATIF PEUVENT DIFFÉRER DE LA VALEUR TOTALE DÉCLARÉE EN FONCTION DE LA MANIÈRE DONT L'OUTIL EST UTILISÉ, NOTAMMENT LE TYPE DE MATÉRIAU TRAVAILLÉ. IL EST ÉGALEMENT NÉCESSAIRE D'IDENTIFIER DES MESURES DE SÉCURITÉ POUR PROTÉGER L'OPÉRATEUR, BASÉES SUR UNE ESTIMATION DE L'EXPOSITION DANS DES CONDITIONS RÉELLES D'UTILISATION (EN TENANT COMPTE DE TOUTES LES PARTIES DU CYCLE DE FONCTIONNEMENT, PAR EXEMPLE, LORSQUE L'OUTIL EST ÉTEINT ET LORSQU'IL FONCTIONNE EN MODE RALENTI, EN PLUS DU TEMPS DE DÉCLENCHEMENT).

Explication de la plaque signalétique

Numéro de modèle : PPB1173GBC

PP = Nom de marque PERFORMANCE POWER

B = 240 V CA

1173 = Code séquentiel

GBC = Débroussailleuse

FR Préparation

Déballage

1. Déballer tous les éléments et les poser sur une surface plane et stable.
2. Retirer tous les matériaux d'emballage et dispositifs d'expédition, le cas échéant.
3. S'assurer que les éléments livrés sont complets et exempts de tout dommage. S'il manque des pièces ou en cas de dommages, ne pas utiliser le produit et contacter le revendeur. L'utilisation d'un produit endommagé ou incomplet représente un danger pour les personnes et le matériel.
4. S'assurer de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et à l'utilisation de la machine. Cela inclut également un équipement de protection individuelle adapté.



AVERTISSEMENT ! LE PRODUIT ET L'EMBALLAGE NE SONT PAS DES JOUETS POUR ENFANTS ! LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC LES SACS ET LES FILMS EN PLASTIQUE, NI AVEC LES PETITES PIÈCES ! IL EXISTE UN DANGER D'ÉTOUFFEMENT ET DE SUFFOCATION.

Vous aurez besoin de

(éléments non fournis)

Équipement de protection individuelle adapté

Tournevis cruciforme adapté

(éléments fournis)

Carter de protection (13)

Protège-lame (14)

Tête de coupe-bordures (16)

Lame de coupe (4 dents) (18)

Harnais (19)

Clé à douille (20)

Outil multifonction (21)



REMARQUE : Les accessoires requis dépendent de l'application prévue. Demander conseil à votre revendeur.

Installation



AVERTISSEMENT ! ASSEMBLER ENTIÈREMENT LE PRODUIT AVANT DE L'UTILISER !



NE PAS UTILISER UN PRODUIT QUI NE SOIT QUE PARTIELLEMENT ASSEMBLÉ OU ASSEMBLÉ AVEC DES PIÈCES ENDOMMAGÉES !

SUIVRE LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE ÉTAPE PAR ÉTAPE ET SE SERVIR DES IMAGES FOURNIES COMME GUIDE VISUEL POUR ASSEMBLER LE PRODUIT EN TOUTE SIMPLICITÉ.

NE PAS BRANCHER LE PRODUIT À LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT QU'IL NE SOIT ENTIÈREMENT ASSEMBLÉ.



REMARQUE : Faire attention aux petites pièces qui sont retirées lors de l'assemblage ou de réglages. Les conserver en lieu sûr pour éviter toute perte.

Montage de la perche

1. Desserrer le bouton de verrouillage (11) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 1, étape 1).
2. Aligner la perche inférieure (12) sur le manchon de verrouillage (11b) et l'insérer (Fig. 1, étape 2). Vérifier que la goupille (11a) coïncide avec l'alésage (11c).
3. S'assurer que la goupille (11a) se positionne correctement (Fig. 2).
4. Fixer le montage à l'aide du bouton de verrouillage (11) (Fig. 1, étape 3).

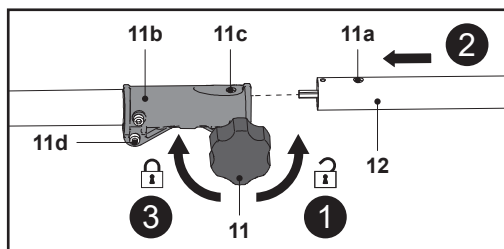


Fig. 1

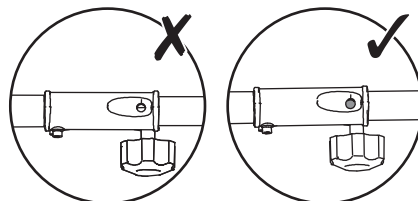


Fig. 2



AVERTISSEMENT ! S'ASSURER QUE LE BOULON (11D) ET LE BOUTON (11) SONT CORRECTEMENT SERRÉS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.

Carter de coupe

1. Dévisser l'écrou (17d) dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé à douille fournie (20) (Fig. 3, étape 1).
2. Retirer la bride de blocage (17c), la bride d'appui (17b) et la bague intérieure (17a) de l'arbre (17) (Fig. 3, étape 2).
3. Retirer les trois boulons (15a) du renvoi d'angle (15) à l'aide de l'outil multifonction fourni (21) et les garder à portée de main (Fig. 3, étape 3).

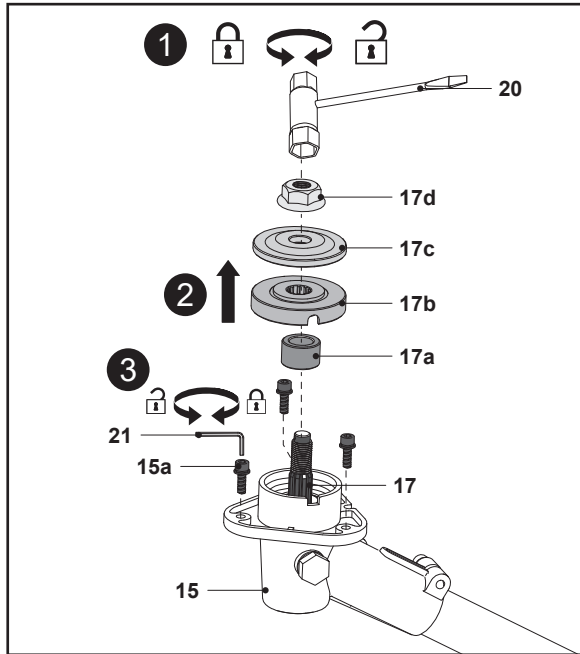


Fig. 3

4. Aligner le carter de coupe (14) sur le renvoi d'angle (15) (Fig. 4).
5. S'assurer que la goupille de guidage (14b) coïncide avec la fente du renvoi d'angle (15).
6. Fixer la protection avec les trois boulons (15a) à l'aide de l'outil multifonction (21).

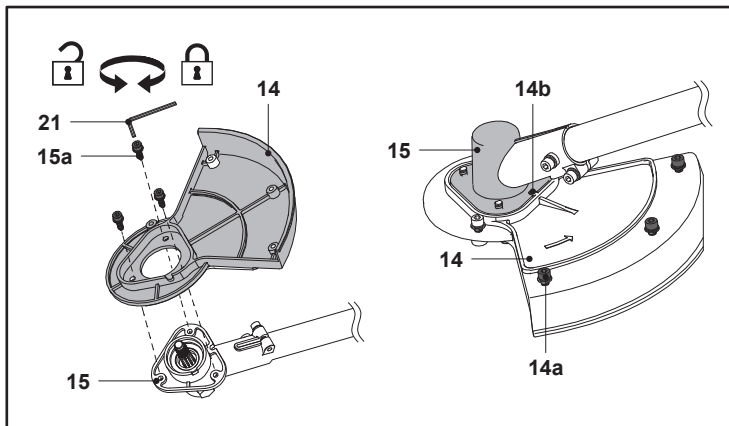


Fig. 4

Carter de protection

1. Retirer les quatre boulons (14a) de la tête de coupe (14) à l'aide de l'outil multifonction fourni (21) et les garder à portée de main (Fig. 5, étape 1).
2. Aligner le carter de protection (13) sur le carter de coupe (14) et faire glisser le carter de protection (13) pour le mettre en place (Fig. 5, étape 2).
3. Fixer le carter de protection (13) avec les quatre boulons (14a) à l'aide de l'outil multifonction fourni (21) (Fig. 5, étape 3).

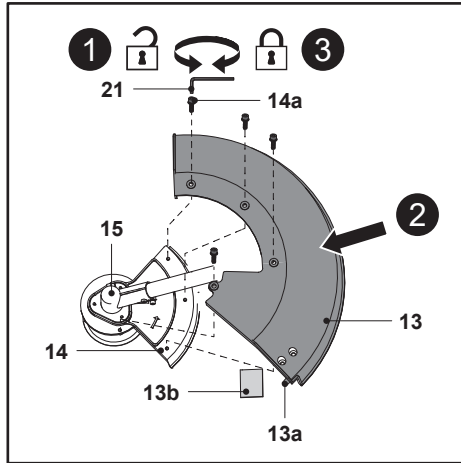


Fig. 5



AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS UTILISER LA TÊTE DE COUPE-BORDURES (16) SANS LE CARTER DE PROTECTION (13) CORRECTEMENT INSTALLÉ. NE JAMAIS UTILISER LA LAME DE COUPE (18) SANS LE PROTÈGE-LAME (14) CORRECTEMENT INSTALLÉ.



REMARQUE : Toujours retirer le protège-lame (13b) avant utilisation.

Poignée auxiliaire

Placer la poignée secondaire (9) dans la position appropriée, entre deux zones en mousse, en fonction de l'utilisation prévue :

1. Desserrer la molette de serrage (9b) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer avec la rondelle (9a) (Fig. 6, étape 1).
2. Déplier le levier de serrage (9c), puis fixer la poignée secondaire (9) sur la perche supérieure (10) en rabattant le levier de serrage (9) (Fig. 6, étape 2).
3. S'assurer que la barre de protection (9d) est fixée du côté de l'utilisateur.
4. Visser la molette de serrage (9b) sur la poignée secondaire (9) par en dessous et la serrer légèrement à la main (Fig. 6, étape 3).

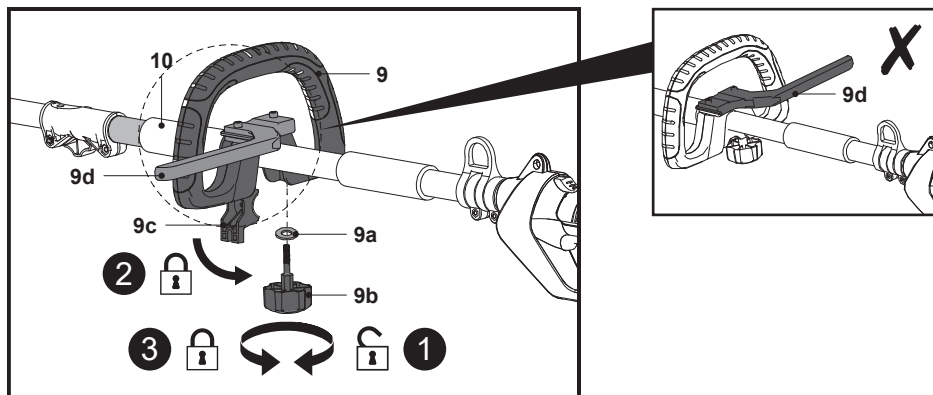


Fig. 6

5. Déplacer la poignée secondaire (9) librement sur la perche supérieure (10) jusqu'à la position appropriée (Fig. 7, étape 1).
6. Fixer la poignée secondaire (9) en serrant à la main la molette de serrage (9b) dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 7, étape 2).

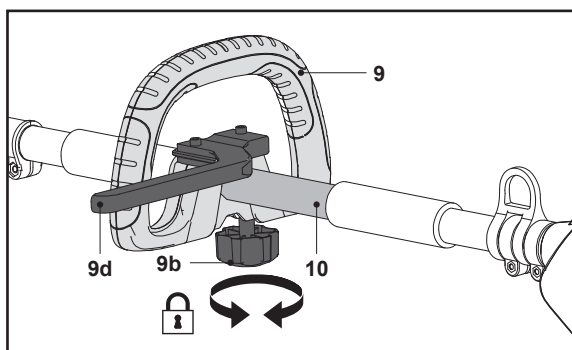


Fig. 7



AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS UTILISER LE PRODUIT SI LA POIGNÉE SECONDAIRE (9) N'EST PAS MONTÉE CORRECTEMENT !

Options de coupe

Monter l'outil de coupe correspondant à l'utilisation prévue.

Lame de coupe

1. Vérifier que le carter de coupe (14) est correctement fixé.
2. S'assurer que la bague intérieure (17a) et la bride d'appui (17b) sont correctement montées sur l'arbre (17).
3. Tourner la bride d'appui (17b) jusqu'à ce que son trou soit aligné sur le cran du renvoi d'angle (15).
4. Insérer l'extrémité la plus grosse de l'outil multifonction (21) dans le trou pour bloquer l'arbre (17).
5. Monter la lame de coupe (18) sur l'arbre (17). S'assurer que la lame de coupe (18) repose bien sur l'anneau extrudé sur la bride d'appui (17b).
6. Placer la bride de blocage (17c) sur la lame de coupe (18).
7. Fixer la lame de coupe (18) en serrant l'écrou (17d) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé à douille fournie (20) (Fig. 8).

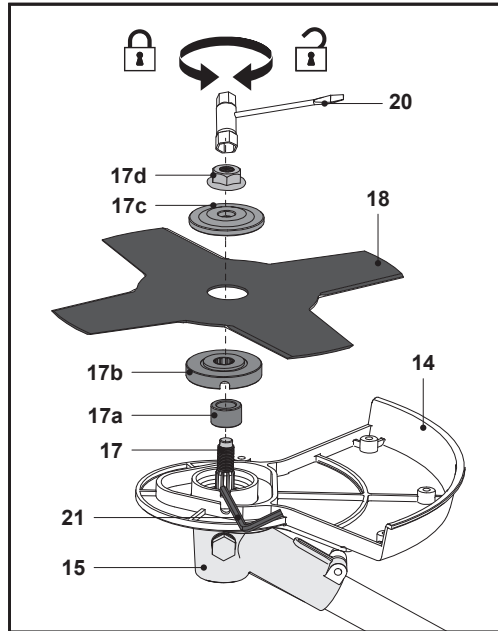


Fig. 8

8. Retirer l'outil multifonction (21) et la clé à douille (20).
9. Retirer le protège-lame (18a) (le cas échéant) de la lame de coupe (18) avant utilisation.

Tête de coupe-bordures

1. Vérifier que le carter de protection (13) est correctement fixé.
2. S'assurer que la bague intérieure (17a) et la bride d'appui (17b) sont correctement montées sur l'arbre (17).
3. Tourner la bride d'appui (17b) jusqu'à ce que son trou soit aligné sur le cran du renvoi d'angle (15).
4. Insérer l'extrémité la plus grosse de l'outil multifonction (21) dans le trou pour bloquer l'arbre (17).
5. Visser la tête de coupe-bordures (16) sur l'arbre (17) et serrer à la main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 9).
6. Retirer l'outil multifonction (21).

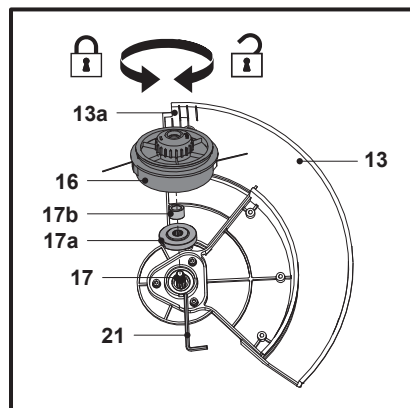


Fig. 9

Raccordement à l'alimentation électrique



REMARQUE : Le produit est équipé d'un cordon d'alimentation d'une longueur de 11m. Si une rallonge est nécessaire pour son fonctionnement, respecter les exigences techniques relatives à ce produit lors de l'achat de la rallonge.

Toujours utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).

1. Replier le cordon d'alimentation (5) à environ 60 cm en partant de la protection et faire passer la boucle dans le trou de la protection arrière (4). Faire passer le cordon par-dessus le support (4) et tirer doucement sur le cordon d'alimentation (5) pour s'assurer qu'il est bien maintenu (Fig. 10, 11).

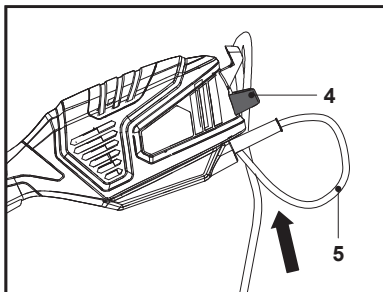


Fig. 10

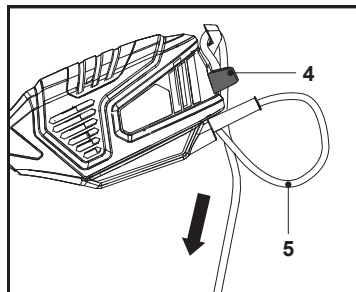


Fig. 11

2. Brancher la fiche du cordon d'alimentation (5) sur une prise de courant adaptée.



REMARQUE : Vérifier la tension ! La tension doit être conforme aux informations sur la plaque signalétique !

En cas d'utilisation d'une rallonge électrique, elle doit être adaptée à un usage en extérieur et dotée de prises protégées contre les éclaboussures d'eau.

Veiller à ce que le type de rallonge et sa taille soient adaptés au produit :

- 1,5 mm² jusqu'à 60 m
- 2,5 mm² jusqu'à 100 m

3. Votre produit est maintenant prêt à l'utilisation.

FR Fonctions et réglages

Utilisation prévue

Ce coupe-bordures et débroussailleuse électrique PPB1173GBC est conçu avec une puissance d'entrée nominale de 1000 Watts.

Lorsque la lame de coupe est montée, le produit permet de couper des herbes épaisses, des broussailles et d'autres végétaux similaires d'une épaisseur maximale de 10 mm.

Lorsque la tête de coupe-bordures est montée, le produit permet de couper des types d'herbes plus fines, du gazon ou d'autres végétaux fins similaires.

Le produit ne doit pas être utilisé pour couper des végétaux ou de l'herbe d'une épaisseur importante, de l'herbe mouillée, ou pour broyer des feuilles, etc.

Pour des raisons de sécurité, il est impératif de lire l'intégralité du manuel d'instructions avant toute utilisation et de respecter toutes les consignes qu'il contient.

Ce produit est destiné à une utilisation domestique privée uniquement, et non à des fins commerciales. Il ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles prévues.

Harnais

Le harnais (19) aide l'opérateur à porter le produit.

1. Positionner le harnais (19) en le faisant passer sur l'épaule gauche et en diagonale sur la poitrine et dans le dos. Le clip de fixation (19a) doit être situé au niveau de la hanche droite. Le mécanisme de déblocage rapide (19b) doit se trouver à l'avant (Fig. 12).

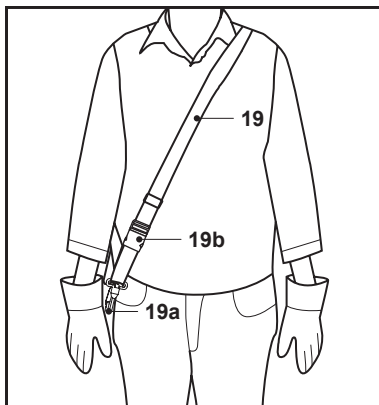


Fig. 12

2. Ajuster la longueur du harnais (19) de façon à ce que le clip de fixation (19a) se trouve à environ 15 cm en dessous de votre taille.
3. Fixer le clip de fixation (19a) à la boucle de l'anneau de suspension (8) (Fig. 13).
4. Bloquer le harnais sur l'anneau de suspension (8) (Fig. 14).

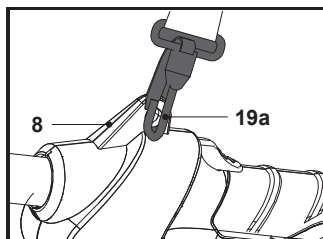


Fig. 13

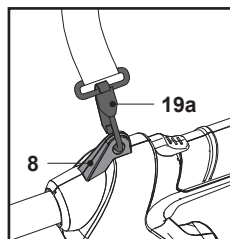


Fig. 14

5. S'assurer que la position du produit est correctement équilibrée.
6. S'assurer que l'angle de la tête de coupe est parallèle à la surface à couper (Fig. 15).

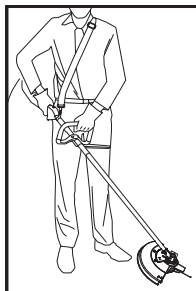


Fig. 15



**AVERTISSEMENT ! TOUJOURS ATTACHER LE PRODUIT AU HARNAIS (19).
NE PAS LE PORTER UNIQUEMENT À LA FORCE DES BRAS !**

7. En cas d'urgence, tenir la perche supérieure (10) avec la main gauche, et utiliser la main droite pour appuyer sur les deux clips de déblocage rapide (19b). Le produit ainsi que le clip de fixation (19a) seront automatiquement libérés du corps en raison du poids du produit (Fig. 16).

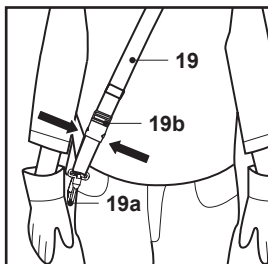


Fig. 16

Outils de coupe

Lame de coupe

Utiliser la lame de coupe (18) pour couper des herbes épaisses, des broussailles ou d'autres végétaux similaires.

Tête de coupe-bordures

Utiliser la tête de coupe-bordures (16) pour couper des herbes fines, du gazon ou d'autres végétaux fins similaires.

Carter de protection

Le carter de protection (13) protège l'opérateur contre les objets projetés pendant le fonctionnement. Il est équipé d'une lame (13a) qui coupe le fil de coupe (16d) (Fig. 17).

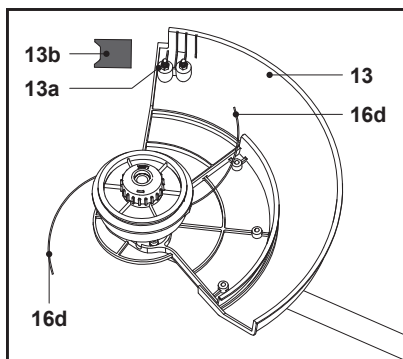


Fig. 17



REMARQUE : Toujours retirer le protège-lame (13b) avant utilisation.

Marche/Arrêt

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage (1) vers l'avant et le maintenir dans cette position (Fig. 18, étape 1).
2. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (7) pour mettre le produit sous tension (Fig. 18, étape 2), puis relâcher le bouton de déverrouillage (1).
3. Relâcher l'interrupteur marche/arrêt (7) pour mettre le produit hors tension.



AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS ESSAYER DE VERROUILLER L'INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT (7) EN POSITION DE MARCHÉ.

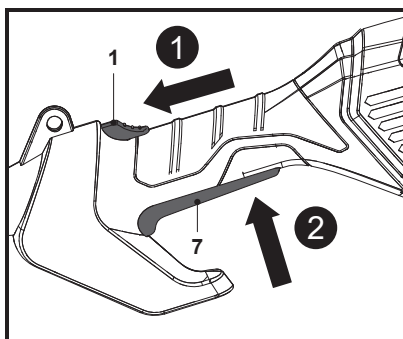


Fig. 18

Fonctionnement général

1. Vérifier que le produit, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne sont pas endommagés avant chaque utilisation. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou présente des signes d'usure.
2. Vérifier soigneusement que les accessoires et outils sont correctement fixés.
3. Toujours porter le produit par ses poignées. S'assurer que les poignées restent sèches pour garantir une bonne prise en main.
4. S'assurer que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées. Le cas échéant, les nettoyer avec une brosse souple. Des ouvertures d'aération obstruées peuvent faire surchauffer le produit et l'endommager.
5. Éteindre immédiatement le produit si d'autres personnes entrent dans la zone de travail pendant l'opération. Attendre l'arrêt complet de l'appareil avant de le poser.
6. Éviter le surmenage. Faire des pauses et changer de position de travail régulièrement afin de se concentrer efficacement sur le travail à effectuer et de maîtriser le produit.



AVERTISSEMENT ! S'ASSURER QUE LA RALLONGE NE TOUCHE PAS LA TÊTE DE COUPE-BORDURES (16), LE FIL DE COUPE (16D) OU LA LAME DE COUPE (18) PENDANT LE FONCTIONNEMENT !

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

Découpe

1. Monter la lame de coupe (18) pour couper des herbes épaisses, des broussailles ou d'autres végétaux similaires. Vérifier que l'unique carter de coupe (14) est correctement fixé.



REMARQUE : S'assurer que la rallonge ne touche pas la tête de coupe-bordures (16), le fil de coupe (16d) ou la lame de coupe (18) pendant le fonctionnement !

Risque de choc électrique !



AVERTISSEMENT ! POUR ÉVITER TOUT DANGER, NE JAMAIS COUPER D'HERBES ÉPAISSES, DE BROUSSAILLES OU D'AUTRES VÉGÉTAUX SIMILAIRES D'UNE ÉPAISSEUR SUPÉRIEURE À LA CAPACITÉ INDICUÉE DANS LA SECTION « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES » !

ÉVITER TOUT CONTACT AVEC DES PIERRES, DES FILS DE FER, DU VERRE, ETC., POUVANT BLESSER L'UTILISATEUR ! VÉRIFIER RÉGULIÈREMENT SI LA LAME EST ENDOMMAGÉE, FISSURÉE OU CASSÉE ! TOUJOURS REMPLACER UNE LAME ENDOMMAGÉE !



AVERTISSEMENT ! REBOND (EFFET DE RICOCHET DE LA LAME) :



LORS DE L'UTILISATION DE LA LAME, IL EXISTE TOUJOURS UN RISQUE DE REBOND (EFFET DE RICOCHET DE LA LAME) SI LE DISPOSITIF DE COUPE ENTRE EN CONTACT AVEC UN OBJET DUR ! UN REBOND (EFFET DE RICOCHET DE LA LAME) PROVOQUE LE CALAGE SOUDAIN DU DISPOSITIF DE COUPE, CE QUI Pousse LE DISPOSITIF DE COUPE DANS LE SENS OPPOSÉ À LA ROTATION DE LA LAME !

S'ASSURER DE TENIR FERMEMENT LE PRODUIT À DEUX MAINS LORS DE TOUT SIGNE DE REBOND (EFFET DE RICOCHET DE LA LAME). FAIRE ATTENTION ET CONSERVER UNE POSITION FERME AFIN D'ÉVITER LES BLESSURES !

L'EFFET DE RICOCHET DE LA LAME EST DAVANTAGE SUSCEPTIBLE DE SE PRODUIRE DANS DES ZONES OÙ LE MATÉRIAU À COUPER N'EST PAS BIEN VISIBLE !

ZONE DE DANGER ENTRE 12H ET 2H

2. Tenir le produit fermement en maintenant un espace entre le produit et le côté droit du corps.
3. Se tenir droit, ne pas se pencher vers l'avant et faire attention à sa posture. Garder les deux pieds écartés pour aider à conserver l'équilibre.
4. Ne jamais tenir la tête de coupe plus haut que la hanche (Fig. 19), car plus la tête de coupe est tenue haut, plus le risque de projection d'objets est élevé.
5. Pour couper les longues broussailles, plonger avec précaution la lame depuis le dessus.

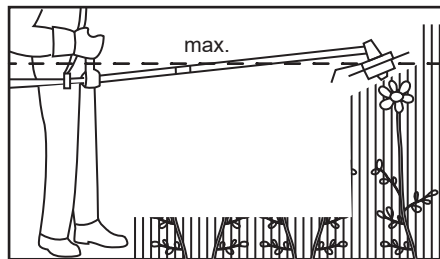


Fig. 19

Élagage

1. Utiliser la tête de coupe-bordures (16) pour couper des herbes fines, du gazon ou d'autres végétaux fins similaires. Vérifier que le carter de protection (13) est bien fixé.
2. Tenir le produit fermement en maintenant un espace entre le produit et le côté droit du corps.
3. Se tenir droit, ne pas se pencher vers l'avant et faire attention à sa posture. Garder les deux pieds écartés pour aider à conserver l'équilibre.
4. Placer la tête de coupe-bordures (16) juste au-dessus du sol à un angle d'environ 30° (Fig. 20).
5. Déplacer lentement et régulièrement le produit de gauche à droite en formant un arc, puis revenir à la position de départ avant de couper la zone suivante (Fig. 21).

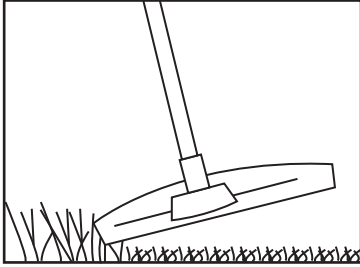


Fig. 20

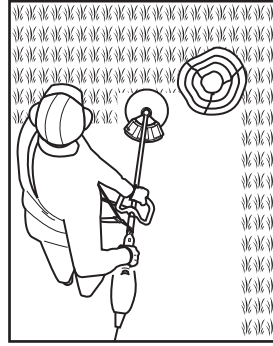


Fig. 21

6. S'assurer que le dispositif de coupe reste propre et exempt de débris de coupe pouvant le bloquer. Vérifier régulièrement. Relâcher l'interrupteur marche/arrêt (7) et débrancher le produit de l'alimentation électrique avant de procéder à la vérification.
7. Ne pas couper les herbes hautes en une seule fois (Fig. 22). Pour des résultats optimaux, couper les herbes hautes en plusieurs étapes (Fig. 23).

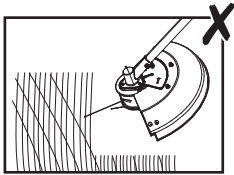


Fig. 22

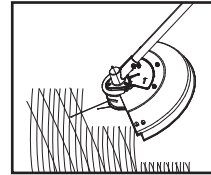


Fig. 23

Conseils

1. Pour de meilleurs résultats, ne pas couper l'herbe humide : elle a tendance à coller à la tête de coupe et à la protection, à empêcher le bon dégagement de l'herbe coupée, et elle peut faire glisser et chuter l'utilisateur.
2. Ne pas laisser le cache de la bobine traîner sur le sol ou contre d'autres surfaces.
3. faire particulièrement attention en travaillant à proximité d'arbres et de buissons. La tête de coupe peut endommager les écorces fragiles ou les poteaux de clôture (Fig. 24).

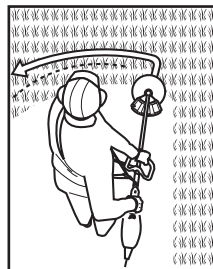


Fig. 24



REMARQUE : Le fil de coupe s'use rapidement et doit être remplacé plus souvent s'il est utilisé pour couper le long de trottoirs ou d'autres surfaces abrasives, ou des herbes épaisses.



REMARQUE : Lors de la coupe, il est possible que le dispositif de coupe soit bloqué par de l'herbe ou un sol inégal. Le produit s'éteint alors automatiquement en raison de la surintensité. Relâcher l'interrupteur marche/arrêt au moins pendant 3 secondes avant d'appuyer à nouveau dessus pour reprendre le travail.

Distribution du fil de coupe-bordures

Pendant l'utilisation, la pointe du fil de coupe (16d) rétrécit en raison de l'usure, ce qui peut entraîner la rupture des fils de coupe. Vérifier régulièrement l'état du fil de coupe (16d) et ajuster sa longueur si nécessaire.

La tête de coupe (16) est équipée d'un système de déroulement automatique (16a) qui permet de couper le fil de coupe (16d) pendant le fonctionnement.



AVERTISSEMENT ! TOUJOURS METTRE LE PRODUIT HORS TENSION, DÉBRANCHER LE PRODUIT DE L'ALIMENTATION ET LE LAISSER REFROIDIR AVANT D'EFFECTUER DES TRAVAUX D'INSPECTION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE !



REMARQUE : Le système de distribution du fil fonctionne uniquement lorsque le produit est allumé.

1. Frapper légèrement le système de déroulement automatique (16a) sur un sol dur pour que la tête de coupe-bordures (16) libère les fils de coupe (16d).
2. L'excédent de fil est coupé par la lame (13a) (Fig. 25).

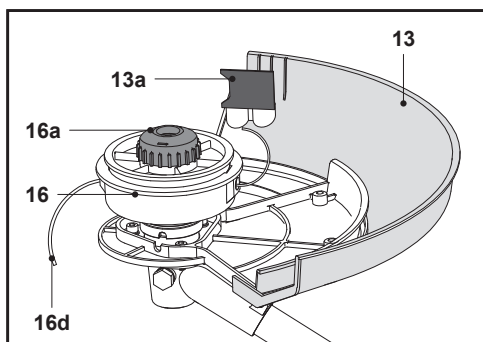


Fig. 25



AVERTISSEMENT ! LE FIL DE COUPE (16D) EST ÉJECTÉ ! RISQUE DE BLESSURES, EN PARTICULIER POUR LES AUTRES PERSONNES À PROXIMITÉ !



Après utilisation

1. Arrêter le produit, le débrancher de la source d'alimentation et le laisser refroidir.
2. Fixer le protège-lame (13b) si nécessaire.
3. Vérifier l'appareil, le nettoyer puis le ranger conformément aux instructions ci-dessous.

Les règles d'or de l'entretien



AVERTISSEMENT ! TOUJOURS METTRE LE PRODUIT HORS TENSION, DÉBRANCHER LE PRODUIT DE L'ALIMENTATION ET LE LAISSER REFROIDIR AVANT D'EFFECTUER DES TRAVAUX D'INSPECTION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE ! UN ENTRETIEN INCORRECT, L'UTILISATION DE COMPOSANTS DE RECHANGE NON CONFORMES (PAR EXEMPLE, DES OUTILS DE COUPE) OU LE RETRAIT OU LA MODIFICATION DES COMPOSANTS DE SÉCURITÉ PEUVENT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES ET DES PROBLÈMES AVEC LE PRODUIT.



1. Maintenir le produit propre. Retirer les débris du produit après chaque utilisation et avant le rangement.
2. Un nettoyage régulier et approprié contribue à garantir une utilisation sûre et prolonge la durée de vie du produit.
3. Inspecter le produit avant chaque utilisation pour détecter la présence éventuelle de fixations desserrées, de pièces usées ou endommagées. Ne pas utiliser le produit si certaines pièces sont cassées ou usées.
4. Toujours nettoyer et entretenir le produit avant le stockage, et monter les protections sur les outils de coupe à lames métalliques.



AVERTISSEMENT ! EFFECTUER LES RÉPARATIONS ET L'ENTRETIEN UNIQUEMENT SELON CES INSTRUCTIONS ! TOUTES LES AUTRES INTERVENTIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN SPÉCIALISTE QUALIFIÉ !

Nettoyage général

1. Nettoyer le produit avec un chiffon humide et du savon au pH neutre. Utiliser une brosse pour les endroits difficiles à atteindre.
2. Nettoyer en particulier les ouvertures d'aération (3) après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.
3. Éliminer la poussière tenace avec de l'air haute pression (max. 3bar).



REMARQUE : Ne pas utiliser de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer ce produit, car ils pourraient endommager ses surfaces.

4. Repérer les éventuelles traces de dommage ou d'usure. Remplacer les pièces usées si nécessaire ou contacter un centre de réparation agréé avant d'utiliser à nouveau le produit.

Outils de coupe

Remplacer les outils de coupe usés ou endommagés.



AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS UTILISER D'AUTRES LAMES Y COMPRIS DES CHÂÎNES ROTATIVES EN PLUSIEURS PIÈCES MÉTALLIQUES ET DES LAMES À FLÉAUX. LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES.



1. Maintenir les outils de coupe et la protection propres et exempts de débris. Retirer les débris de coupe.



AVERTISSEMENT ! PORTER DES GANTS DE PROTECTION LORS DES INTERVENTIONS SUR LES ACCESSOIRES DE COUPE. UTILISER DES OUTILS APPROPRIÉS POUR ÉLIMINER LES DÉBRIS, PAR EXEMPLE, UNE BROSSSE OU UN BÂTON DE BOIS ! NE JAMAIS INTERVENIR LES MAINS NUES !



2. Garder la lame de coupe (18) aiguisée pour conserver de bonnes performances de coupe.

Protection

1. Maintenir le carter de protection (13) et le carter de coupe (14) propres et exempts de débris. Retirer tous les débris de coupe.
2. Lorsque la protection (13, 14) est usée ou endommagée, la remplacer par une protection du même type.

Fil de coupe

Remplacement de la bobine de coupe-bordures

Remplacer la bobine de fil lorsqu'elle est vide ou que le fil est trop usé.

1. Retourner le produit pour accéder à la tête de coupe (16).
2. Tourner la tête de coupe-bordures (16) jusqu'à ce que le trou de la bride d'appui (17b) soit aligné sur l'encoche du renvoi d'angle (15).
3. Insérer l'extrémité la plus grosse de l'outil multifonction (21) dans le trou pour bloquer l'arbre (17) (Fig. 26, étape 1).
4. Desserrer la tête de coupe-bordures (16) à la main dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 26, étape 2) et la retirer de l'arbre (17).
5. Desserrer manuellement le système de déroulement automatique (16a) dans le sens des aiguilles d'une montre et le dégager du boulon de verrouillage (16b) (Fig. 27, étape 1), puis retirer le système de déroulement automatique (16a) et le boulon de verrouillage (16b) de la tête de coupe-bordures (16).
6. Retirer la bobine de coupe-bordures (16c) et le ressort (16f) du carter (16g) (Fig. 27, étape 2).

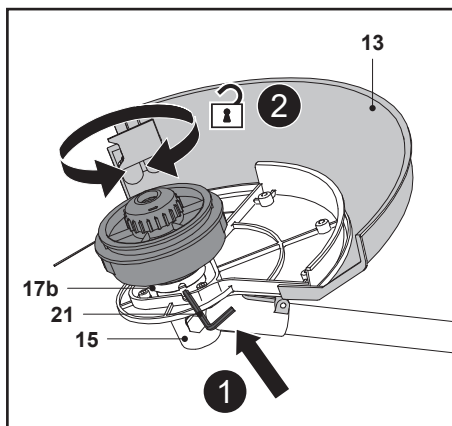


Fig. 26

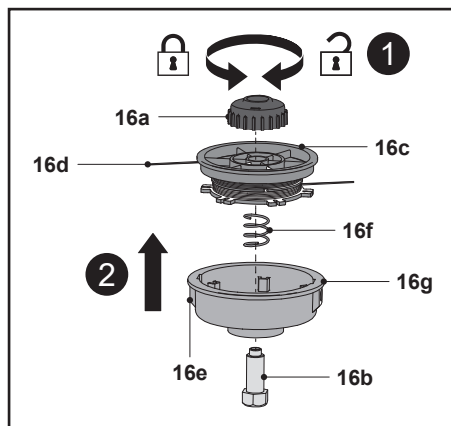


Fig. 27

7. Nettoyer le carter (16g) avant d'insérer une bobine de coupe-bordures (16c) neuve du même type.
8. Insérer le boulon de verrouillage (16b) par le dessous à travers le trou du carter (16g) et le ressort (16f) et les maintenir ainsi (Fig. 28, étape 1).
9. Tirer le fil de coupe (16d) de la bobine neuve sur une longueur d'environ 25 cm.
10. Dégager le fil de coupe (16d) des encoches et le maintenir dans cette position. Éviter de séparer le fil de coupe (16d) de la bobine de coupe-bordures (16c) (Fig. 28, étape 2).

11. Faire passer l'extrémité du fil de coupe à travers l'œillet (16e) du carter (16g) (Fig. 28, étape 3).
12. Répéter les étapes ci-dessus (9 à 10) pour faire passer l'autre fil de coupe à travers l'autre œillet (16e).
13. Insérer la bobine de coupe-bordures (16c) dans le carter (16g) (Fig. 28, étape 4).
14. Monter le système de déroulement automatique (16a) sur le filetage du boulon de verrouillage (16b).
15. Appuyer la bobine de coupe-bordures (16c) contre le ressort (16f) et fixer manuellement le système de déroulement automatique (16a) sur la tête de coupe-bordures (16) (Fig. 28, étape 5).

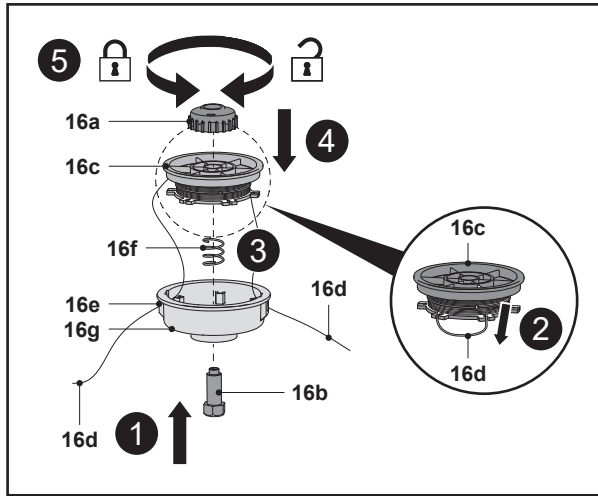


Fig. 28

Remplissage de la bobine de coupe-bordures avec du fil de coupe

1. Retirer la bobine de coupe-bordures (16c) du carter (16g) comme indiqué dans le chapitre « Fil de coupe - Remplacement de la bobine de coupe-bordures ».
2. Mettre au rebut le fil restant (16d) dans la bobine de coupe-bordures (16c).
3. Nettoyer le carter (16g) et la bobine de coupe-bordures (16c).
4. Couper une longueur de 6m de fil de coupe (16d) de 2,0 mm de diamètre.
5. Replier le fil de coupe (16d) et faire passer la boucle dans la fente de la bobine de coupe-bordures (16c), puis l'accrocher (Fig. 29).
6. Enrouler fermement les fils de coupe autour de la bobine de coupe-bordures dans le sens des flèches sur la bobine de coupe-bordures (16c) (Fig. 30).

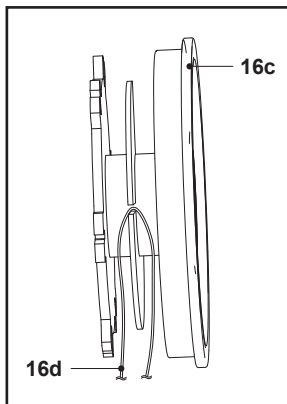


Fig. 29

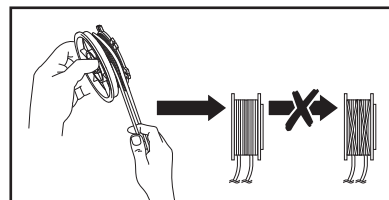


Fig. 30

Pièces détachées/Pièces de rechange

Les pièces suivantes de ce produit peuvent être remplacées par l'utilisateur. Il est possible de se procurer les pièces de rechange auprès d'un revendeur agréé ou de notre service à la clientèle.

Description	Numéro de modèle ou de série
Bobine de coupe-bordures	SP001
Lame de coupe (4 dents) (18)	CYBB2304T

Cordon d'alimentation

Si le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, cette opération doit être effectuée par le fabricant ou son agent afin d'éviter tout risque pour la sécurité.

Réparation

Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.

Contactez un centre de service agréé ou une personne qualifiée afin de le faire vérifier et réparer.

Rangement

1. Éteindre le produit et le débrancher de la source d'alimentation.
2. Nettoyer le produit comme décrit ci-dessus.
3. Ranger le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, bien ventilé et à l'abri du gel.
4. Toujours ranger le produit dans un endroit inaccessible aux enfants. La température de stockage idéale est comprise entre 10 et 30 °C.
5. Nous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine pour ranger le produit ou de le couvrir avec une housse appropriée afin de le protéger contre la poussière.

Transport

1. Éteindre le produit et le débrancher de la source d'alimentation.
2. Utiliser la protection d'outil de coupe prévue pour les lames métalliques pendant le transport et le rangement.
3. Toujours porter le produit par ses poignées (2, 9).
4. Protéger le produit de tout choc violent ou de toute vibration importante susceptible de se produire lors du transport dans un véhicule.
5. Attacher le produit pour l'empêcher de glisser ou de tomber sous peine d'entraîner des dommages ou des blessures.

Dépannage

Les dysfonctionnements soupçonnés sont souvent dus à des causes que les utilisateurs peuvent traiter eux-mêmes. Par conséquent, vérifiez le produit à l'aide de cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



AVERTISSEMENT ! EFFECTUER UNIQUEMENT LES ÉTAPES DÉCRITES DANS CES INSTRUCTIONS !

SI LE PROBLÈME PERSISTE, CONFIER TOUTE OPÉRATION PLUS POUSSÉE D'INSPECTION, D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION À UN CENTRE DE RÉPARATION AGRÉÉ OU À UN SPÉCIALISTE QUALIFIÉ !

Problème	Cause possible	Solution
1. Le produit ne démarre pas	1.1. Il n'est pas connecté à l'alimentation 1.2. Le cordon d'alimentation ou la prise est défectueux(se) 1.3. Autre défaillance électrique du produit	1.1. Le connecter à l'alimentation 1.2. Faire vérifier par un électricien spécialisé 1.3. Faire vérifier par un électricien spécialisé
2. Le produit n'atteint pas sa pleine puissance	2.1. La rallonge n'est pas adaptée pour une utilisation avec ce produit 2.2. La tension de la source d'alimentation (par exemple, le générateur) est trop basse 2.3. Les ouvertures d'aération sont obstruées	2.1. Utiliser une rallonge adaptée 2.2. Se connecter à une autre source d'alimentation 2.3. Nettoyer les ouvertures d'aération
3. Résultat non satisfaisant	3.1. Le fil de coupe est usé/ endommagé 3.2. La lame de coupe est usée/ endommagée	3.1. Le remplacer par un neuf 3.2. La remplacer par une neuve
4. Vibrations ou bruits excessifs	4.1. La tête de coupe-bordures est endommagée 4.2. La lame de coupe est endommagée 4.3. Les boulons/écrous sont desserrés 4.4. Le fil de coupe est usé/ endommagé	4.1. La remplacer par une neuve 4.2. La remplacer par une neuve 4.3. Resserrer les boulons/écrous 4.4. Le remplacer par un neuf

Recyclage et mise au rebut



Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet.

Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour plus d'informations sur le recyclage.

Pour plus d'informations, consulter le site www.recycle-more.co.uk.

Le produit est livré dans un emballage qui le protège contre les dommages pendant l'expédition.

Conserver l'emballage le temps de vérifier que toutes les pièces ont bien été livrées et que le produit fonctionne correctement. Recycler l'emballage par la suite.

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aient pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- Utilisation excessive ou abusive, négligence
- Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- Dommages esthétiques
- Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- Dommages ou modifications accidentels
- Non-respect des instructions du fabricant
- Perte d'usage des biens

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à réparer, remplacer, rembourser, réviser ou fournir les pièces de rechange.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme

au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto

- 1000 W 38 / 23 cm Brush cutter / Débroussailleuse 1000 W 38 / 23 cm / Kosa 1000 W 38 / 23 cm / Motocoasă de 1000 W 38 / 23 cm / Desbrozadora 1000 W 38 / 23 cm / Roçadora de 1000 W 38 / 23 cm
- PPB1173GBC
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto	Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo	EAN
1000 W 38 / 23 cm Brush cutter / Débroussailleuse 1000 W 38 / 23 cm / Kosa 1000 W 38 / 23 cm / Motocoasă de 1000 W 38 / 23 cm / Desbrozadora 1000 W 38 / 23 cm / Roçadora de 1000 W 38 / 23 cm	PPB1173GBC	5063022638267 (UK) 5063022637703 (EU)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2006/42/CE relative aux machines
 2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique
 Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures
 Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej
 2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna
 2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz
 2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele
 2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
 2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber
 2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE
 2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética
 2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre
 2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas
 2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética
 2000/14/CE como diretiva de ruído
 2011/65/UE como restrição diretiva alterada do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

Measured Sound Power level

Le niveau de puissance acoustique mesuré
Zmierzony poziom mocy akustycznej
Nivel de putere acustică măsurat
Nivel de potencia sonora medido
Nível de potência sonora medido
: 102.7 dB(A)

Guaranteed Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique garant
Gwarantowany poziom mocy akustycznej
Nivel de putere acustică garantat
Nivel de potencia sonora garantizado
Nível de potência sonora garantido
: 107 dB(A)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN 50636-2-91:2014

EN ISO 11806-1:2022

EN ISO 12100:2010

EN 62233:2008

EN ISO 3744:1995

Where applicable, the notified body TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 performed Outdoor Noise Directive and issued the certificate: OR/023431/001.

Le cas échéant, l'organisme notifié TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 a effectué Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures et a établi le certificat: OR/023431/001.

W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 przeprowadziła 2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz i wydała certyfikat: OR/023431/001.

După caz, organismul notificat TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 a efectuat 2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber și a emis certificatul: OR/023431/001.

Si procede, el organismo notificado TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 ha efectuado 2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre y expide el certificado: OR/023431/001.

Se for esse o caso, o organismo notificado: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 efetuou 2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada e emitiu o certificado: OR/023431/001.

Authorised signatory and technical file holder / signataire et responsable de la documentation technique autorisé / podmiot uprawniony do wystawienia i adres prezechowywania dokumentacji technicznej / semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic / firmante autorizado y titular del expediente técnico / signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality Director

: [11/03/2025]



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI



Fabricant:

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

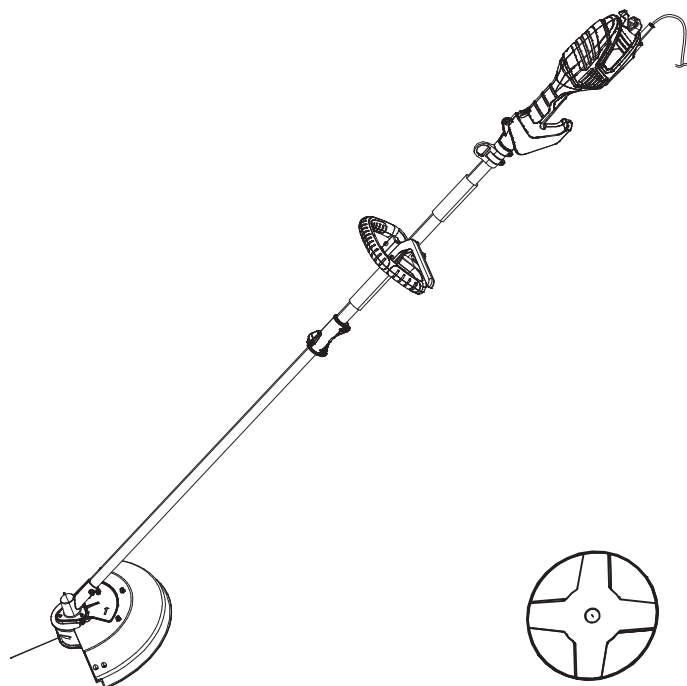
FR www.castorama.fr

www.bricodépot.fr

www.screwfix.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions en
ligne, rendez-vous sur le site**

www.kingfisher.com/products



RO Motocoasă de
1 000 W, 38/23 cm

RO INSTRUCȚIUNI DE BAZĂ

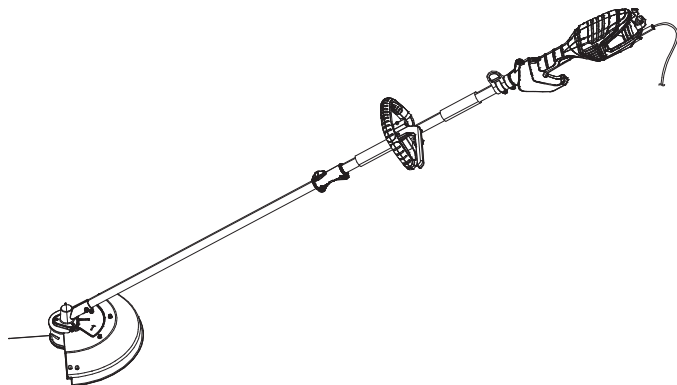
IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.



V11125_5063022638267_MAND4_2425_RP0506G

PPB1173GBC
5063022638267
5063022637703

RO Piese



01. x1



02. x1

RO Vei avea nevoie de



(articole nefurnizate)

- Echipament individual de protecție adecvat
- Șurubelniță în cruce adecvată

RO Cuprins

RO	
Descrierea produsului	3
Siguranță	4
Pregătire	21
Funcții și setări	27
Utilizare	30
Îngrijire și întreținere	34
Garanție	39
Declarație de conformitate	40



Avertismente de siguranță generale

- Nu permite folosirea acestui produs de către copii sau persoane cu deficiențe de natură fizică, senzorială sau mintală, care nu au experiența și cunoștințele necesare sau nu cunosc aceste instrucțiuni. Reglementările locale pot restricționa vârsta utilizatorului.
- Nu le permite copiilor să se joace cu acest produs. Curățarea și întreținerea în responsabilitatea utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii.

Avertismente generale de siguranță privind uneltele electrice



AVERTISMENT! PARCURGE TOATE AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ, INSTRUCȚIUNILE, ILUSTRAȚIILE ȘI SPECIFICAȚIILE FURNIZATE ÎMPREUNĂ CU ACEASTĂ UNEALTĂ ELECTRICĂ.

NERESPECTAREA TUTUROR INSTRUCȚIUNILOR ENUMERATE MAI JOS POATE DUCE LA ELECTROCUTARE, INCENDIU ȘI/SAU RĂNIRE GRAVĂ.

PĂSTREAZĂ TOATE AVERTISMENTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

TERMENUL „UNEALTĂ ELECTRICĂ” DIN AVERTISMENTE SE REFERĂ ATÂT LA UNELTELE ELECTRICE CU ALIMENTARE DE LA REȚEA (CU FIR), CÂT ȘI LA CELE CU ACUMULATOR (FĂRĂ FIR).

Siguranța în spațiul de lucru

- **Păstrează zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele aglomerate sau întunecate favorizează producerea de accidente.
- **Nu utiliza uneltele electrice în medii explozive, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.** Uneltele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Menține copiii și persoanele din preajmă la distanță în timpul utilizării uneltei electrice.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului asupra uneltei.

Siguranța din punct de vedere electric

- **Ștecărele uneltelor electrice cu cablu trebuie să corespundă prizei utilizate. Nu modifica niciodată ștecărele. Nu utiliza niciun tip de adaptor pentru ștecăr în cazul uneltelor electrice cu împământare (legate la masă).** Folosirea ștecărelor nemodificate și a prizelor adecvate va reduce riscul de electrocutare.
- **Evită contactul corpului cu suprafețele cu împământare sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, aragazele și frigiderele.** Riscul de electrocutare crește când corpul tău este legat la masă sau la pământ.
- **Nu expune uneltele electrice la ploaie sau umezeală.** Dacă într-o unealtă electrică pătrunde apă, există risc crescut de electrocutare.
- **Nu utiliza cablul în mod necorespunzător. Nu utiliza niciodată cablul pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză unealta electrică. Ține cablul la distanță de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- **Când utilizezi o unealtă electrică afară, folosește un cablu prelungitor adecvat pentru exterior.** Folosirea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.

- **Dacă este inevitabilă utilizarea unei unelte electrice într-un loc cu umezeală, folosește o sursă de alimentare protejată de o siguranță automată cu protecție diferențială (RCD).** Utilizarea unei RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- **Fii vigilent, uită-te la ce faci și folosește simțul practic în timpul utilizării unei unelte electrice. Nu utiliza o unealtă electrică dacă ești obosit sau te afli sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la rănire gravă.
- **Utilizează echipament individual de protecție. Poartă întotdeauna protecție pentru ochi.** Utilizarea echipamentului de protecție – precum măștile antipraf, încălțămintea cu talpă antiderapantă, căștile de protecție sau protecțiile pentru auz – pentru condițiile adecvate va reduce riscul de rănire.
- **Împiedică pornirea accidentală. Înainte de a conecta unealta la sursa de alimentare și/sau acumulator, ori de a o ridica sau transporta, asigură-te că poziția comutatorului este în modul oprit.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau conectarea uneltelor electrice la sursa de alimentare atunci când comutatorul este pornit favorizează producerea de accidente.
- **Îndepărtează orice cheie fixă sau instrument de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie fixă sau un instrument de reglare lăsat atașat la o piesă rotativă a uneltei electrice poate duce la rănire.
- **Nu te întinde prea mult. Menține-ți permanent echilibrul, cu picioarele poziționate stabil.** Acest lucru îți va oferi un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
- **Poartă îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purta îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Ține-ți părul și hainele la distanță de piesele mobile.** Hainele largi și bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.

- **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru a conecta echipamente destinate aspirării și colectării prafului, asigură-te că sunt conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui dispozitiv de colectare a prafului poate reduce pericolele generate de expunerea la praf.
- **Nu lăsa familiarizarea obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să te facă să ignori principiile de utilizare în siguranță.** Acțiunile neglijente pot provoca răniri grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

- **Nu forța unealta electrică. Utilizează unealta electrică adecvată pentru scopul avut în vedere.** Unealta electrică adecvată va fi mai eficientă și mai sigură, funcționând în cadrul parametrilor de proiectare.
- **Nu utiliza unealta electrică în cazul în care comutatorul nu o poate porni și opri.** Uneltele electrice care nu pot fi controlate de la comutator sunt periculoase și trebuie reparate.
- **Deconectează ștecărul de la sursa de alimentare și/sau scoate acumulatorul – dacă este detașabil – din unealta electrică înainte de a face reglări, de a schimba accesoriile sau de a o depozita.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul ca unealta electrică să pornească accidental.
- **Depozitează uneltele electrice neutilizate într-un loc inaccesibil copiilor și nu le permite persoanelor nefamiliarizate cu întrebuințarea lor sau cu aceste instrucțiuni să le utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor nefamiliarizați cu utilizarea lor.
- **Îngrijește-ți uneltele electrice și accesoriile. Ai grijă ca piesele mobile să nu fie greșit aliniat sau gripate, să nu fie deteriorate și să nu prezinte altă problemă care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă unealta electrică se deteriorează, du-o la reparat înainte de a o utiliza din nou.** Numeroase accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.

- **Păstrează uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Uneltele de tăiat corect întreținute și cu lamele ascuțite sunt mai greu de gripat și mai ușor de controlat.
- **Utilizează unealta electrică, accesoriile, burghiile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate.** Utilizarea uneltei electrice în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectată poate duce la situații periculoase.
- **Păstrează mânerele și suprafețele de prindere curate, uscate și fără urme de ulei și grăsimi.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlarea în siguranță a uneltei în situații neașteptate.

Service

- **Uneltele electrice trebuie depanate la service de o persoană calificată care utilizează numai piese de schimb identice.** În acest mod, se va păstra nivelul adecvat de siguranță al uneltei electrice.

Avertismente de siguranța pentru trimmerul de tuns iarba și motocoasă

- **Nu utiliza produsul în condiții de vreme rea, mai ales dacă există pericol de descărcări electrice.** Astfel se reduce riscul de a fi lovit de trăsnet.
- **Verifică minuțios spațiul pentru a depista vietățile în zona unde va fi folosit produsul.** Vietățile ar putea fi rănite în timpul operării uneltei.
- **Verifică minuțios zona în care va fi utilizat produsul și îndepărtează toate pietrele, bețele, cablurile, oasele și alte corpuri străine.** Obiectele proiectate pot provoca răniri.
- **Înainte de a folosi unealta, verifică întotdeauna vizual dacă elementul sau lama de tăiere și ansamblul elementului sau al lamei de tăiere nu s-au deteriorat.** Componentele deteriorate cresc riscul de rănire.

- **Înainte de utilizare, verifică dacă nu s-au deteriorat sau învechit cablul de alimentare și cablul prelungitor. Nu utiliza produsul în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat. În cazul în care cablul se deteriorează sau se uzează în timpul folosirii, oprește produsul și nu atinge cablul până când nu-l deconectezi de la sursa de alimentare.** Cablurile de alimentare sau prelungitoare deteriorate pot duce la electrocutare, incendiu și/sau rănire gravă.
- **Respectă instrucțiunile pentru schimbarea accesoriilor.** Piulițele sau șuruburile de fixare a lamei de tăiere strânse necorespunzător pot deteriora lama sau pot duce la desprinderea acesteia.
- **Viteza de rotație nominală a lamei de tăiere trebuie să fie cel puțin egală cu viteza de rotație maximă marcată pe unealtă.** Lamele de tăiere care au o viteză de rotație mai mare decât cea nominală se pot strica și se pot desprinde.
- **Poartă echipament de protecție pentru ochi, urechi, cap și mâini.** Echipamentul de protecție adecvat va reduce riscul de rănire cauzat de resturilor proiectate în jur sau de contactul accidental cu firul de tăiere sau cu lama de tăiere.
- **În timpul folosirii uneltei, poartă întotdeauna pantofi de protecție. Nu utiliza unealta când ești desculț sau porți sandale.** Astfel se reduce riscul de rănire a picioarelor ca urmare a contactului cu elementul de tăiere, firul sau lama de tăiere în mișcare.
- **În timpul folosirii uneltei, poartă întotdeauna pantaloni lungi.** Pielea expusă crește probabilitatea rănirii produse de obiectele proiectate.
- **Ține persoanele din preajmă la distanță în timp ce utilizezi unealta.** Resturile proiectate în jur pot duce la rănire gravă.
- **Folosește întotdeauna ambele mâini când utilizezi unealta.** Prin ținerea uneltei cu ambele mâini se evită pierderea controlului.

- **Ține unealta numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece firul sau lama de tăiere pot intra în contact cu fire electrice ascunse sau cu propriul cablu.** Contactul dintre firul de tăiere sau lamele de tăiere și un fir electric sub tensiune poate pune sub tensiune și piesele metalice expuse ale uneltei, electrocutând utilizatorul.
- **Adoptă întotdeauna o poziție stabilă și utilizează unealta numai atunci când stai pe sol.** Suprafețele alunecoase sau instabile pot duce la pierderea echilibrului sau a controlului asupra uneltei.
- **Nu opera unealta pe pante prea abrupte.** Astfel se reduce riscul de pierdere a controlului, de alunecare și de cădere, care pot duce la răniri.
- **Când lucrezi pe pante, fii mereu atent la stabilitate: lucrează întotdeauna transversal pe pantă, niciodată în sus sau în jos și fii foarte precaut când schimbi direcția.** Astfel se reduce riscul de pierdere a controlului, de alunecare și de cădere, care pot duce la răniri.
- **Ține cablul de alimentare departe de elementul, firul sau lama de tăiere.** Cablurile de alimentare deteriorate pot duce la electrocutare, incendiu și/sau rănire gravă.
- **Ferește toate părțile corpului de elementul, firul sau lama de tăiere când unealta este în funcțiune. Înainte de a porni unealta, asigură-te că elementul de tăiere, firul sau lama de tăiere nu atinge nimic.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltei poate duce la rănirea proprie sau a altor persoane.
- **Nu utiliza unealta deasupra înălțimii taliei.** Acest lucru ajută la prevenirea contactului neintenționat cu elementul de tăiere sau lama de tăiere și permite un control mai bun asupra uneltei în situații neașteptate.
- **Când tai arboret sau lăstari tensionați, fii atent la recul.** Când este eliberată tensiunea din fibrele lemnului, arboretul sau lăstarii tensionați pot să lovească utilizatorul și/sau să izbească necontrolat unealta.

- **Fii extrem de precaut atunci când tai arboret și lăstari.** Materialele subțiri pot să se prindă în lama de tăiere și să fie aruncate spre tine sau să te dezechilibreze.
- **Păstrează controlul asupra uneltei și nu atinge elementele, firele sau lamele de tăiere ori alte piese periculoase în mișcare în timp ce încă se mișcă.** Astfel se reduce riscul de răniri provocate de componentele aflate în mișcare.
- **Când îndepărtezi materialele blocate sau faci revizia uneltei, asigură-te că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și cablul de alimentare este deconectat.** Pornirea accidentală a uneltei în timpul îndepărtării materialelor blocate sau al reviziilor poate duce la rănire gravă.
- **Transportă unealta în stare oprită și îndepărtată de corp.** Manevrarea adecvată a uneltei va reduce probabilitatea unui contact accidental cu un element de tăiere, fir sau lamă de tăiere aflată în mișcare.
- **Când transporti sau depozitezi unealta, montează întotdeauna protecția pe lamele metalice.** Manevrarea adecvată a uneltei va reduce probabilitatea unui contact accidental cu lama de tăiere.
- **Utilizează numai elemente, fire, capete și lame de tăiere de schimb specificate de producător.** Folosirea de piese de schimb incorecte poate crește riscul de rupere și rănire.

Cauzele reacției de împingere a lamei de tăiere și avertismentele aferente

Reacția de împingere a lamei de tăiere este o mișcare bruscă laterală, înainte sau înapoi a uneltei, care poate apărea atunci când lama de tăiere se blochează sau se prinde într-un obiect, cum ar fi un lăstar sau un ciot de copac. Poate fi suficient de violentă pentru a determina propulsarea uneltei și/sau a utilizatorului în orice direcție și, eventual, pierderea controlului asupra uneltei.

Reacția de împingere a lamei și pericolele asociate acesteia pot fi evitate prin luarea de măsuri de precauție adecvate, așa cum se indică mai jos.

- **Ține bine unealta cu ambele mâini și poziționează-ți brațele pentru a rezista reacției de împingere a lamei. Poziționează-ți corpul în partea stângă a uneltei.** Reacția de împingere a lamei de tăiere poate crește riscul de rănire din cauza mișcării neașteptate a uneltei. Reacția de împingere a lamei de tăiere poate fi controlată de utilizator dacă sunt luate măsuri de precauție adecvate.
- **Dacă lama se gripează sau se întrerupe tăierea din orice motiv, oprește unealta și ține-o nemișcată în material până când lama se oprește complet. Când lama de tăiere se gripează, nu încerca niciodată să scoți unealta din material sau să tragi unealta înapoi în timp ce lama de tăiere este în mișcare, deoarece în caz contrar poate apărea reacția de împingere a lamei de tăiere.** Verifică și ia măsuri de corectare pentru a elimina cauza blocării lamei de tăiere.
- **Nu utiliza lame tocite sau deteriorate.** Lamele de tăiere tocite sau deteriorate cresc riscul de blocare sau prindere într-un obiect, ducând la reacția de împingere a lamei de tăiere.
- **Menține întotdeauna o vizibilitate bună asupra materialului tăiat.** Reacția de împingere a lamei de tăiere este mai probabil să apară în zonele în care este dificil să vezi materialul ce va fi tăiat.
- **Dacă ești abordat de o altă persoană în timpul lucrului, oprește unealta.** Există un risc crescut de rănire a altor persoane cauzat de lovire cu lama de tăiere aflată în mișcare în cazul reacției de împingere a lamei de tăiere.

Avertismente privind siguranța pentru trimmerul electric de tuns iarba

IMPORTANT

**CITEȘTE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE. PĂSTREAZĂ
PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE**

Instruire

- Citește cu atenție instrucțiunile. Familiarizează-te cu comenzile și cu utilizarea corectă a uneltei.

- Nu le permite niciodată copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să folosească acest produs. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului. Reglementările naționale pot restricționa utilizarea uneltei.
- Reține că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele ce implică alte persoane sau bunurile lor.

Pregătire

- Produsul trebuie alimentat prin intermediul unei siguranțe automate cu protecție diferențială (RCD) cu un curent de declanșare de maximum 30 mA.
- Înainte de utilizare, verifică priza și cablul de alimentare pentru a te asigura că nu prezintă semne de deteriorare sau uzură. În cazul în care cablul se deteriorează în timpul utilizării, deconectează-l imediat de la priză. **NU ATINGE CABLUL DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A-L SCOATE DIN PRIZĂ.** Nu utiliza produsul în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat.
- Înainte de utilizare, inspectează întotdeauna vizual produsul pentru a verifica să nu existe apărători sau scuturi deteriorate, lipsă sau montate incorect.
- Nu folosi niciodată produsul dacă în apropiere există animale de companie sau alte persoane, mai ales copii.

Utilizare

- Ține cablurile de alimentare și prelungitoarele departe de dispozitivele de tăiere pentru a evita deteriorarea lor, care poate duce la contactul cu componente aflate sub tensiune.
- În timpul utilizării produsului, poartă tot timpul protecție pentru ochi și încălțăminte robustă.
- Nu utiliza produsul în condiții de vreme rea, mai ales când există pericol de descărcări electrice.
- Folosește produsul numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.
- Nu utiliza niciodată produsul fără apărători sau scuturi sau dacă acestea sunt deteriorate.

- Pornește motorul numai când mâinile și picioarele sunt departe de dispozitivele de tăiere.
- Deconectează întotdeauna unealta de la sursa de alimentare (adică scoate ștecărul din priză sau scoate dispozitivul de dezactivare):
 - ori de câte ori produsul este lăsat nesupravegheat;
 - înainte de a elimina un blocaj;
 - înainte de a verifica, de a curăța sau de a lucra la produs;
 - după lovirea unui corp străin, pentru a verifica dacă unealta nu s-a deteriorat;
 - dacă unealta începe să vibreze anormal, pentru verificare imediată.
- Ai grijă ca dispozitivele de tăiere să nu te rănească la mâini sau picioare.
- Asigură-te întotdeauna că fantele de aerisire nu sunt blocate de resturi.
- Se recomandă să inspectezi unealta pentru a identifica deteriorările în urma lovirii unui obiect dur sau dacă apar vibrații excesive.
- Se recomandă să adopți o poziție stabilă și să-ți menții echilibrul în timpul utilizării, evaluând și necesitatea de a utiliza hamul furnizat. Nu te întinde prea tare, păstrează-ți echilibrul în permanență atunci când mergi sau când pășești pe pante și nu alerga niciodată.
- Ține mâinile departe de orice dispozitiv ascuțit menit să limiteze lungimea firului de filament.
- Fixează întotdeauna dispozitivele de blocare ale elementelor reglabile (de ex. tije extensibile și/sau elemente pivotante).
- Când porți ham, niciun alt articol purtat nu trebuie să interfereze cu eliberarea și scoaterea sa.
- Când eliberezi blocaje de la nivelul accesoriului sau capului de tăiere, oprește unealta, deconectează sursa de alimentare, inspectează locul și elimină blocajul cu un instrument adecvat după ce ți-ai pus mănuși.
- Poziționează cablul de alimentare astfel încât să nu fie tăiat sau prins în obiecte în timpul operării.

- Nu atinge piesele periculoase aflate în mișcare înainte de a deconecta unealta de la sursa de alimentare și înainte ca aceste piese să se fi oprit complet.

Întreținere și depozitare

- Deconectează unealta de la sursa de alimentare (adică scoate ștecărul din priză, scoate dispozitivul de dezactivare) înainte de a efectua lucrări de întreținere sau curățare.
- Folosește numai piese de schimb și accesorii recomandate de producător.
- Verifică și întreține periodic produsul. Du produsul la reparat numai la un reparator autorizat.
- Când nu este utilizat, depozitează produsul într-un loc inaccesibil copiilor.
- Du accesoriul de tăiere la centre de service autorizate pentru ascuțire și întreținere, cu accent special pus pe efectele de împingere ale lamei, care pot apărea dacă nu sunt respectate specificațiile.

Reducerea vibrațiilor și a zgomotului

Pentru a reduce impactul emisiilor de vibrații și zgomot, limitează durata de utilizare, folosește modurile de funcționare cu nivel scăzut de vibrații și zgomot și poartă echipament individual de protecție.

la în considerare următoarele aspecte pentru a reduce la minimum riscul de expunere la vibrații și zgomot:

- Utilizează produsul numai în conformitate cu scopul în care a fost proiectat și cu aceste instrucțiuni.
- Asigură-te că produsul este în stare bună și bine întreținut.
- Utilizează accesorii corespunzătoare pentru produs și asigură-te că sunt în stare bună.
- Prinde bine mânerul/suprafața de prindere.
- Întreține produsul în conformitate cu aceste instrucțiuni și asigură întotdeauna lubrifierea sa corespunzătoare (dacă este cazul).
- Planifică-ți lucrările astfel încât să distribuie utilizarea uneltelor cu nivel înalt de vibrații pe o perioadă mai îndelungată.

- Utilizarea prelungită a produsului expune utilizatorul la vibrații care pot cauza o serie de afecțiuni, cunoscute colectiv sub denumirea de sindromul vibrațiilor la nivelul mâinii/brațului (HAVS), cum ar fi albirea degetelor, dar și boli specifice, precum sindromul de tunel carpian. Pentru a reduce acest risc în timpul utilizării produsului, poartă întotdeauna mănuși de protecție și menține-ți mâinile calde.

În caz de urgență

Familiarizează-te cu utilizarea produsului citind acest manual de instrucțiuni. Memorează instrucțiunile de siguranță și respectă-le cu strictețe. Astfel, vei preveni apariția riscurilor și a pericolelor.

- **Fii întotdeauna foarte atent când utilizezi acest produs, pentru a putea recunoaște și gestiona din timp riscurile.** Intervenția rapidă poate preveni rănirea gravă și pagubele materiale.
- **Oprește produsul și deconectează-l de la sursa de alimentare dacă apar defecțiuni.** Înainte de a reutiliza produsul, cere-i unui specialist calificat să-l verifice și, dacă este cazul, să-l repare.

Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizezi produsul în conformitate cu toate cerințele de siguranță, riscurile de rănire și pagube materiale nu dispar în totalitate. Iată ce pericole pot apărea din structura și designul acestui produs:









- Pericole pentru sănătatea utilizatorului cauzate de emisiile de vibrații dacă produsul este utilizat pe perioade îndelungate sau nu este gestionat și întreținut corespunzător.
- Leziuni corporale și pagube materiale cauzate de accesorii defecte sau impactul brusc cu obiecte ascunse în timpul utilizării.
- Pericol de accidente și pagube materiale cauzate de obiecte proiectate în aer.



AVERTISMENT! ACEST PRODUS GENEREAZĂ UN CÂMP ELECTROMAGNETIC ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII! ÎN ANUMITE CONDIȚII, ACEST CÂMP POATE INTERFERA CU IMPLANTURILE MEDICALE ACTIVE SAU PASIVE! PENTRU A REDUCE RISCUL DE LEZIUNI CORPORALE GRAVE SAU CHIAȚ MORTALE, LE RECOMANDĂM PERSOANELOR CU IMPLANTURI MEDICALE SĂ CONSULTE MEDICUL ȘI PRODUCĂTORUL IMPLANTULUI ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS!

Simboluri

Pe produs, pe eticheta energetică și în aceste instrucțiuni vei găsi, printre altele, următoarele simboluri și prescurtări. Familiarizează-te cu ele pentru a reduce riscurile precum leziunile corporale și pagubele materiale.

V~	Volt, (tensiune alternativă)	Hz	Hertz
/min sau min ⁻¹	Pe minut	W	Watt
g	Gram	kg	Kilogram
mm	Milimetru	m	Metru
dB(A)	Decibel (clasa A)	m/s ²	Metri pe secundă la pătrat
	Blochează / pentru a strânge sau fixa.		Deblochează / pentru a slăbi.
	Citește manualul de instrucțiuni.		Notă / Remarcă.
			Atenționare / Avertisment.
xxWyy	Codul datei de fabricație: anul (20xx) și săptămâna (Wyy) fabricației.		
	Poartă protecție pentru auz.		
	Poartă protecție pentru ochi.		



Poartă o mască antipraf.



Poartă mănuși de protecție.



Poartă încălțăminte de protecție antiderapantă.



Poartă îmbrăcăminte de protecție strânsă pe corp.



Poartă protecție pentru cap în cazul în care există riscul de cădere de obiecte.



Oprește produsul și deconectează-l de la sursa de alimentare înainte de asamblare, curățare, reglare, întreținere, depozitare și transport.



Nu expune produsul la ploaie sau condiții de umiditate.



Obiectele aruncate de produs pot lovi utilizatorul sau alte persoane din jur. Asigură-te întotdeauna că alte persoane și animalele de companie rămân la o distanță sigură față de produs atunci când este în funcțiune. În general, trebuie interzis accesul copiilor în zona unde se află produsul.



Inspectează zona în care vei utiliza produsul și îndepărtează toate obiectele care ar putea fi proiectate de el. Dacă descoperi obiecte ascunse în timpul utilizării, oprește motorul și îndepărtează-le.



Nu permite accesul altor oameni în zona de lucru în timpul utilizării produsului. Trebuie să se respecte o distanță de cel puțin 15 m.



Scoate produsul din priză în cazul în care cablul de alimentare se deteriorează sau se încurcă. **NU ATINGE CABLUL ÎNAINTE DE A SCOATE DIN PRIZĂ.**



Trebuie evitat contactul între vârful lamei de ghidare și orice obiect.



Avertisment! Pericol de la liniile de curent suspendate!



Nu utiliza lame de fierăstrău!



Ai grijă la reacția de împingere a lamei! Uneltele echipate cu lame de fierăstrău sau de tăiere a ierbii pot fi împinse violent în lateral când lama intră în contact cu un obiect fix. Lama poate să amputeze o mână sau un picior. Ține întotdeauna oamenii și animalele la cel puțin 15 metri distanță de produs.



Nivel de putere sonoră garantat la 107 dB pentru trimmerul de tuns iarba.



Nivel de putere sonoră garantat la 99 dB pentru motocoasă.



Acest produs se încadrează în clasa de protecție II. Aceasta înseamnă că este echipat cu izolație avansată sau dublă.



Produsul respectă directivele europene aplicabile și a fost efectuată o evaluare a conformității cu acestea.



Simbol DEEE. Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, reciclează. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultă autoritatea locală sau magazinul local.

Specificații tehnice

General

> Tensiune și frecvență nominală	: 230-240 V~, 50 Hz
> Putere nominală de intrare	: 1 000 W
> Turație maximă trimmer de tuns iarba n_0	: 5 000 min ⁻¹
> Turație maximă motocoasă n_0	: 5 600 min ⁻¹
> Clasă de protecție	: II /
> Grad de protecție	: IPX0
> Greutate	: aprox. 4,5 kg
> Lungimea cablului de alimentare	: aprox. 35 cm
> Dimensiuni (complet asamblat)	: aprox. 180 x 355 x 225 mm

Capacitate cap de tăiere

> Referință articol	: SP001
> Lățime de tăiere	: Ø380 mm
> Fir de tăiere	: nailon, Ø2 mm, lungime 2 x 2,75 m

Capacitate lamă de tăiere

> Articol lamă	: CYBB2304T
> Lățime de tăiere	: Ø230 mm

Valori sonore

Trimmer de tuns iarba:

- > Nivel de presiune sonoră la poziția operatorului L_{pA} : 85,7 dB(A)
- > Incertitudine K_{pA} : 3 dB(A)
- > Nivel de putere sonoră măsurat L_{wA} : 94 dB(A)
- > Incertitudine K_{wA} : 1,8 dB(A)
- > Nivel de putere sonoră garantat L_{wA} : 96 dB(A)

Motocoasă:

- > Nivel de presiune sonoră la poziția operatorului L_{pA} : 89,5 dB(A)
- > Incertitudine K_{pA} : 102,7 dB(A)
- > Nivel de putere sonoră măsurat L_{wA} : 94 dB(A)
- > Incertitudine K_{wA} : 3 dB(A)
- > Nivel de putere sonoră garantat L_{wA} : 107 dB(A)

Valori vibrații la nivelul mâinii/brațului

- > Mâner principal $a_{h,w}$: 7,749 m/s²
- > Mâner auxiliar $a_{h,w}$: 6,715 m/s²
- > Incertitudine K : 1,5 m/s²

Valorile sonore au fost stabilite conform codului de testare a zgomotului din EN 62841-1, EN 50636-2-91 și EN ISO 11806-1, utilizând standardele de bază EN ISO 22868, EN ISO 11201 și EN ISO 3744. Nivelul de intensitate a sunetului pentru utilizator poate depăși 80 dB(A) și sunt necesare măsuri de protecție a auzului.

Valorile totale declarate ale vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standard și pot fi utilizate pentru a compara o unealtă cu alta. Valorile totale declarate ale vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot pot fi folosite și pentru o evaluare preliminară a expunerii la aceste condiții.



AVERTISMENT! EMISIILE DE VIBRAȚII ȘI ZGOMOT DIN TIMPUL UTILIZĂRII EFECTIVE A UNELTEI ELECTRICE POT FI DIFERITE DE VALORILE DECLARATE ÎN FUNCȚIE DE MODALITĂȚILE ÎN CARE ESTE FOLOSITĂ UNEALTA, MAI ALES ÎN FUNCȚIE DE LUCRUL PENTRU CARE ESTE UTILIZATĂ. PENTRU PROTEJAREA OPERATORULUI, TREBUIE IDENTIFICATE MĂSURILE DE SIGURANȚĂ NECESARE BAZATE PE O ESTIMARE A EXPUNERII ÎN CONDIȚIILE EFECTIVE DE FOLOSIRE (LUÂND ÎN CALCUL TOATE ETAPELE CICLULUI DE OPERARE, PRECUM PERIOADELE CÂND UNEALTA ESTE OPRITĂ SAU CÂND FUNCȚIONEAZĂ ÎN GOL, PE LÂNGĂ PERIOADELE DE UTILIZARE EFECTIVĂ).

Explicații privind eticheta energetică

Număr model: PPB1173GBC

PP = PERFORMANCE POWER (Denumire marcă)

B = 240 V c.a.

1173 = Cod secvențial

GBC = Motocoasă pentru iarbă

Despachetarea

1. Despachetează toate componentele și pune-le pe o suprafață plată și stabilă.
2. Îndepărtează toate ambalajele și dispozitivele de expediere dacă există.
3. Verifică dacă articolele din pachet sunt complete și intacte. În cazul în care constăți că unele piese lipsesc sau sunt deteriorate, nu utiliza produsul, ci contactează distribuitorul. Utilizarea unui produs incomplet sau deteriorat reprezintă un pericol la adresa oamenilor și a bunurilor materiale.
4. Verifică dacă ai toate uneltele și accesoriile necesare pentru asamblare și operare. Acestea includ și echipamentul individual de protecție adecvat.



AVERTISMENT! PRODUSUL ȘI AMBALAJUL NU SUNT JUCĂRII PENTRU COPIII! COPIII NU AU VOIE SĂ SE JOACE CU PUNGILE DIN PLASTIC, CU FOLIILE SAU CU PIESELE MICI! PERICOL DE ÎNGHIȚIRE ȘI SUFOCARE.

Vei avea nevoie de

(articole nefurnizate)

Echipament individual de protecție adecvat
Șurubelniță în cruce adecvată

(articole furnizate)

Apărătoare trimmer (13)
Apărătoare dispozitiv de tăiere (14)
Cap de tăiere (16)
Lamă de tăiere (Cu 4 dinți) (18)
Ham (19)
Cheie tubulară (20)
Unealtă multifuncțională (21)



NOTĂ: Accesoriile necesare depind de utilizarea avută în vedere. Cere sfatul distribuitorului.

Configurare



AVERTISMENT! PRODUSUL TREBUIE SĂ FIE COMPLET ASAMBLAT ÎNAINTE DE UTILIZARE!



NU FOLOSI PRODUSUL ASAMBLAT PARȚIAL SAU ASAMBLAT CU PIESE DETERIORATE!

URMEAZĂ INSTRUCȚIUNILE DE ASAMBLARE PAS CU PAS ȘI FOLOSEȘTE-TE DE IMAGINILE OFERITE CA GHID VIZUAL PENTRU A ASAMBLA UȘOR PRODUSUL!

NU CONECTA PRODUSUL LA SURSA DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A FI COMPLET ASAMBLAT!



NOTĂ: Ai grijă de componentele mici scoase în timpul asamblării sau la efectuarea reglajelor. Păstrează-le în siguranță pentru a evita pierderea lor.

Asamblarea tijei

1. Slăbește butonul de blocare (11) în sens antiorar (Fig. 1, pasul 1).
2. Aliniaza tija inferioară (12) cu manșonul de blocare (11b) și introdu-o (Fig. 1, pasul 2). Ai grijă ca piciorușul (11a) să se potrivească cu orificiul (11c).
3. Asigură-te că piciorușul (11a) se fixează bine în loc (Fig. 2).
4. Fixează conexiunile cu butonul de blocare (11) (Fig. 1, pasul 3).

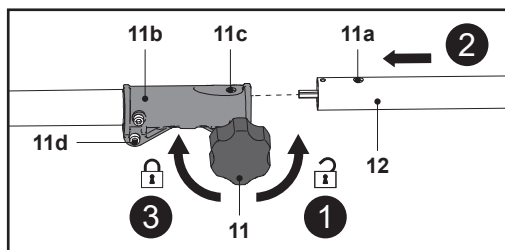


Fig. 1

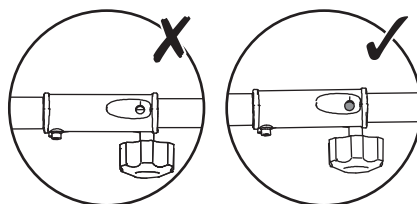


Fig. 2



AVERTISMENT! ASIGURĂ-TE CĂ ȘURUBUL (11D) ȘI BUTONUL (11) SUNT STRÂNSE CORESPUNZĂTOR ÎNAINTE DE A FOLOSI PRODUSUL.

Apărătoare dispozitiv de tăiere

1. Desfă piulița (17d) în sens orar folosind cheia tubulară (20) furnizată (Fig. 3, pasul 1).
2. Scoate flanșa de blocare (17c), flanșa suport (17b) și bușa interioară (17a) de pe ax (17) (Fig. 3, pasul 2).
3. Scoate cele trei șuruburi (15a) de pe capul antrenor (15) folosind unealta multifuncțională (21) furnizată și ține-le la îndemână (Fig. 3, pasul 3).

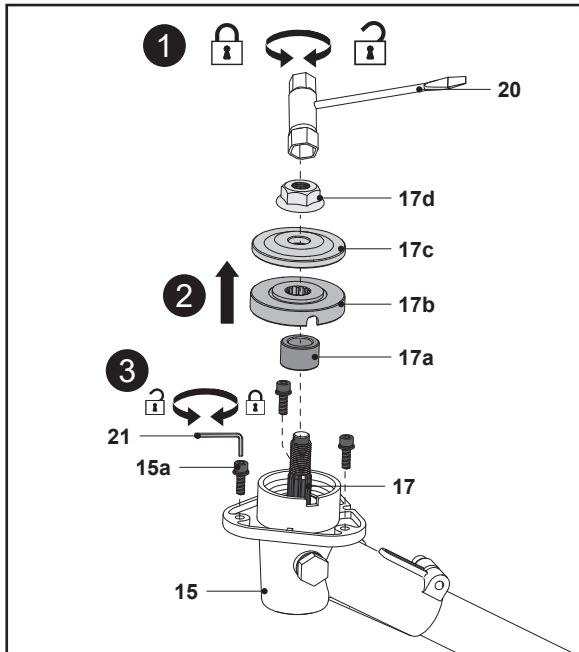


Fig. 3

4. Aliniază apărătoarea dispozitivului de tăiere (14) cu capul antrenor (15) (Fig. 4).
5. Asigură-te că piciorușul de ghidare (14b) corespunde cu fanta din capul antrenor (15).
6. Fixează apărătoarea cu cele trei șuruburi (15a) folosind unealta multifuncțională (21).

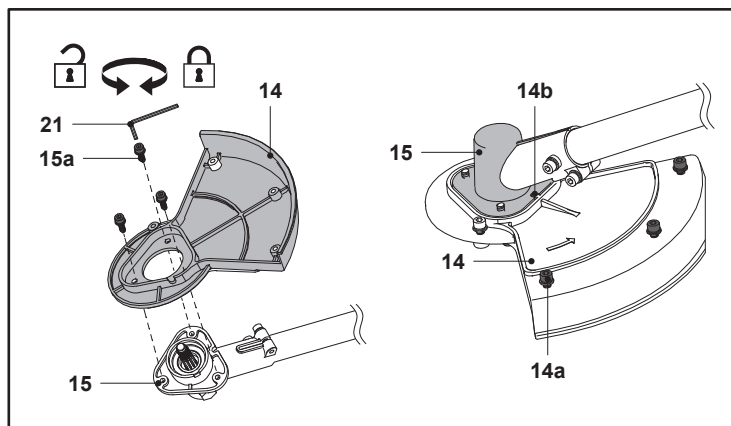


Fig. 4

Apărătoarea trimmerului

1. Scoate cele patru șuruburi (14a) de pe capul de tăiere (14) folosind unealta multifuncțională (21) furnizată și ține-le la îndemână (Fig. 5, pasul 1).
2. Aliniază apărătoarea trimmerului (13) cu apărătoarea dispozitivului de tăiere (14) și glisează apărătoarea trimmerului (13) în poziție (Fig. 5, pasul 2).
3. Fixează apărătoarea trimmerului (13) cu cele patru șuruburi (14a) folosind unealta multifuncțională (21) furnizată (Fig. 5, pasul 3).

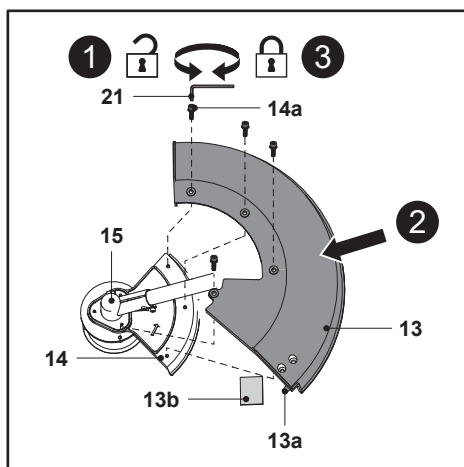


Fig. 5



AVERTISMENT! NU UTILIZA NICIODATĂ CAPUL DE TĂIERE (16) FĂRĂ A AVEA APĂRĂTOAREA (13) MONTATĂ CORECT. NU FOLOSI NICIODATĂ LAMA DE TĂIERE (18) FĂRĂ A AVEA APĂRĂTOAREA (14) MONTATĂ CORECT.



NOTĂ: Înainte de utilizare, scoate întotdeauna apărătoarea cuțitului (13b).

Mâner auxiliar

Potrivește mânerul auxiliar (9) în poziția adecvată între două manșoane de spumă pentru a se potrivi scopului avut în vedere:

1. Slăbește butonul de blocare (9b) în sens antiorar și scoate-l împreună cu șaiba (9a) (Fig. 6, pasul 1).
2. Depliază colierul de fixare (9c), apoi pune mânerul auxiliar (9) pe tija superioară (10) pliind în sus colierul de fixare (9) (Fig. 6, pasul 2).
3. Asigură-te că piedica (9d) este fixată pe partea utilizatorului.
4. Înșurubează de jos butonul de blocare (9b) pe mânerul auxiliar (9) și strânge-l ușor cu mâna (Fig. 6, pasul 3).

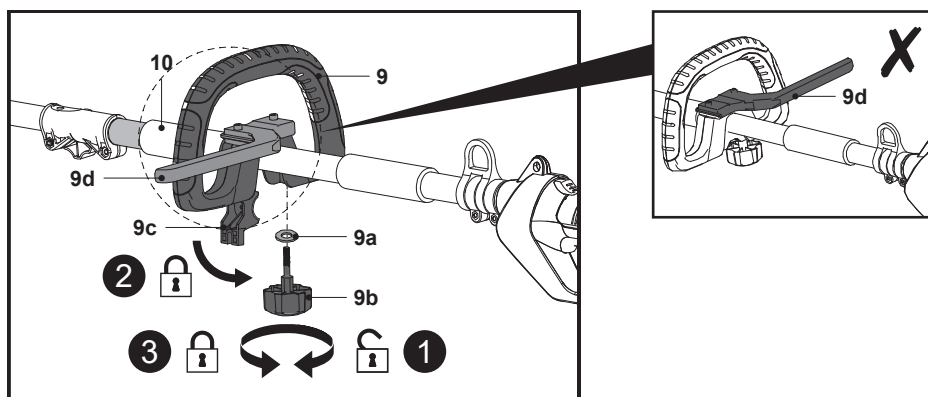


Fig. 6

5. Mută mânerul auxiliar (9) liber pe tija superioară (10) până în poziția adecvată (Fig. 7, pasul 1).
6. Fixează mânerul auxiliar (9) strângând butonul de blocare (9b) în sens orar cu mâna (Fig. 7, pasul 2).

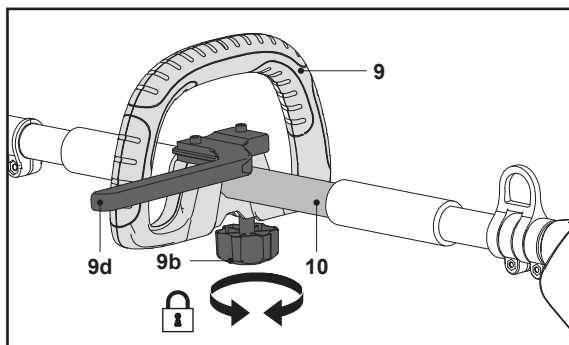


Fig. 7



AVERTISMENT! NU FOLOSI NICIODATĂ PRODUSUL DACĂ MÂNERUL AUXILIAR (9) NU ESTE BINE FIXAT!

Opțiuni de tăiere

Montează accesoriul de tăiere adecvat pentru operațiunea avută în vedere.

Lama de tăiere

1. Asigură-te că apărătoarea dispozitivului de tăiere (14) a fost prinsă corespunzător.
2. Asigură-te că bucușă interioară (17a) și flanșă suport (17b) sunt montate corect pe ax (17).
3. Rotește flanșă suport (17b) până ce orificiul acesteia se aliniează cu creștătura de pe capul antrenor (15).
4. Introdu capătul mai mare al unelei multifuncționale (21) în orificiu pentru a bloca axul (17).
5. Montează lama de tăiere (18) pe ax (17). Asigură-te că lama de tăiere (18) stă aliniată pe inelul extrudat de pe flanșă suport (17b).
6. Pune flanșă de blocare (17c) pe lama de tăiere (18).
7. Fixează lama de tăiere (18) strângând piulița (17d) în sens antiorar folosind cheia tubulară (20) furnizată (Fig. 8).

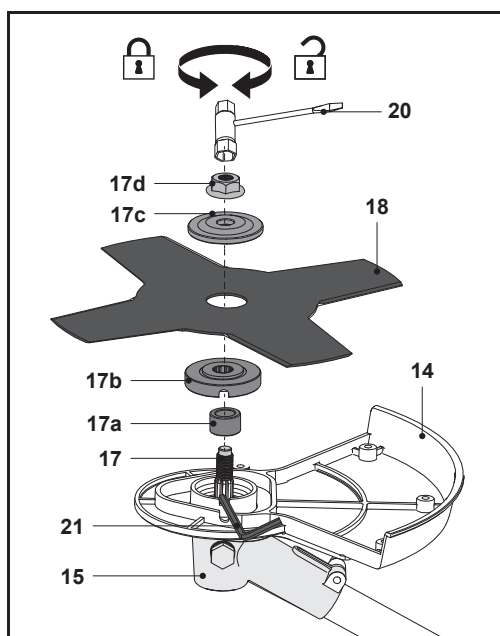


Fig. 8

8. Scoate unealta multifuncțională (21) și cheia tubulară (20).
9. Scoate apărătoarea (18a) (dacă este montată) de pe lamă (18) înainte de operare.

Cap de tăiere

1. Asigură-te că apărătoarea trimmerului (13) a fost fixată corespunzător.
2. Asigură-te că bucușă interioară (17a) și flanșă suport (17b) sunt montate corect pe ax (17).
3. Rotește flanșă suport (17b) până ce orificiul acesteia se aliniează cu creștătura de pe capul antrenor (15).
4. Introdu capătul mai mare al unelei multifuncționale (21) în orificiu pentru a bloca axul (17).
5. Înșurubează capul de tăiere (16) pe ax (17) și strânge-l în sens antiorar cu mâna (Fig. 9).
6. Scoate unealta multifuncțională (21).

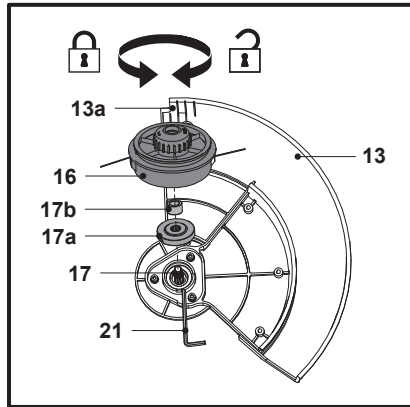


Fig. 9

Conectarea la sursa de alimentare



NOTĂ: Produsul este echipat cu un cablu de alimentare cu lungimea de 11 m. Dacă este necesar un cablu prelungitor pentru operare, respectă cerințele tehnice ale acestui produs când achiziționezi unul.

Utilizează întotdeauna o sursă de alimentare cu siguranță automată cu protecție diferențială (RCD).

1. Îndoiaie înapoi cablul de alimentare (5) la circa 60 cm de capăt și introdu bucla în orificiul din apărătoarea spate (4). Trece-l (5) peste suportul de cablu (4) și trage ușor de el pentru a te asigura că este bine fixat (Fig. 10, 11).

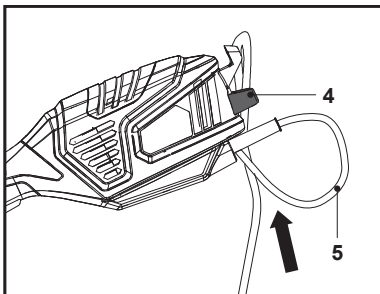


Fig. 10

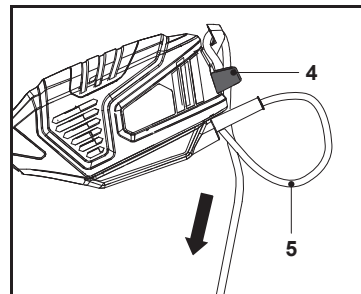


Fig. 11

2. Conectează ștecărul cablului de alimentare (5) la o priză adecvată.



NOTĂ: Verifică tensiunea! Tensiunea trebuie să fie în conformitate cu informațiile de pe eticheta energetică!

Dacă se folosește un prelungitor, acesta trebuie să fie adecvat pentru utilizarea în exterior, cu prizele protejate împotriva stropirii cu apă.

Asigură-te că prelungitorul este de tipul și dimensiunea potrivită pentru produsul tău:

- 1,5 mm² pentru lungimi de până la 60 m
- 2,5 mm² pentru lungimi de până la 100 m

3. Produsul tău este acum gata de utilizare.

RO Funcții și setări

Scopul utilizării

Motocoasa electrică cu trimmer de tuns iarba PPB1173GBC are o putere nominală de intrare de 1 000 W.

Cu lama de tăiere montată, produsul se folosește la tăiat buruieni mai mari, tufișuri și vegetație similară cu o grosime de până la 10 mm.

Cu capul de tăiere montat, produsul se folosește la tăiat tipuri mai mici de buruieni, iarbă de gazon sau altă vegetație moale similară.

Produsul nu trebuie utilizat pentru a tăia iarbă sau vegetație excesiv de deasă, iarbă udă, pentru a toca frunze etc.

Din motive de siguranță, este esențială citirea întregului manual de instrucțiuni înainte primei utilizări și respectarea tuturor instrucțiunilor din el.

Acesta este un produs exclusiv pentru uz casnic și sub nicio formă nu este pentru uz comercial. Nu trebuie folosit în niciun alt scop decât cele descrise.

Hamul

Hamul (19) ajută utilizatorul să transporte produsul.

1. Pune-ți hamul (19) astfel încât să treacă peste umărul stâng, traversând pieptul și spatele în diagonală. Clema de fixare (19a) trebuie să se afle pe șoldul drept. Accesoriul de eliberare rapidă (19b) trebuie să fie în față (Fig. 12).

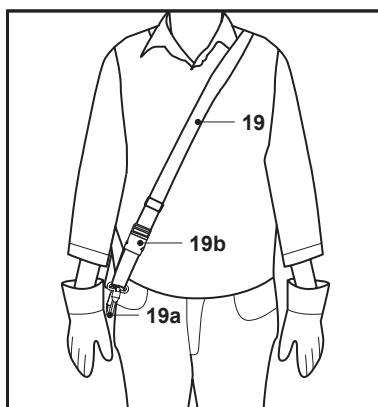


Fig. 12

2. Reglează lungimea hamului (19), astfel încât clema de fixare (19a) să se afle la aproximativ 15 cm sub talie.
3. Prinde clema de fixare (19a) de bucla de pe manșonul de agățare (8) (Fig. 13).
4. Blochează hamul pe manșonul de agățare (8) (Fig. 14).

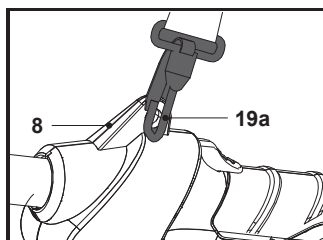


Fig. 13

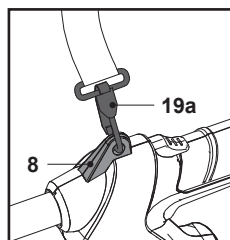


Fig. 14

5. Asigură-te că produsul este bine echilibrat.
6. Asigură-te că unghiul capului de tăiere este paralel cu suprafața pe care tai (Fig. 15).

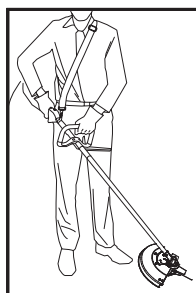


Fig. 15



AVERTISMENT! PRINDE ÎNTOTDEAUNA PRODUSUL DE HAM (19). NU-L TRANSPORTA CU MÂINILE!

7. În caz de urgență, ține tija superioară (10) cu mâna stângă și folosește-ți mâna dreaptă pentru a apăsa pe cele două cleme ale accesoriului de eliberare rapidă (19b). Produsul și clema de fixare (19a) se vor desprinde automat de corp datorită greutateii produsului (Fig. 16).

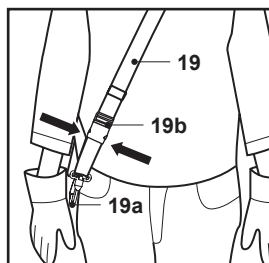


Fig. 16

Accesorii de tăiere

Lama de tăiere

Folosește lama de tăiere (18) pentru a tăia buruieni mai mari, arboret și vegetație similară.

Cap de tăiere

Folosește capul de tăiere (16) pentru a tăia tipuri mai mici de buruieni, iarbă de gazon sau altă vegetație moale similară.

Apărătoare trimmer

Apărătoarea trimmerului (13) protejează utilizatorul de obiectele proiectate în timpul operării. Este echipată cu un cuțit (13a) care taie firul de tăiere (16d) (Fig. 17).

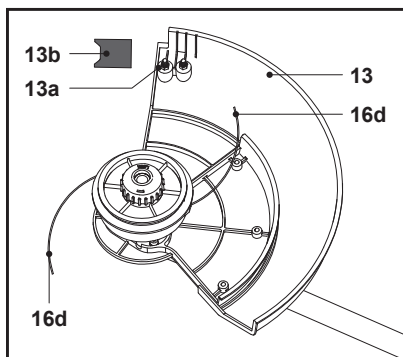


Fig. 17



NOTĂ: Înainte de utilizare, scoate întotdeauna apărătoarea cuțitului (13b).

Pornirea și oprirea

1. Glisează butonul de blocare (1) în față și ține-l în poziție (Fig. 18, pasul 1).
2. Apasă comutatorul de pornire/oprire (7) pentru a porni produsul (Fig. 18, pasul 2) și eliberează butonul de blocare (1) după aceea.
3. Eliberează comutatorul de pornire/oprire (7) pentru a opri produsul.



AVERTISMENT! NU ÎNCERCA NICIODATĂ SĂ BLOCHEZI COMUTATORUL DE PORNIRE/OPRIRE (7) ÎN POZIȚIA PORNIT!

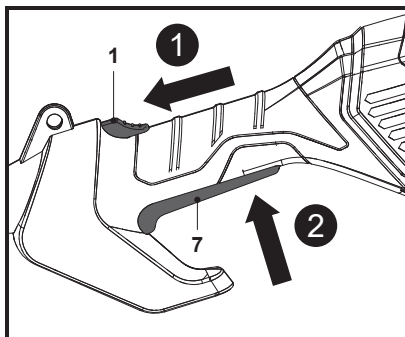


Fig. 18

Utilizarea generală

1. Înainte de fiecare utilizare, asigură-te că produsul, cablul de alimentare și ștecărul, precum și accesoriile, nu prezintă semne de deteriorare. Nu folosi produsul dacă este deteriorat sau dacă prezintă semne de uzură.
2. Asigură-te încă o dată că accesoriile și elementele atașate sunt fixate corect.
3. Ține întotdeauna produsul de mână. Păstrează mânerul uscat pentru o susținere sigură.
4. Asigură-te că fantele de aerisire sunt întotdeauna neobstrucționate și curate. Dacă este necesar, curăță-le cu o perie moale. Fantele de aerisire blocate pot duce la supraîncălzirea și deteriorarea produsului.
5. Oprește imediat produsul dacă, în timp ce lucrezi, în zona de lucru pătrund alte persoane. Așteaptă întotdeauna ca produsul să se oprească total înainte de a-l lăsa din mână.
6. Nu te suprasolicita. Fă pauze dese și schimbă poziția de lucru pentru a te asigura că te poți concentra asupra lucrului și că deții controlul total asupra produsului.



AVERTISMENT! AI GRIJĂ CA, ÎN TIMPUL OPERĂRII, CABLUL PRELUNGITOR SĂ NU ATINGĂ CAPUL DE TĂIERE (16), FIRUL DE TĂIERE (16D) SAU LAMA DE TĂIERE (18)!

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

Tăiere

1. Atașează lama de tăiere (18) pentru a tăia buruieni mai mari, arboret și vegetație similară. Asigură-te că apărătoarea dispozitivului de tăiere (14) a fost fixată corespunzător.



NOTĂ: Ai grijă ca, în timpul operării, cablul prelungitor să nu atingă capul de tăiere (16), firul de tăiere (16d) sau lama de tăiere (18)!

Pericol de electrocutare!



AVERTISMENT! PENTRU A EVITA PERICOLELE, NU TĂIA NICIODATĂ BURUIENI MARI, ARBORET ȘI VEGETAȚIE SIMILARĂ CU O GROSIME MAI MARE DECÂT CAPACITATEA PRECIZATĂ ÎN SECȚIUNEA „SPECIFICAȚII TEHNICE”!

EVITĂ CONTACTUL CU PIETRE, CABLURI, CIOBURI ETC., CARE ÎȚI POT PROVOCA RĂNI CA OPERATOR! INSPECTEAZĂ PERIODIC LAMA PENTRU ADEPISTAFISURI, DETERIORĂRI SAU SPĂRTURI! ÎNLOCUIEȘTE ÎNTOTDEAUNA LAMA DACĂ S-A DETERIORAT!



AVERTISMENT! RECOLUL (CONTRAREACȚIA LAMEI):



CÂND LUCREZI CU LAMA, EXISTĂ ÎNTOTDEAUNA PERICOLUL APARIȚIEI RECOLULUI (CONTRAREACȚIA LAMEI) CÂND DISPOZITIVUL DE TĂIERE INTRĂ ÎN CONTACT CU UN OBIECT DUR. RECOLUL (CONTRAREACȚIA LAMEI) VA PROVOCA OPRIREA BRUSCĂ A DISPOZITIVULUI DE TĂIERE, CEEA CE ÎL VA FACE SĂ FIE PROIECTAT ÎN DIRECȚIA OPUSĂ SENSULUI DE ROTAȚIE.

ASIGURĂ-TE CĂ MENȚII O PRIZĂ FERMĂ CU AMBELE MĂINI LA APARIȚIA UNUI SEMN DE RECOL (CONTRAREACȚIA LAMEI), FII ATENT ȘI RĂMÂI ÎNTR-O POZIȚIE STABILĂ PENTRU A EVITA RĂNIRILE!

RECOLUL (CONTRAREACȚIA LAMEI) ESTE MAI PROBABIL SĂ APARĂ ÎN ZONELE UNDE ESTE GREU SĂ VEZI MATERIALUL DE TĂIAT.

ZONĂ DE PERICOL ÎNTR-UNDE ESTE GREU SĂ VEZI MATERIALUL DE TĂIAT.

2. Ține bine produsul, astfel încât să existe un spațiu între el și partea dreaptă a corpului tău.
3. Stai cât mai drept, nu te apleca înainte și fii atent la postură. Ține picioarele îndepărtate pentru a-ți păstra echilibrul.
4. Nu ține niciodată capul de tăiere mai sus decât nivelul șoldului (Fig. 19). Cu cât este ținut într-o poziție mai ridicată, cu atât crește riscul de proiectare în jur a obiectelor.
5. Împinge cu atenție lama de deasupra când tai subarboret lung.

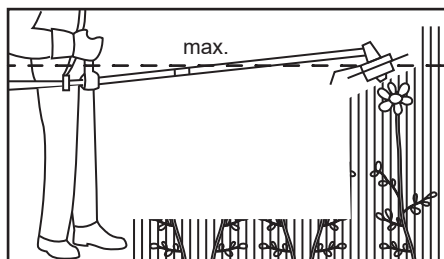


Fig. 19

Tăiere

1. Atașează capul de tăiere (16) pentru a tăia tipuri mai mici de buruieni, iarbă de gazon sau altă vegetație moale similară. Asigură-te că apărătoarea trimmerului (13) a fost fixată corespunzător.
2. Ține bine produsul, astfel încât să existe un spațiu între acesta și partea dreaptă a corpului tău.
3. Stai cât mai drept, nu te apleca înainte și fii atent la postură. Ține picioarele îndepărtate pentru a-ți păstra echilibrul.
4. Ține capul de tăiere (16) chiar deasupra solului, la un unghi de aproximativ 30° (Fig. 20).
5. Mișcă produsul lent și constant formând un arc de la stânga la dreapta, apoi adu-l înapoi în poziția inițială și tunde următoarea zonă (Fig. 21).

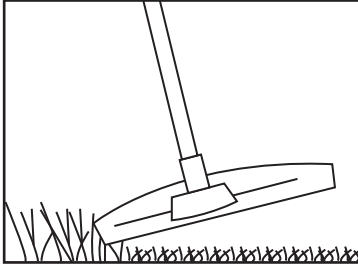


Fig. 20

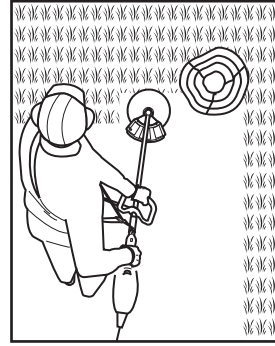


Fig. 21

6. Asigură-te că dispozitivul de tăiere este curat și fără resturi ce pot produce blocarea. Verifică periodic. Eliberează comutatorul de pornire/oprire (7) și deconectează produsul de la sursa de alimentare înainte de a verifica.
7. Taie iarba mai lungă în mai multe etape, nu dintr-o singură mișcare (Fig. 22). Pentru cele mai bune rezultate, taie iarba mai lungă în etape (Fig. 23).

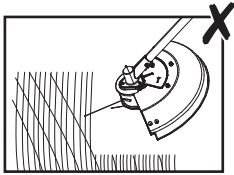


Fig. 22

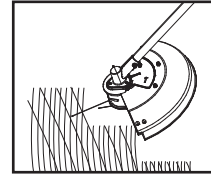


Fig. 23

Sfaturi

1. Pentru cele mai bune rezultate, nu tăia iarbă umedă, deoarece are tendința să se lipească de capul de tăiere și de apărătoare, împiedică descărcarea adecvată a resturilor tăiate și te poate face să aluneci să cazi.
2. Nu lăsa capacul bobinei să fie tras pe sol sau pe alte suprafețe.
3. Fii atent în mod special când lucrezi în apropierea copacilor și a tufșurilor. Capul de tăiere poate deteriora scoarța sensibilă și stâlpii gardurilor (Fig. 24).

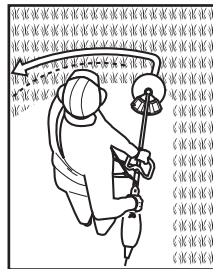


Fig. 24



NOTĂ: Firul de tăiere se va uza mai rapid și va necesita înlocuire mai frecventă dacă efectuezi tăieri pe lângă trotuare sau alte suprafețe abrazive ori dacă tai buruieni groase.



NOTĂ: În timpul tăierii, dispozitivul de tăiere poate fi blocat de iarbă sau de solul denivelat. Așadar, produsul se va opri automat din cauza supracurentului. În acest caz, eliberează comutatorul de pornire/oprire mai mult de 3 s și apoi apasă-l din nou pentru a continua cu tăierea.

Alimentarea cu fir de tăiere

În timpul utilizării, vârful firului de tăiere (16d) se va scurta din cauza uzurii, iar firul se poate rupe. Verifică periodic starea firului de tăiere (16d) și reglează dacă este necesar.

Capul de tăiere (16) este echipat cu un buton (16a) care ajută la tăierea firului de tăiere (16d) în timpul utilizării.



AVERTISMENT! OPREȘTE ÎNTOTDEAUNA PRODUSUL, DECONECTEAZĂ-L DE LA SURSA DE ALIMENTARE ȘI LASĂ-L SĂ SE RĂCEASCĂ ÎNAINTE DE A EFECTUA OPERAȚIUNI DE VERIFICARE, ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE!



NOTĂ: Sistemul de alimentare cu fir funcționează numai atunci când produsul este pornit.

1. Lovește ușor butonul pentru eliberarea firului de tăiere (16a) de un sol solid, iar capul de tăiere (16) va elibera firele de tăiere (16d).
2. Excesul de fir va fi tăiat de cuțit (13a) (Fig. 25).

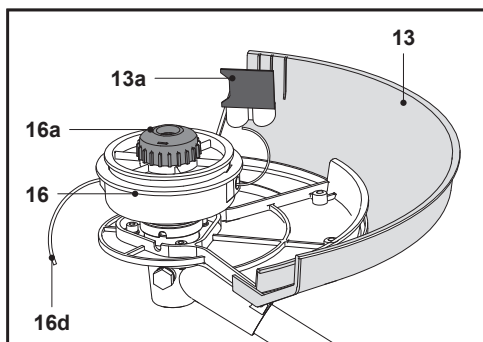


Fig. 25



AVERTISMENT! FIRUL DE TĂIERE (16D) VA FI ARUNCAT ÎN AFARĂ! PERICOL DE ACCIDENTARE, ÎNSPECIAL PENTRU PERSOANELE DIN JUR!



După utilizare

1. Oprește produsul, deconectează-l de la sursa de alimentare și lasă-l să se răcească.
2. Prinde apărătoarea cuțitului (13b) dacă este necesar.
3. Verifică, curăță și depozitează produsul după cum se indică mai jos.

Reguli esențiale privind îngrijirea



AVERTISMENT! OPREȘTE ÎNTOTDEAUNA PRODUSUL, DECONECTEAZĂ-L DE LA SURSA DE ALIMENTARE ȘI LASĂ-L SĂ SE RĂCEASCĂ ÎNAINTE DE A EFECTUA OPERAȚIUNI DE VERIFICARE, ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE! ÎNTREȚINEREA INADECVATĂ, UTILIZAREA COMPONENTELOR DE SCHIMB NECONFORME (DE EX. ACCESORII DE TĂIERE) ȘI ELIMINAREA SAU MODIFICAREA COMPONENTELOR DE SIGURANȚĂ POT PROVOCA LEZIUNI CORPORALE GRAVE ȘI PROBLEME LA NIVELUL PRODUSULUI.



1. Păstrează produsul curat. Îndepărtează reziduurile după fiecare utilizare și înainte de depozitare.
2. Curățarea regulată și corectă va asigura o utilizare sigură și va prelungi durata de viață a produsului.
3. Verifică produsul înainte de fiecare utilizare pentru a te asigura că nu are elemente de fixare slăbite și componente uzate și deteriorate. Nu folosi produsul dacă depistezi componente uzate sau deteriorate.
4. Efectuează întotdeauna operațiunile de curățare și întreținere înainte de depozitare, inclusiv pentru apărătorile de pe accesoriile de tăiere cu lame metalice.



AVERTISMENT! EFECTUEAZĂ LUCRĂRI DE REPARAȚII ȘI ÎNTREȚINERE DOAR ÎN CONFORMITATE CU ACESTE INSTRUCȚIUNI! TOATE CELELALTE LUCRĂRI TREBUIE EFECTUATE DE UN SPECIALIST CALIFICAT!

Curățarea generală

1. Curăță produsul cu o cârpă umedă și săpun cu pH neutru. Folosește o perie pentru zonele greu accesibile.
2. Curăță în special fantele de aerisire (3) după fiecare utilizare, cu o cârpă și o perie.
3. Îndepărtează praful persistent cu aer la presiune ridicată (max. 3 bar).



NOTĂ: Nu utiliza substanțe chimice, alcaline, abrazive sau alți detergenți ori dezinfectanți agresivi pentru curățarea acestui produs, deoarece îi pot deteriora suprafețele.

4. Verifică dacă nu există componente uzate sau deteriorate. Înainte de a utiliza produsul din nou, înlocuiește piesele uzate după cum este necesar sau contactează un centru de service autorizat pentru reparații.

Accesorii de tăiere

Înlocuiește accesoriile de tăiere uzate sau deteriorate.



AVERTISMENT! NU UTILIZA NICIODATĂ ALTE LAME, DE EXEMPLU LANȚURI METALICE PIVOTANTE CU MAI MULTE COMPONENTE ȘI LAME ARTICULATE. ÎN CAZ CONTRAR, POT APĂREA LEZIUNI CORPORALE GRAVE.



1. Păstrează accesoriile de tăiere și apărătoarea curate și fără resturi. Îndepărtează resturile de iarbă tăiată.



AVERTISMENT! POARTĂ MĂNUȘI DE PROTECȚIE CÂND LUCREZI LA ACCESORIILE DE TĂIERE. FOLOSEȘTE UNELTE ADECVATE PENTRU A ÎNLĂTURA RESTURILE, DE EX. O PERIE SAU UN BĂȚ DE LEMN! NU OPERA NICIODATĂ CU MĂINILE NEPROTEJATE!



2. Păstrează lama de tăiere (18) ascuțită pentru a menține o bună performanță de tăiere.

Apărătoare

1. Păstrează apărătoarea trimmerului (13) și apărătoarea dispozitivului de tăiere (14) curate și fără resturi. Îndepărtează resturile vegetale tăiate.
2. Înlocuiește apărătoarea (13, 14) cu una de același tip când se uzează sau prezintă semne de deteriorare.

Fir de tăiere

Înlocuirea bobinei de tăiere

Înlocuiește bobina de fir când este goală sau uzată.

1. Întoarce produsul cu susul în jos pentru a avea acces la capul de tăiere (16).
2. Rotește capul de tăiere (16) până când orificiul de pe flanșa suport (17b) este aliniat cu creștătura din capul antrenor (15).
3. Introdu capătul mai mare al uneltei multifuncționale (21) în orificiu pentru a bloca axul (17) (Fig. 26, pasul 1).
4. Slăbește capul de tăiere (16) în sens orar (Fig. 26, pasul 2) cu mâna și scoate-l de pe ax (17).
5. Slăbește butonul de eliberare a firului de tăiere (16a) în sens orar cu mâna și desprinde-l de pe șurubul de blocare (16b) (Fig. 27, pasul 1), apoi scoate butonul (16a) și șurubul de blocare (16b) de pe capul de tăiere (16).
6. Scoate bobina de tăiere (16c) și arc (16f) din carcasa (16g) (Fig. 27, pasul 2).

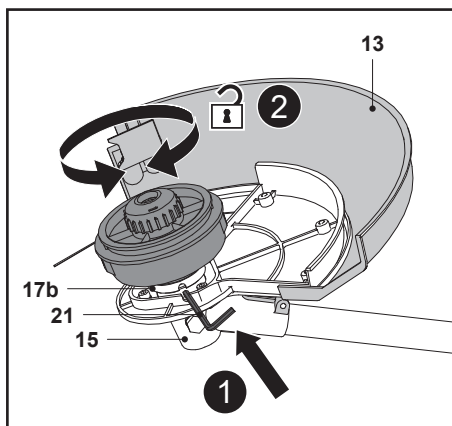


Fig. 26

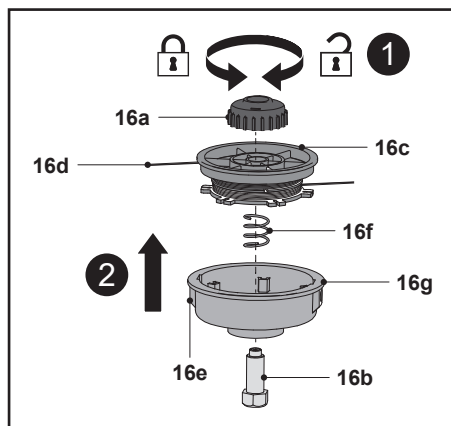


Fig. 27

7. Curăță carcasa (16g) înainte de a introduce o bobină nouă (16c) de același tip.
8. Introdu de jos șurubul de blocare (16b) astfel încât să treacă prin orificiul din carcasa (16g) și arc (16f) și ține-le în poziție (Fig. 28, pasul 1).
9. Trage din bobina nouă un fir de tăiere (16d) cu lungimea de circa 25 cm.
10. Eliberează firul de tăiere (16d) din creștături și ține-l în poziție. Nu lăsa firul de tăiere (16d) să iasă din bobină (16c) (Fig. 28, pasul 2).

11. Dirijează capătul firului de tăiere prin orificiul (16e) de pe carcasă (16g) (Fig. 28, pasul 3).
12. Repetă pașii de mai sus (9 și 10) pentru a dirija celălalt capăt al firului de tăiere prin celălalt orificiu (16e).
13. Introdu bobina de tăiere (16c) în carcasă (16g) (Fig. 28, pasul 4).
14. Montează butonul de eliberare (16a) pe filetul șurubului de blocare (16b).
15. Apasă în jos bobina de tăiere (16c) pe arc (16f) și fixează butonul de eliberare (16a) pe capul de tăiere (16) cu mâna (Fig. 28, pasul 5).

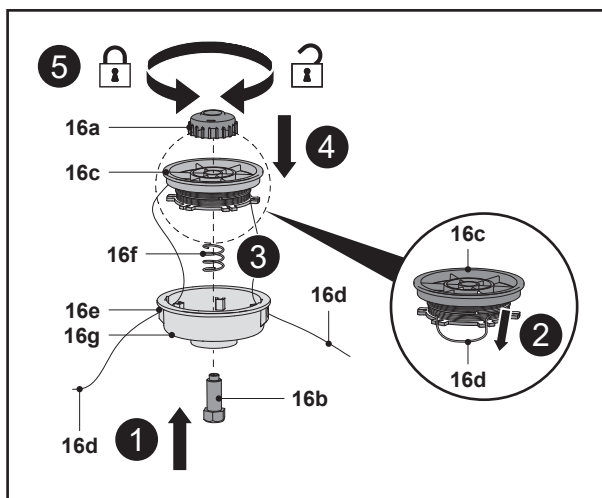


Fig. 28

Reumplerea bobinei cu fir de tăiere

1. Scoate bobina de tăiere (16c) din carcasă (16g) conform instrucțiunilor din capitolul „Fir de tăiere – Înlocuirea bobinei de tăiere”.
2. Aruncă toate resturile de fir (16d) din bobină (16c).
3. Curăță carcasa (16g) și bobina de tăiere (16c).
4. Taie un fir nou (16d) lung de 6 m cu diametrul de 2 mm.
5. Pliază firul de tăiere (16d) și treci bucla prin fanta de pe bobina de tăiere (16c) și prinde-l (Fig. 29).
6. Rulează strâns toate firele de tăiere în jurul bobinei (16c) în direcția săgeților de pe aceasta (Fig. 30).

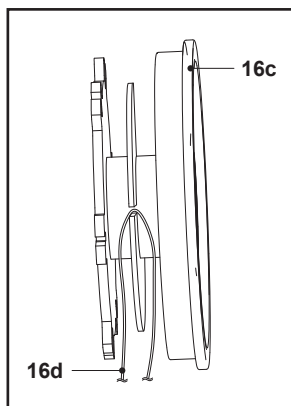


Fig. 29

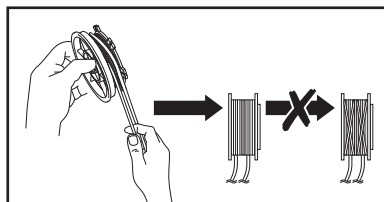


Fig. 30

Piese de schimb / piese de rezervă

Următoarele piese din acest produs pot fi înlocuite de utilizator. Piesele de schimb sunt disponibile la un distribuitor autorizat sau la serviciul nostru de relații cu clienții.

Descriere	Nr. model sau specificație
Bobină de tăiere	SP001
Lamă de tăiere (cu 4 dinți) (18)	CYBB2304T

Cablul de alimentare

În cazul în care cablul de alimentare trebuie înlocuit, această operațiune trebuie efectuată de producător sau de agentul său pentru a evita vreun pericol privind siguranța.

Reparare

Acest produs nu conține piese care pot fi reparate de utilizator.

Pentru verificare și reparare, contactează un centru de service autorizat sau o persoană cu un nivel de calificare similar.

Depozitare

1. Oprește produsul și deconectează-l de la sursa de alimentare.
2. Curăță produsul după cum se descrie mai sus.
3. Depozitează produsul și accesoriile într-un loc întunecos, uscat, ferit de îngheț și bine ventilat.
4. Depozitează întotdeauna produsul într-un loc inaccesibil copiilor. Temperatura ideală de depozitare este între 10 și 30 °C.
5. Recomandăm ca pentru depozitare să se utilizeze ambalajul inițial sau ca produsul să fie acoperit cu un material textil sau o husă adecvată pentru a-l proteja de praf.

Transport

1. Oprește produsul și deconectează-l de la sursa de alimentare.
2. Utilizează întotdeauna protecția accesoriului de tăiere pentru lamele metalice în timpul transportului și depozitării.
3. Transportă întotdeauna produsul ținându-l de mânere (2, 9).
4. Protejează produsul de loviturile puternice sau vibrațiile intense care ar putea apărea în vehicule în timpul transportului.
5. Fixează produsul pentru a-l împiedica să alunece sau să cadă și să provoace deteriorări sau răni.

Depanare

Defecțiunile suspectate au deseori cauze care pot fi remediate de utilizator. Prin urmare, verifică produsul utilizând această secțiune. În majoritatea cazurilor, problema poate fi remediată rapid.



AVERTISMENT! EFECTUEAZĂ NUMAI PAȘII DESCRIȘI ÎN ACESTE INSTRUCȚIUNI!

DACĂ NU POȚI REZOLVA PROBLEMA, TOATE CELELALTE VERIFICĂRI, LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE SAU REPARAȚII TREBUIE EFECTUATE DE UN CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT SAU DE UN SPECIALIST CU CALIFICARE SIMILARĂ!

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
1. Produsul nu pornește	1.1. Nu este conectat la sursa de alimentare 1.2. Cablul de alimentare sau ștecărul sunt defecte 1.3. Altă defecțiune electrică la produs	1.1. Conectează-l la sursa de alimentare 1.2. Trebuie verificat de un electrician calificat 1.3. Trebuie verificat de un electrician calificat
2. Produsul nu ajunge la puterea maximă	2.1. Cablul prelungitor nu este adecvat pentru acest produs 2.2. Sursa de alimentare (de exemplu, generatorul) are tensiunea prea joasă 2.3. Fantele de aerisire sunt blocate	2.1. Folosește un prelungitor adecvat 2.2. Conectează la altă sursă de alimentare 2.3. Curăță fantele de aerisire
3. Rezultat nesatisfăcător	3.1. Firul de tăiere este uzat/deteriorat 3.2. Lama de tăiere este uzată sau deteriorată	3.1. Înlocuiește-l cu unul nou 3.2. Înlocuiește-l cu unul nou
4. Vibrații sau zgomot în exces	4.1. Capul de tăiere este deteriorat 4.2. Lama de tăiere este deteriorată 4.3. Șuruburile sau piulițele sunt slăbite 4.4. Firul de tăiere este uzat sau deteriorat	4.1. Înlocuiește-l cu unul nou 4.2. Înlocuiește-l cu unul nou 4.3. Strânge șuruburile/piulițele 4.4. Înlocuiește-l cu unul nou

Reciclarea și eliminarea deșeurilor



Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, recyclează.

Pentru sfaturi privind reciclarea, consultă autoritatea locală sau magazinul local.

Pentru mai multe informații, accesează www.recycle-more.co.uk.

Produsul este livrat într-un ambalaj care îl protejează de deteriorări în timpul transportului.

Păstrează ambalajul până când ești sigur că au fost livrate toate componentele și produsul funcționează corect. Reciclează ambalajul ulterior.

Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările cauzate sau rezultate din:

- Uzura normală a produsului, inclusiv uzura accesoriilor;
- Supraîncărcare, utilizare incorectă sau neglijență;
- Încercarea de efectuare a reparațiilor de altă persoană în afară de un agent autorizat;
- Daune cosmetice;
- Deteriorări cauzate de obiecte străine, substanțe sau accidente;
- Deteriorări sau modificări accidentale;
- Nerespectarea îndrumărilor producătorului;
- Pierderea utilizării bunurilor.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, la repararea, înlocuirea, returnarea banilor, operațiuni de service sau oferire piese de schimb.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto

- 1000 W 38 / 23 cm Brush cutter / Débroussailleuse 1000 W 38 / 23 cm / Kosa 1000 W 38 / 23 cm / Motocoasă de 1000 W 38 / 23 cm / Desbrozadora 1000 W 38 / 23 cm / Roçadora de 1000 W 38 / 23 cm
- PPB1173GBC
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto	Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo	EAN
1000 W 38 / 23 cm Brush cutter / Débroussailleuse 1000 W 38 / 23 cm / Kosa 1000 W 38 / 23 cm / Motocoasă de 1000 W 38 / 23 cm / Desbrozadora 1000 W 38 / 23 cm / Roçadora de 1000 W 38 / 23 cm	PPB1173GBC	5063022638267 (UK) 5063022637703 (EU)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended Machinery Directive
2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2006/42/CE relative aux machines
2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética
2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética
2000/14/CE como diretiva de ruído
2011/65/UE como restrição diretiva alterada do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

Measured Sound Power level

Le niveau de puissance acoustique mesuré

Zmierzony poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică măsurat

Nivel de potencia sonora medido

Nível de potência sonora medido

: 102.7 dB(A)

Guaranteed Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique garant

Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică garantat

Nivel de potencia sonora garantizado

Nível de potência sonora garantido

: 107 dB(A)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN 50636-2-91:2014

EN ISO 11806-1:2022

EN ISO 12100:2010

EN 62233:2008

EN ISO 3744:1995

Where applicable, the notified body TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 performed Outdoor Noise Directive and issued the certificate: OR/023431/001.

Le cas échéant, l'organisme notifié TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 a effectué Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures et a établi le certificat: OR/023431/001.

W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 przeprowadziła 2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz i wydała certyfikat: OR/023431/001.

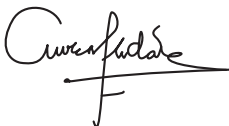
După caz, organismul notificat TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 a efectuat 2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber și a emis certificatul: OR/023431/001.

Si procede, el organismo notificado TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 ha efectuado 2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre y expide el certificado: OR/023431/001.

Se for esse o caso, o organismo notificado: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany, 0036 efetuou 2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada e emitiu o certificado: OR/023431/001.

Authorised signatory and technical file holder / signataire et responsable de la documentation technique autorisé / podmiot uprawniony do wystawienia i adres prezechowywania dokumentacji technicznej / semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic / firmante autorizado y titular del expediente técnico / signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality Director

: [11/03/2025]

Producător:

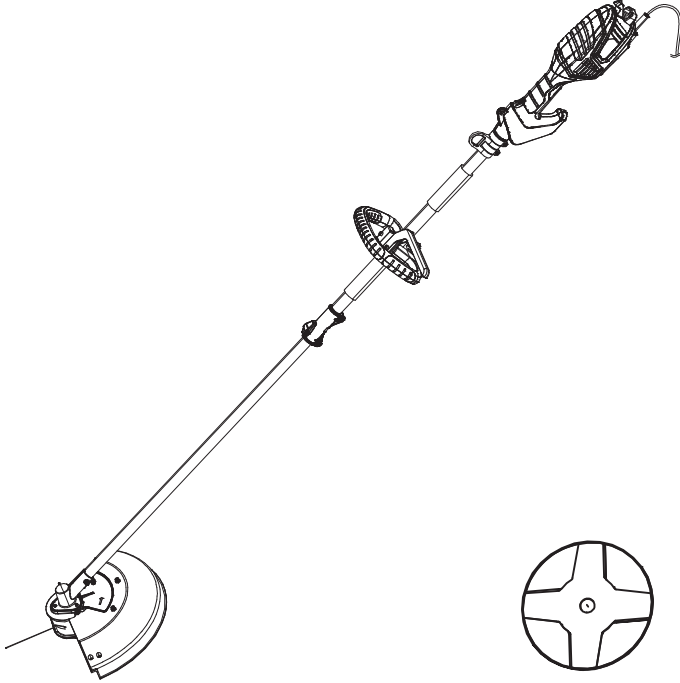
EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

RO

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

TR 1000 W 38 / 23 cm
Çalı kesici



TR ORIJİNAL TALİMATLAR

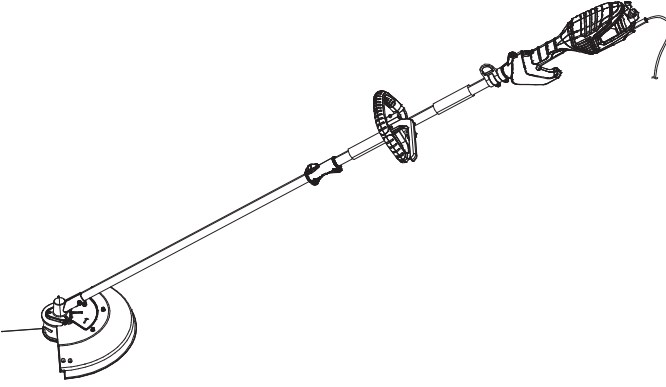
ÖNEMLİ - Bu talimatlar sizin güvenliğinizi içindir. Ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.



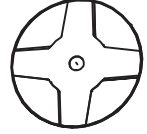
V11125_5063022638267_MAND4_2425_RP0506G

PPB1173GBC
5063022638267
5063022637703

TR Parçalar



01. x1



02. x1

TR İhtiyaç duyacaklarınız



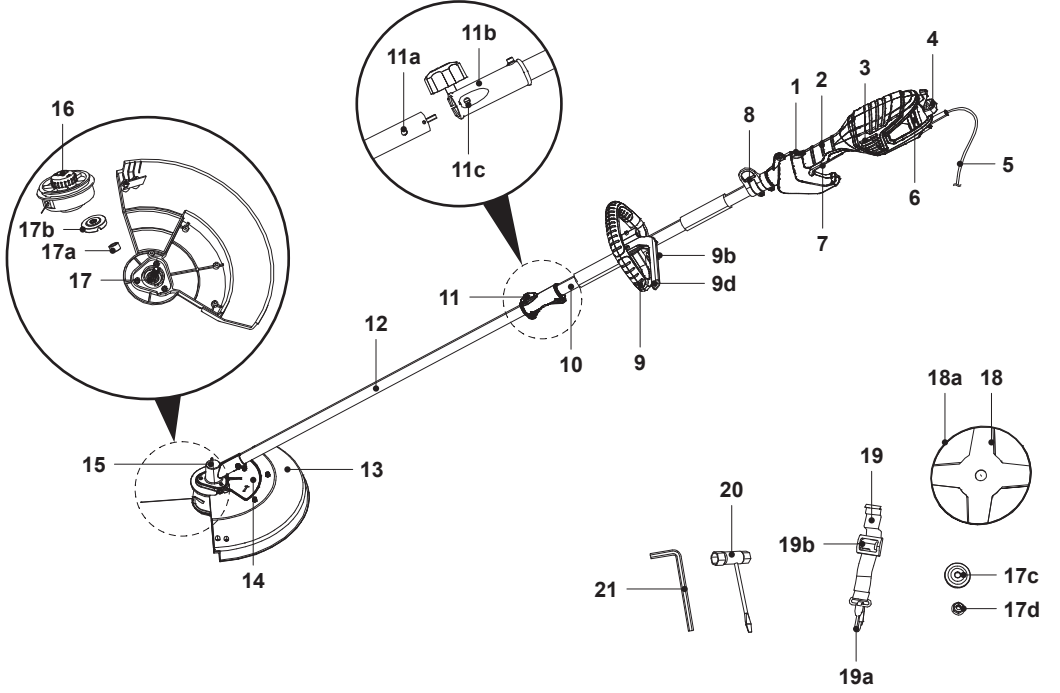
(tedarik edilmeyen öğeler)

- Uygun kişisel koruyucu ekipman
- Uygun yıldız tornavida

TR İçindekiler

TR	
Ürün açıklaması	3
Güvenlik	4
Hazırlık	20
İşlevler ve Ayarlar	26
Kullanım	29
Bakım ve muhafaza	33
Garanti	38
Uygunluk beyanı	39

TR Ürün açıklaması



1. Kilitleme düğmesi
2. Ana tutma yeri
3. Havalandırma delikleri
4. Kablo tutucu
5. Fişli güç kablosu
6. Motor muhafazası
7. Açma/Kapatma anahtarı
8. Süspansiyon manşonu
9. Yardımcı tutma yeri
 - a. Pul*
 - b. Kilitleme topuzu
 - c. Kelepçe kolu*
 - d. Engelleyici
10. Üst çubuk
11. Kilit düğmesi
 - a. Pim
 - b. Kilitleme manşonu
 - c. Delik
 - d. Cıvata*
12. Alt çubuk
13. Budama koruyucu
 - a. Bıçak*
 - b. Bıçak koruyucu*
14. Kesici koruyucu
 - a. Cıvata (x4)*
 - b. Kılavuz pim*
15. Dişli başı
 - a. Cıvata (x3)*
16. Budama başlığı
 - a. Tampon*
 - b. Kilitleme cıvatası*
 - c. Budama makarası*
17. Mil
 - a. İç burç
 - b. Destek flanşı
 - c. Kilitleme flanşı
 - d. Somun
18. Kesici bıçak (4 Dişli)
 - a. Bıçak koruyucu
19. Kayış
 - a. Sabitleme klipsi
 - b. Hızlı çıkarma tokası
20. Lokma somun anahtarı
21. Çok amaçlı alet



NOT: * ile işaretlenen parçalar bu genel bakışta gösterilmemektedir. Lütfen kullanım kılavuzunun ilgili bölümüne başvurun.



Genel güvenlik uyarıları

- Fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerisi kısıtlı olan ya da gerekli deneyime ve bilgi birikimine sahip olmayan veya bu talimatlar hakkında bilgisi olmayan kişilerin ve çocukların makineyi kullanmasına kesinlikle izin vermeyin. Operatör yaşı yerel yönetmelikler tarafından kısıtlanabilir.
- Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Cihazın temizliđi ve bakımı, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Genel elektrikli alet güvenlik uyarıları



UYARI! BU ELEKTRİKLİ ALETLE BİRLİKTE VERİLEN TÜM GÜVENLİK UYARILARINI, TALİMATLARI, ÇİZİMLERİ VE TEKNİK ÖZELLİKLERİ OKUYUN. AŞAĞIDAKİ TÜM TALİMATLARIN DİKKATE ALINMAMASI ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN VE / VEYA CİDDİ YARALANMALARA SEBEP OLABİLİR.

TÜM UYARILARI VE TALİMATLARI İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

UYARILARDAKİ "ELEKTRİKLİ ALET" İFADESİ İLE ŞEBEKEDEN BESLENEN (KABLOLU) VEYA AKÜYLE ÇALIŞAN (KABLOSUZ) ELEKTRİKLİ ALETİNİZ KASTEDİLMEKTEDİR.

Çalışma alanı güvenliği

- **Çalışma alanının temiz ve aydınlık olmasını sağlayın.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara yol açar.
- **Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz bulunan yerler gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozların veya dumanların alev almasına sebep olabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- **Bir elektrikli aletle çalışırken çocukları ve işi olmayan kişileri uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize sebep olabilir.

Elektrik güvenliği

- **Elektrikli aletlerin fişleri prize uygun olmalıdır. Fişte asla herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın. Herhangi bir adaptör fişini topraklanmış elektrikli aletlerle kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Borular, radyatörler, fırın ve ocaklar veya buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçınınız.** Vücudunuzun topraklanmış olması durumunda ciddi bir elektrik çarpması riski bulunur.
- **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** Bir elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- **Kabloyu uygunsuz şekilde kullanmayın. Kabloyu asla taşıma, çekme veya elektrikli aleti fişten çıkarma amacıyla kullanmayın. Kabloyu sıcaktan, yağ, keskin uçlar veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasar görmüş veya dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- **Elektrikli bir aleti dış mekanlarda çalıştırırken dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan kullanımına uygun bir kablonun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Elektrikli bir aletin nemli bir alanda kullanılması kaçınılmazsa kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

Kişisel güvenlik

- **Elektrikli bir alet kullanırken dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu olun. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındaysanız elektrikli bir alet kullanmayın.** Elektrikli aletleri çalıştırırken dikkatinizin bir an dahi dağılması ciddi kişisel yaralanmalara sebep olabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymayan emniyet ayakkabıları, kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu ekipmanlar fiziksel yaralanmaları azaltır.
- **Kazara çalışmaları önleyin. Güç kaynağına ve / veya akü grubuna takmadan, ürünü elinize almadan ya da taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aletleri parmağınız anahtarın üzerindeyken taşımak veya anahtarı açık konumdaki elektrikli aletleri çalıştırmak kazalara sebep olabilir.
- **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce tüm ayar anahtarlarını veya anahtarları çıkarın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalan bir ayar anahtarı veya anahtar fiziksel yaralanmalara sebep olabilir.
- **Fazla uzanmaya çalışmayın. Zemine her zaman sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmeyen durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- **Uygun bir şekilde giyinin. Bol kıyafetler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- **Toz giderici ve toplayıcı ekipmanların bağlantısı için cihazlar temin edildiyse bu cihazların bağlandığından ve uygun şekilde kullanıldığından emin olun.** Toz toplayıcının kullanılması tozla ilgili tehlikelerin azaltılmasını sağlar.
- **Aletlerin sık kullanılmasından elde edilen alışkanlığın, rahat olmanıza ve alet güvenlik ilkelerini yok saymanıza yol açmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir eylem, bir saniyeden kısa bir süre içinde ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Elektrikli alet kullanımı ve bakımı

- **Elektrikli aleti zorlamayın. Yapacağınız uygulamaya uygun elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli aletin kullanılması, aletin yapmak üzere tasarlandığı işin daha iyi ve güvenli bir şekilde yürütülmesini sağlar.
- **Anahtar ürünü açıp kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya ürünü depolamadan önce fişin güç kaynağıyla bağlantısını kesin ve / veya akü grubunu elektrikli aletten (ayrılabilirse) çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalıştırılması riskini azaltır.
- **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde depolayın ve elektrikli alete veya bu talimatlara dair bilgi sahibi olmayan kişilerin elektrikli aleti çalıştırmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletlerin acemi kullanıcılar tarafından kullanılması tehlikelidir.
- **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanma veya bağlantı durumunu, kırık parçaların olup olmadığını veya elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek herhangi bir durumu kontrol edin. Zarar görmüşse elektrikli aletin kullanım öncesinde onarılmasını sağlayın.** Yeterli bakım yapılmamış elektrikli aletler çok sayıda kazaya sebep olmaktadır.
- **Kesme aletlerinin keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı uygun şekilde yapılan, keskin kesici kenarları olan kesme aletleri daha az tutukluk yapar ve daha kolay kontrol edilir.
- **Elektrikli aleti, aksesuarları, alet uçlarını ve benzeri bileşenleri çalışma şartlarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Elektrikli aletin uygun olduğu işler haricinde kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- **Tutma yerlerini ve kavrama yüzeylerini kuru ve temiz tutun. Bu kısımlarda yağ veya gres bulunmamasını sağlayın.** Kaygan tutma yerleri ve kavrama yüzeyleri, beklenmeyen durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

Servis

- **Elektrikli aletlerinizin servis işlemlerinin yalnızca aynı yedek parçalar kullanılarak yetkili bir tamirci tarafından yapılmasını sağlayın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlar.

Çim kesici ve çalı kesici için güvenlik uyarıları

- **Makineyi kötü hava koşullarında; özellikle de yıldırım düşme riski olduğunda kullanmayın.** Bu, yıldırım çarpması riskini azaltır.
- **Makinenin kullanılacağı alanı vahşi yaşam açısından iyice inceleyin.** Çalışma sırasında makine, vahşi yaşama zarar verebilir.
- **Makinenin kullanılacağı alanı iyice kontrol edin ve tüm taşları, dalları, telleri, kemikleri ve diğer yabancı cisimleri çıkarın.** Fırlayan nesnelere kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- **Makineyi kullanmadan önce kesici veya bıçağın ve kesici ya da bıçak tertibatının hasar görmemiş olduğunu her zaman gözünüzle kontrol edin.** Hasarlı parçalar yaralanma riskini artırır.
- **Kullanmadan önce besleme kablosu ve herhangi bir uzatma kablosunda hasar veya eskime belirtileri bulunup bulunmadığını kontrol edin.** Kablo hasar görmüş veya aşınmış makineleri kullanmayın. Kablo kullanım sırasında hasar görmüş veya aşınmışsa makineyi kapatın ve güç kaynağından çıkarmadan kabloya dokunmayın. Hasar görmüş bir besleme kablosu veya uzatma kablosu elektrik çarpması, yangın ve / veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- **Aksesuar değiştirme talimatlarını izleyin.** Yanlış sıkılmış bıçak sabitleme somunları veya civataları bıçağa zarar verebilir veya bıçağın ayrılmasına neden olabilir.
- **Bıçağın nominal dönüş hızı, en az makine üzerinde belirtilen maksimum dönüş hızı seviyesinde olmalıdır.** Nominal dönüş hızlarından daha yüksek bir hızda çalışan bıçaklar kırılabilir ve parçalanarak savrulabilir.

- **Göz, kulak, baş ve el koruması kullanın.** Yeterli koruyucu ekipman, sıçrayan döküntüler veya kesme şeridi ya da bıçakla kazara temas nedeniyle oluşabilecek yaralanmaları azaltır.
- **Makineyi çalıştırırken her zaman koruyucu ayakkabı giyin. Makineyi yalın ayak veya açık sandalet giyerken kullanmayın.** Bu, ayakların hareketli kesiciyle, şeritle veya bıçakla temas etmesi nedeniyle yaralanma olasılığını azaltır.
- **Makineyi çalıştırırken her zaman uzun pantolon giyin.** Açıkta kalan cilt, fırlayan nesnelere neden olabileceği yaralanma olasılığını artırır.
- **Makineyle çalışırken işi olmayan kişileri uzak tutun.** Sıçrayan döküntüler, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Makineyi çalıştırırken her zaman iki elinizi kullanın.** Makineyi iki elinizle tutmak kontrol kaybını önler.
- **Kesme şeridi veya bıçak gizli kabloları ya da kendi kablosuna temas edebileceği için makineyi sadece yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** Kesme şeridinin veya bıçakların "elektrik yüklü" bir kabloya temas etmesi, makinenin bu temastan etkilenen metal parçalarının "elektrik yüklenmesine" ve operatöre elektrik şoku yaşatmasına sebep olabilir.
- **Zemine her zaman sağlam basın ve makineyi yalnızca zeminde ayakta dururken çalıştırın.** Kaygan veya dengesiz yüzeyler denge kaybına ya da makinenin kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir.
- **Makineyi aşırı dik yokuşlarda kullanmayın.** Bu, kişisel yaralanmaya neden olabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.
- **Eğimli yerlerde çalışırken her zaman adımınıza dikkat edin; çimlere yatay olarak biçin, eğime paralel yönde çalışmayın ve yön değiştirirken çok dikkatli olun.** Bu, kişisel yaralanmaya neden olabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.
- **Besleme kablosunu kesiciden, şeritten veya bıçaktan uzak tutun.** Hasar görmüş bir besleme kablosu elektrik çarpması, yangın ve / veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

- **Makine çalışırken vücudunuzun tüm bölümlerini kesiciden, şeritten veya bıçaktan uzak tutun. Makineyi çalıştırmadan önce kesici, şerit veya bıçağın herhangi bir şeye temas etmediğinden emin olun.** Makineyi çalıştırırken dikkatinizin bir an dahi dağılması yaralanmanıza veya başkalarının yaralanmasına sebep olabilir.
- **Makineyi bel hizasının üzerinde çalıştırmayın.** Bu, istenmeyen kesici veya bıçak temasını önlemeye yardımcı olur ve beklenmeyen durumlarda makinenin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- **Gergin çalları veya fideleri keserken geri tepmeye karşı dikkatli olun.** Ağaç liflerindeki gerginlik serbest bırakıldığında çalı veya fideler operatöre çarpabilir ve / veya makineyi kontrolsüz şekilde fırlatabilir.
- **Çalı ve fideleri keserken son derece dikkatli olun.** İnce malzemeler bıçağa takılabilir ve size doğru kamçı gibi çarpabilir veya dengeyi bozabilir.
- **Makinenin kontrolünü bırakmayın ve hareket halindeyken kesicilere, şeritlere veya bıçaklara ve diğer tehlikeli hareketli parçalara dokunmayın.** Bu, hareketli parçaların yaralama riskini azaltır.
- **Sıkışmış malzemeleri temizlerken veya makineye bakım yaparken tüm güç anahtarlarının kapalı olduğundan ve güç kablosunun bağlı olmadığından emin olun.** Sıkışmış malzemeleri temizlerken veya bakım işlemi yaparken makinenin beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- **Makineyi, makine kapalıyken ve vücudunuzdan uzak tutarak taşıyın.** Makinenin doğru şekilde taşınması, hareketli bir kesici, şerit veya bıçak ile kazara temas etme olasılığını azaltır.
- **Makineyi taşıırken veya depolarken mutlaka metal bıçakların üzerine kapağı takın.** Makinenin doğru şekilde taşınması, bıçakla kazara temas etme olasılığını azaltır.
- **Yalnızca üretici tarafından belirtilen yedek kesicileri, şeritleri, kesme başlıklarını ve bıçakları kullanın.** Yanlış yedek parçalar, kırılma ve yaralanma riskini artırabilir.

Bıçak savrulması nedenleri ve ilgili uyarılar

Bıçak savrulması, makinenin aniden yana, ileri veya geri doğru hareket etmesi anlamına gelir. Bıçak sıkıştığında veya fide ya da ağaç kökü gibi bir nesneye yapıştığında meydana gelebilir. Makinenin ve / veya operatörün herhangi bir yönde hareket etmesine ve makinenin kontrolünü kaybetmesine neden olabilecek kadar şiddetli olabilir.

Aşağıda belirtilen uygun önlemler alınarak bıçak savrulması ve bununla ilgili tehlikeler önlenabilir.

- **Her iki elinizle makineyi sıkıca kavrayın ve kollarınızı bıçak savrulmasına dayanacak şekilde konumlandırın. Vücudunuzu makinenin sol tarafına yerleştirin.** Bıçak savrulması, makinenin beklenmedik şekilde hareket etmesi nedeniyle yaralanma riskini artırabilir. Uygun önlemler alınırsa bıçak savrulması operatör tarafından kontrol edilebilir.
- **Bıçak sıkışırsa veya herhangi bir nedenle kesme işlemini durdurursa makineyi kapatın ve bıçak tamamen durana kadar makineyi malzemenin içinde hareketsiz şekilde tutun. Bıçağın sıkışması durumunda, bıçak hareket halindeyken makineyi malzemeden ayırmaya veya makineyi geriye çekmeye çalışmayın, aksi takdirde bıçak savrulması meydana gelebilir.** Bıçak sıkışmasının nedenini ortadan kaldırmak için araştırma yapın ve düzeltici önlemler alın.
- **Kör veya hasarlı bıçaklar kullanmayın.** Kör veya hasarlı bıçaklar, bir nesnenin sıkışması veya bir nesneye takılma riskini artırarak bıçak savrulmasına neden olur.
- **Kesilen malzemeyi daima iyi gördüğünüzden emin olun.** Kesilen malzemenin görülemeyeceği bölgelerde bıçak savrulmasının gerçekleşme olasılığı daha fazladır.
- **Makineyi kullanırken başka bir kişi size yaklaşırsa makineyi kapatın.** Bıçak savrulması sonucunda hareketli bıçağın çarpması nedeniyle diğer kişilerin yaralanma riski artar.

Elektrikli çim kesici güvenlik uyarıları

ÖNEMLİ KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUN İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

Eğitim

- Talimatları dikkatlice okuyun. Kontrollere ve makinenin doğru kullanımına yönelik bilgi sahibi olun.
- Çocukların veya bu talimatlara dair bilgi sahibi olmayan kişilerin makineyi kullanmasına kesinlikle izin vermeyin. Yerel yönetmelikler operatör için yaş sınırlaması getirebilir. Ayrıca, ulusal yönetmelikler uyarınca makinenin kullanımıyla ilgili kısıtlamalar bulunabilir.
- Diğer kişilere ya da onların mülklerine yönelik kazalar ve tehlikelerden operatörün ya da kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın.

Hazırlık

- Makineye en fazla 30 mA serbest akımlı bir kaçak akım rölesi (RCD) üzerinden güç sağlanmalıdır.
- Kullanmadan önce güç kaynağı ve uzatma kablosunda hasar veya eskime belirtileri bulunup bulunmadığını kontrol edin. Kullanım sırasında kablonun hasar görmesi durumunda kabloyu derhal güç kaynağından çıkarın. GÜÇ KAYNAĞI İLE OLAN BAĞLANTISINI KESMEDEN KABLOYA DOKUNMAYIN. Kablosu hasar görmüş veya aşınmış makineleri kullanmayın.
- Kullanım öncesinde daima makinede hasarlı, eksik veya yanlış takılmış muhafaza ve koruyucuların bulunup bulunmadığını kontrol edin.
- Makineyi, insanların ve özellikle çocukların ya da evcil hayvanların yakınında asla kullanmayın.

Çalıştırma

- Yüklü parçalarla temas etme riskine yol açabileceğinden, kabloların hasar görmesini önlemek için besleme ve uzatma kablolarını kesme parçalarından uzak tutun.

- Makineyi çalıştırırken daima göz koruması takın ve sağlam ayakkabı giyin.
- Kötü hava koşullarında; özellikle de yıldırım düşme riski olduğunda makineyi kullanmaktan kaçınin.
- Makineyi sadece gün ışığında veya yeterli aydınlatma koşullarında kullanin.
- Hasar görmüş muhafazaları veya koruyucuları olan ya da muhafaza veya koruyucuları takılı olmayan bir makineyi kesinlikle çalıştırmayin.
- Motoru sadece eller ve ayaklar kesme parçalarından uzaktayken açın.
- Aşağıdaki durumlarda makinenin daima güç kaynağı ile olan bağlantısını kesin (yani fişi şebeke prizinden çekin, devre dışı bırakma cihazını çıkarın):
 - makine herhangi bir gözetim olmadan bırakıldığında;
 - bir tıkanıklığı temizlemeden önce;
 - makineyi kontrol etmeden, temizlemeden ya da makine üzerinde çalışmadan önce;
 - yabancı bir cisme çarptıktan sonra makinede hasar olup olmadığını kontrol etmek için;
 - makine anormal şekilde sarsılmaya başlarsa acilen kontrol etmek için.
- Ayaklarınızın ve ellerinizin kesme parçalarıyla yaralanmaması için özen gösterin.
- Havalandırma açıklıklarının kirlenmediğinden emin olun.
- Sert bir cisme çarptıktan sonra veya aşırı titreşim hissederseniz makineyi kontrol edin.
- Kullanım sırasında, gerekirse temin edilen kayışı da kullanarak sağlam bir şekilde yere basın ve dengenizi koruyun. Makineye fazla yaklaşmayın ve eğimlerde adımınızı sağlam atarak dengenizi her zaman koruyun. Kesinlikle koşmayın, her zaman yürüyün.
- Filament şeridin uzunluğunu sınırlamak amacıyla kullanılan keskin aletlerden ellerinizi uzak tutun.
- Ayarlanabilir elemanların (ör. uzatılabilir gövdeler ve / veya döner elemanlar) kilitleme cihazlarını her zaman sabitleyin.

- Bir kayış kullanırken, diğer giysilerin kayışın serbest bırakılmasını ve çıkarılmasını engellemediğinden emin olun.
- Kesme aksesuarında veya kesme başlığında tıkanıklıklar giderileceği zaman makineyi durdurun, güç kaynağının bağlantısını kesin ve konumu kontrol edin, eldiven takarak alet ile tıkanıklığı giderin.
- Besleme kablosunu, çalışma sırasında kesilmeyecek veya nesnelere takılmayacak şekilde yerleştirin.
- Makinenin şebeke bağlantısı kesilmeden ve hareketli tehlikeli parçalar tamamen durmadan tehlikeli hareketli parçalara dokunmayın.

Bakım ve depolama

- Bakım veya temizlik işlemini gerçekleştirmeden önce makinenin güç kaynağıyla olan bağlantısını kesin (yani fişi şebeke prizinden çekin, devre dışı bırakma cihazını çıkarın).
- Yalnızca üretici tarafından önerilen yedek parçaları ve aksesuarları kullanın.
- Makineyi düzenli olarak inceleyin ve bakımını yapın. Makinenin sadece yetkili bir tamirci tarafından onarılmasını sağlayın.
- Makineyi kullanmadığınızda çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Kesme aksesuarının bilinmesi ve bakımının yapılması, özellikle teknik özelliklere uyulmadığında ortaya çıkan bıçak savrulması davranışının etkileri göz önünde bulundurularak yetkili servis merkezleri tarafından gerçekleştirilmelidir.

Titreşim ve gürültünün azaltılması

Gürültü ve titreşim yayılımının etkisini azaltmak için çalışma süresini sınırlayın, düşük titreşimli ve alçak sesli çalışma modlarını seçin ve kişisel koruyucu donanım kullanın.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma risklerini en düşük seviyeye indirmek için aşağıdaki konuları göz önünde bulundurun:

- Ürünü bu talimatlara uyararak yalnızca tasarım amacına uygun olarak kullanın.

- Ürünün iyi durumda olduğundan ve bakımının düzgün şekilde yapıldığından emin olun.
- Ürün için doğru eklentileri kullanın ve iyi durumda olduklarından emin olun.
- Tutma yerlerini / kavrama yüzeylerini sıkıca tutun.
- Ürünün bakımını bu talimatlara uygun şekilde yapın ve (gerekli yerlerde) iyi yağlanmış olmasını sağlayın.
- İş programınızı yüksek titreşimli herhangi bir makineyi uzun bir süreye yayarak kullanacak şekilde planlayın.
- Ürünün uzun süreler boyunca kullanılması, kullanıcıyı el-kol titreşim sendromu (HAVS) olarak adlandırılan, örneğin parmakların beyazlaması gibi bir dizi duruma ve ayrıca karpal tünel sendromu gibi belirli bazı hastalıklara neden olabilecek titreşimlere maruz bırakır. Ürünü kullanırken maruz kalınan riski azaltmak için daima koruyucu eldiven giyin ve ellerinizi sıcak tutun.

Acil durumlar

Bu kullanım kılavuzuyla ürün kullanımı hakkında bilgi edinin. Güvenlik talimatlarını aklınızda tutun ve bu talimatlara harfi harfine uyun. Bu, riskleri ve tehlikeleri önlemeye yardımcı olur.

- **Riskleri erkenden tespit edip giderebilmek için bu ürünü kullanırken her zaman dikkatli olun.** Hızlı müdahale, ciddi yaralanmaları ve mülk hasarlarını önleyebilir.
- **Herhangi bir arızanın olması durumunda ürünü kapatın ve güç kaynağından çıkarın.** Ürünün yeniden çalıştırılmadan önce yetkili bir uzman tarafından kontrol edilmesini ve gerekirse onarılmasını sağlayın.

Kalan riskler

Bu ürünü tüm güvenlik gereklilikleriyle uyumlu şekilde çalıştırsanız dahi olası yaralanma ve hasar riski mevcuttur. Bu ürünün yapısı ve tasarımıyla bağlantılı olarak aşağıdaki tehlikeler meydana gelebilir:

- Ürün uzun süreli kullanıldığında veya layıkıyla kullanılmadığında ve bakımı uygun şekilde yapılmadığında meydana gelen titreşim yayılımından kaynaklı sağlık sorunları.









- Arızalı eklentiler veya kullanım sırasında gizli nesnelerin ani darbelerinden kaynaklı yaralanmalar ve maddi hasarlar.
- Uçan nesnelerin yol açtığı yaralanmalar ve mülk hasarları.



UYARI! BU ÜRÜN, ÇALIŞMA SIRASINDA ELEKTROMANYETİK BİR ALAN YARATIR! BU ALAN BAZI KOŞULLAR ALTINDA AKTİF VEYA PASİF TIBBİ İMPLANTLARDA PARAZİTE NEDEN OLABİLİR! CİDDİ VEYA ÖLÜMCÜL YARALANMA RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN TIBBİ İMPLANTI BULUNAN KİŞİLERİN BU ÜRÜNÜ ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE DOKTORLARINA VE TIBBİ İMPLANT ÜRETİCİLERİNE DANIŞMALARINI ÖNERİRİZ!

Semboller

Ürün üzerinde, derecelendirme etiketinde ve bu talimatlar içerisinde diğerlerinin yanı sıra aşağıdaki semboller ve kısaltmalar yer alır. Bunlar hakkında bilgi sahibi olarak kişisel yaralanmalar ve maddi hasar gibi tehlikeleri azaltın.

V~	Volt, (alternatif gerilim)	Hz	Hertz
/dk veya dk ⁻¹	Dakikada	W	Watt
g	Gram	kg	Kilogram
mm	Milimetre	m	Metre
dB(A)	Desibel (A derecelendirmeli)	m/s ²	Metre bölü saniye kare
	Kilit / sıkıkmak veya sabitlemek için.		Kilit açık / gevşetmek için.
	Kullanım kılavuzunu okuyun.		Not / Açıklama.
			Dikkat / Uyarı.
xxWyy	Üretim tarihi kodu; üretim yılı (20xx) ve üretim haftası (Wyy).		
	Koruyucu kulaklık takın.		
	Koruyucu gözlük takın.		



Toz maskesi takın.



Koruyucu eldiven takın.



Koruyucu ve kaymayan ayakkabı giyin.



Dar koruyucu giysiler giyin.



Nesne düşme riski bulunan yerlerde koruyucu başlık takın.



Montaj, temizlik, ayar, bakım, depolama ve taşıma işlemleri öncesinde ürünü kapalı konuma getirin ve güç kaynağı ile bağlantısını kesin.



Ürünü yağmura veya ıslak ortamlara (neme) maruz bırakmayın.



Üründen sağa sola sıçrayan nesnelere kullanıcıya ya da etrafta bulunan diğer kişilere çarpabilir. Ürün çalışırken etrafınızdaki diğer kişilerin ve evcil hayvanların daima emniyetli bir mesafede durmalarını sağlayın. Genel olarak çocuklar ürünün çalıştığı alanın yanına yaklaşmamalıdır.



Ürünün kullanılacağı alanı kontrol edin ve ürünün fırlatabileceği tüm nesnelere ortadan kaldırın. Çalışırken nesnelere gizlenirse motoru durdurun ve nesnelere çıkarın.



Çalışma sırasında diğer insanların çalışma alanında bulunmalarına izin vermeyin. En az 15 m mesafe korunmalıdır.



Kablo zarar görür veya dolanırsa ürünün fişini prizden çekin. GÜÇ KAYNAĞIYLA BAĞLANTISINI KESMEDEN KABLOYA DOKUNMAYIN.



Kılavuz çubuğu ucunun herhangi bir nesneye temas etmemesi sağlanmalıdır.



Uyarı! Havai elektrik enerjisi hatlarından kaynaklı tehlike!



Testere bıçağı kullanmayın!



Bıçak savrulmasına dikkat edin. Testere veya çim bıçağı ile donatılmış makineler, bıçak sabit bir nesneye temas ettiğinde şiddetli bir biçimde yana fırlayabilir. Bıçak kolunuzun veya bacağınızın kopmasına neden olabilir. Çevredeki kişileri ve hayvanları daima üründen en az 15 metre uzakta tutun.



Çim kesici için garanti edilen ses gücü seviyesi değeri 107 dB'dir.



Çalı kesici için garanti edilen ses gücü seviyesi değeri 99 dB'dir.



Ürün, Koruma sınıfı II özelliklerine sahiptir. Bu ürün sınıfında, destekli yalıtım veya çift yalıtım bulunur.



Ürün, geçerli Avrupa direktifleri ile uyumludur ve bu direktiflere ilişkin bir uygunluk değerlendirme yöntemi uygulanmıştır.



WEEE sembolü. Elektrikli ürün atıkları, evsel atıklarla bir arada atılmamalıdır. Bulduğunuz yerde tesis varsa lütfen bu atıkları geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için Yerel Yönetiminize veya yerel mağazanıza danışın.

Teknik özellikler

Genel

- > Nominal gerilim, frekans : 230-240 V~, 50 Hz
- > Nominal güç girişi : 1000 W
- > Çim kesici maksimum hızı n_0 : 5000 dak⁻¹
- > Çalı kesici maksimum hızı n_0 : 5600 dak⁻¹
- > Koruma sınıfı : II / □
- > Koruma derecesi : IPX0
- > Ağırlık : yaklaşık 4,5 kg
- > Güç kablosunun uzunluğu : yakl. 35 cm
- > Boyutlar (tamamen monte edilmiş) : yakl. 180 x 355 x 225 mm

Budama başlığı kapasitesi

- > Ürün referansı : SP001
- > Kesme genişliği : Ø380 mm
- > Budama şeridi : naylon, Ø2,0 mm, uzunluk 2 x 2,75 m

Kesici bıçak kapasitesi

- > Bıçak ögesi : CYBB2304T
- > Kesme genişliği : Ø230 mm

Ses değerleri

Çim kesici:

- > Operatör konumunda ses basıncı seviyesi L_{pA} : 85,7 dB(A)
- > Belirsizlik K_{pA} : 3 dB(A)
- > Ölçülen ses gücü seviyesi L_{WA} : 94 dB(A)

- > Belirsizlik K_{wA} : 1,8 dB(A)
- > Garanti edilen ses gücü seviyesi L_{wA} : 96 dB(A)
- Çalı kesici:
- > Operatör konumunda ses basıncı seviyesi L_{pA} : 89,5 dB(A)
- > Belirsizlik K_{pA} : 102,7 dB(A)
- > Ölçülen ses gücü seviyesi L_{wA} : 94 dB(A)
- > Belirsizlik K_{wA} : 3 dB(A)
- > Garanti edilen ses gücü seviyesi L_{wA} : 107 dB(A)

El kol titreşim değerleri

- > Ana tutma yeri $a_{h,w}$: 7,749 m/s²
- > Yardımcı tutma yeri $a_{h,w}$: 6,715 m/s²
- > Belirsizlik K : 1,5 m/s²

Ses değerleri; EN ISO 22868, EN ISO 11201 ve EN ISO 3744 temel standartları kullanılarak, EN 62841-1, EN 50636-2-91 ve EN ISO 11806-1 standartlarında verilen gürültü test koduna göre belirlenmiştir. Operatörün maruz kaldığı ses yoğunluğu seviyesi 80 dB(A) değerini aşabilir ve kulakları korumaya yönelik önlemler alınmalıdır.

Belirtilen toplam titreşim değerleri ve belirtilen gürültü emisyonu değerleri, standart bir test yöntemi ile uyumlu olarak ölçülmüştür ve bir aleti başka bir aletle karşılaştırmak için kullanılabilir. Belirtilen toplam titreşim değerleri ve belirtilen gürültü emisyonu değerleri, maruz kalma ön değerlendirmesinde de kullanılabilir.



UYARI! ELEKTRİKLİ ALETİN GERÇEK KULLANIMI SIRASINDAKİ TİTREŞİM VE GÜRÜLTÜ EMİSYONLARI, ALETİN KULLANIM ŞEKİLLERİNE VE ÖZELLİKLE HANGİ MALZEME TÜRÜNÜN İŞLENDİĞİNE BAĞLI OLARAK BELİRTİLEN DEĞERLERDEN FARKLI OLABİLİR VE OPERATÖRÜ KORUMAK İÇİN GERÇEK KULLANIM KOŞULLARINDAKİ MARUZ KALMA TAHMİNİNE DAYALI GÜVENLİK ÖNLEMLERİNİN BELİRLENMESİ GEREKİR (TETİKLEME SÜRESİNE EK OLARAK ALETİN KAPALI OLDUĞU VE RÖLANTİDE ÇALIŞTIĞI ZAMANLAR GİBİ ÇALIŞMA DÖNGÜSÜNÜN TÜM BÖLÜMLERİNİ DİKKATE ALIN).

Derecelendirme etiketi açıklaması

Model Numarası: PPB1173GBC

PP = PERFORMANCE POWER Marka adı

B = 240 V AC

1173 = Sıralı kod

GBC = Çim çalı kesici

Ambalajdan çıkarma

1. Tüm parçaları ambalajdan çıkarıp düz ve sabit bir zemine koyun.
2. Tüm ambalaj malzemelerini ve varsa sevkiyat araçlarını kaldırın.
3. Teslim edilen içeriğin eksiksiz ve hasarsız olduğundan emin olun. Parçaların eksik veya hasarlı olduğunu tespit ederseniz ürünü kullanmayın ve bayinizle iletişime geçin. Eksik veya hasarlı bir ürünün kullanılması insanlara ve mülke zarar verebilir.
4. Montaj ve kullanım için gerekli tüm aksesuarlara ve araçlara sahip olduğunuzdan emin olun. Buna, uygun kişisel koruyucu ekipman dahildir.



**UYARI! BU ÜRÜN VE AMBALAJI ÇOCUK OYUNCAĞI DEĞİLDİR!
ÇOCUKLAR PLASTİK TORBALAR, LEVHALAR VE KÜÇÜK PARÇALARLA
OYNAMAMALIDIR! BOĞULMA TEHLİKESİ VARDIR.**

İhtiyaç duyacaklarınız

(tedarik edilmeyen öğeler)

Uygun kişisel koruyucu ekipman

Uygun yıldız tornavida

(tedarik edilen öğeler)

Budama koruyucu (13)

Kesici koruyucu (14)

Budama başlığı (16)

Kesici bıçak (4 Dişli) (18)

Kayış (19)

Lokma somun anahtarı (20)

Çok amaçlı alet (21)



NOT: Gerekli aksesuarlar, planlanan uygulamaya bağlıdır. Öneri için bayinize danışın.

Kurulum



UYARI! ÜRÜN, KULLANIM ÖNCESİNDE TAMAMEN MONTE EDİLMELİDİR!

**YALNIZCA KISMİ OLARAK MONTE EDİLMİŞ VEYA HASARLI PARÇALARLA
MONTE EDİLMİŞ BİR ÜRÜNÜ KULLANMAYIN!**



**MONTAJ TALİMATLARINI ADIM ADIM İZLEYİN VE ÜRÜNÜ KOLAYCA MONTE
ETMEK İÇİN SUNULAN RESİMLERİ GÖRSEL KILAVUZ OLARAK KULLANIN!**

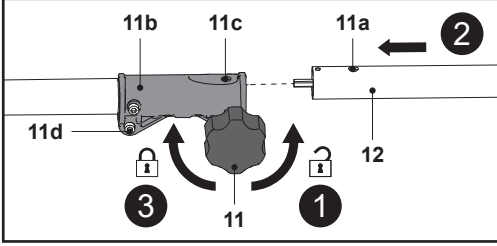
**ÜRÜNÜ TAMAMEN MONTE ETMEDEN ÖNCE GÜÇ KAYNAĞINA
BAĞLAMAYIN!**



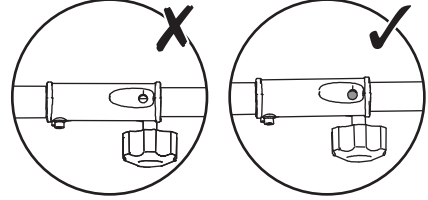
NOT: Montaj sırasında ya da ayar yaparken çıkarılan küçük parçalara dikkat edin. Kaybolmalarını önlemek için güvenli bir yerde tutun.

Çubuk montajı

1. Kilitleme topuzunu (11) saat yönünün tersine gevşetin (Şek. 1, adım 1).
2. Alt çubuğu (12) kilitleme manşonu (11b) ile hizalayıp takın (Şek. 1, adım 2). Pimin (11a) deliğe (11c) uyduğundan emin olun.
3. Pimin (11a) yerine oturduğundan emin olun (Şek. 2).
4. Bağlantıları kilitleme topuzu (11) ile sabitleyin (Şek. 1, adım 3).



Şek. 1



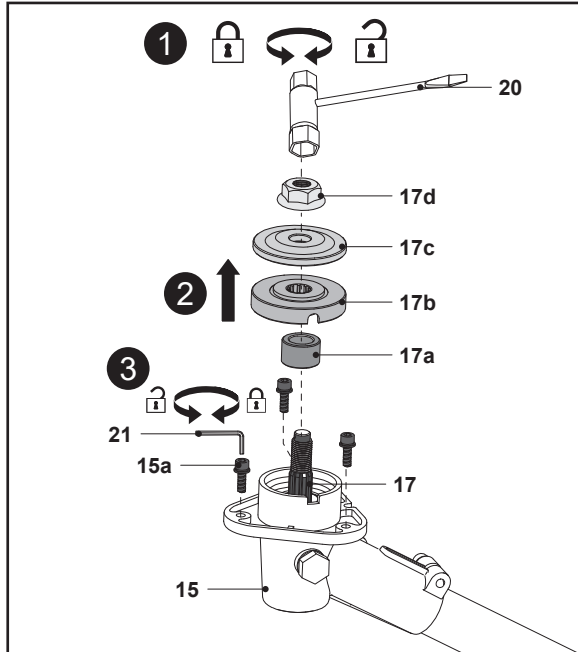
Şek. 2



UYARI! ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE CIVATA (11D) VE TOPUZUN (11) DOĞRU ŞEKİLDE SIKIŞTIRILDIĞINDAN EMİN OLUN.

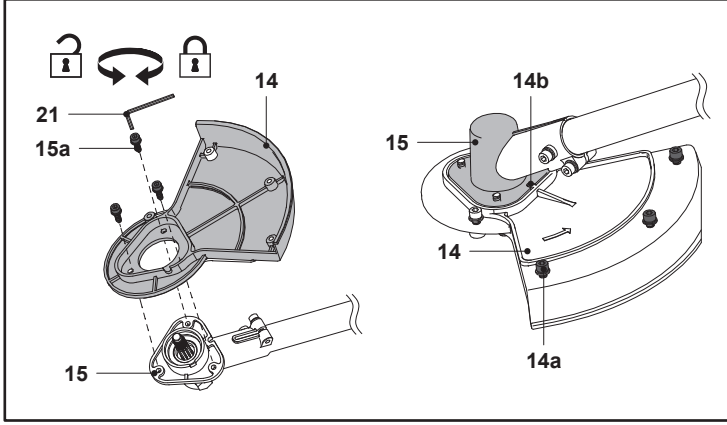
Kesici koruyucu

1. Somunu (17d) birlikte verilen lokma somun anahtarını (20) kullanarak saat yönünde sökün (Şek. 3, adım 1).
2. Kilitleme flanşını (17c), destek flanşını (17b) ve iç burcu (17a) milden (17) çıkarın (Şek. 3, adım 2).
3. Temin edilen çok amaçlı aleti (21) kullanarak dışlı başından (15) üç civatayı (15a) çıkarın ve elinizin altında bulundurun (Şek. 3, adım 3).



Şek. 3

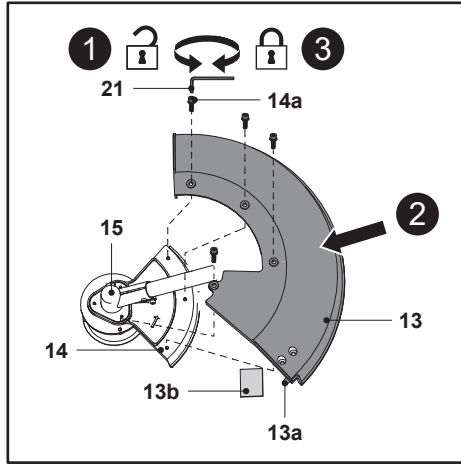
4. Kesici koruyucuyu (14) dişli başı (15) ile hizalayın (Şek. 4).
5. Kılavuz piminin (14b) dişli başındaki (15) yuvaya eşleştiğinden emin olun.
6. Çok amaçlı aleti (21) kullanarak koruyucuyu üç civatayla (15a) sabitleyin.



Şek. 4

Budama Koruyucu

1. Dört civatayı (14a) kesme başlığından (14) birlikte verilen çok amaçlı aleti (21) kullanarak çıkarın ve elinizin altında bulundurun (Şek. 5, adım 1).
2. Budama koruyucuyu (13) kesici koruyucu (14) ile hizalayın ve budama koruyucuyu (13) yerine kaydırın (Şek. 5, adım 2).
3. Temin edilen çok amaçlı aleti (21) kullanarak budama koruyucuyu (13) dört civata (14a) ile sabitleyin (Şek. 5, adım 3).



Şek. 5



UYARI! BUDAMA BAŞLIĞINI (16) BUDAMA KORUYUCU (13) DÜZGÜN ŞEKİLDE TAKILMADAN ASLA KULLANMAYIN, KESİCİ BIÇAĞI (18) KESİCİ KORUYUCU (14) DÜZGÜN ŞEKİLDE TAKILMADAN ASLA KULLANMAYIN.

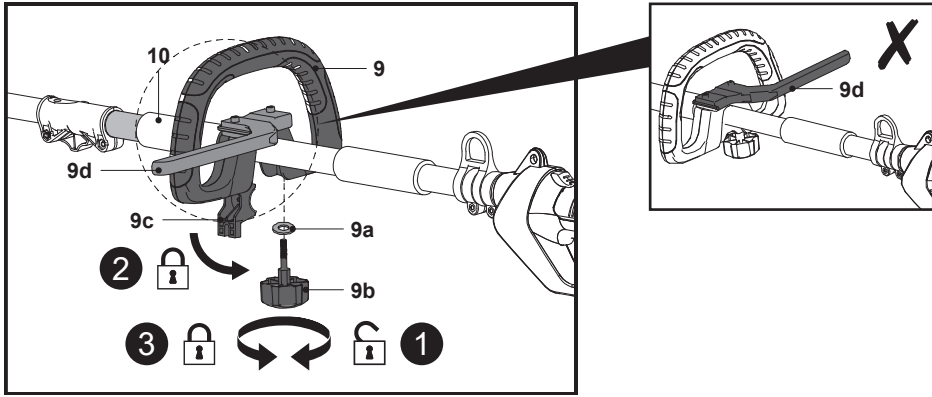


NOT: Kullanımdan önce bıçak koruyucuyu (13b) daima çıkarın.

Yardımcı tutma yeri

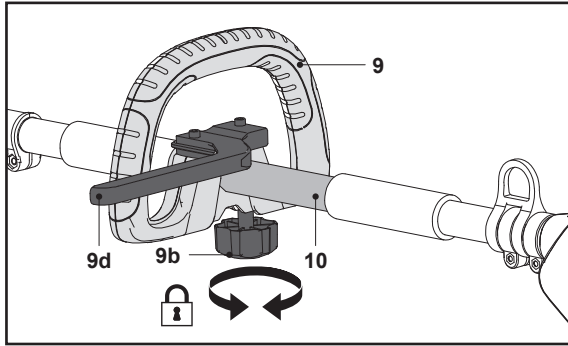
Yardımcı tutma yerini (9), kullanım amacına uygun olarak iki köpük kaplamalı kavrama arasında uygun konuma takın:

1. Kilitleme topuzunu (9b) saat yönünün tersine gevşetin ve pul (9a) ile birlikte çıkarın (Şek. 6, adım 1).
2. Kelepçe kolunu (9c) açın ve ardından kelepçe kolunu (9) katlayarak yardımcı tutma yerini (9) üst çubuğa (10) yerleştirin (Şek. 6, adım 2).
3. Engelleyicinin (9d) kullanıcı tarafına sabitlendiğinden emin olun.
4. Kilitleme topuzunu (9b) alttan yardımcı tutma yerine (9) vidalayın ve elle hafifçe sıkın (Şek. 6, adım 3).



Şek. 6

5. Yardımcı tutma yerini (9) üst çubuk (10) üzerinde serbestçe hareket ettirerek uygun konuma getirin (Şek. 7, adım 1).
6. Kilitleme topuzunu (9b) elle saat yönünde sıkıştırarak yardımcı tutma yerini (9) sabitleyin (Şek. 7, adım 2).



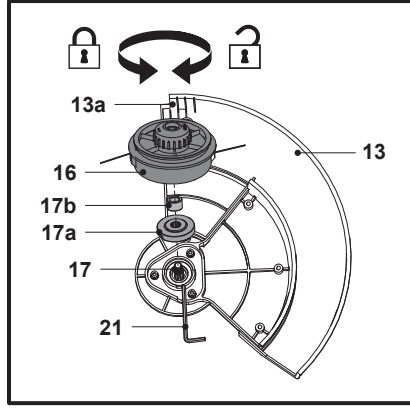
Şek. 7



UYARI! YARDIMCI TUTMA YERİ (9) DÜZGÜN TAKILMADAN ÜRÜNÜ HİÇBİR ZAMAN KULLANMAYIN!

Budama başlığı

1. Budama koruyucunun (13) doğru şekilde takıldığından emin olun.
2. İç burcun (17a) ve destek flanşının (17b) mile (17) düzgün şekilde takıldığından emin olun.
3. Destek flanşını (17b), deliği başlıkta (15) bulunan tırnakla hizalanana kadar döndürün.
4. Mili (17) kilitlemek için çok amaçlı aletin (21) büyük ucunu deliğe sokun.
5. Budama başlığını (16) mil (17) üzerine vidalayın ve elle saat yönünün tersine sıkın (Şek 9).
6. Çok amaçlı aleti (21) çıkarın.



Şek. 9

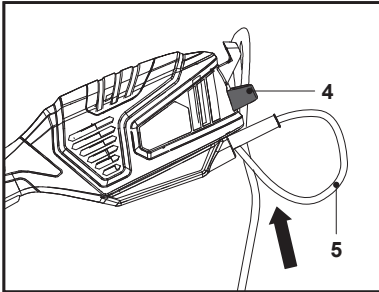
Güç kaynağı bağlantısı



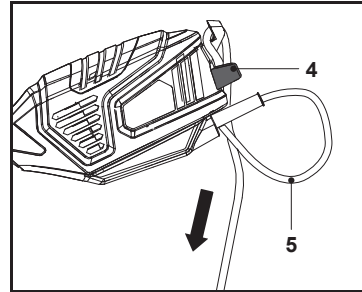
NOT: Ürün, 11 m uzunluğunda bir güç kablosu ile donatılmıştır. Çalıştırma için uygun bir uzatma kablosu gerekiyorsa uzatma kablosu satın alırken bu ürünün teknik gereksinimlerine uyun.

Daima kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın.

1. Güç kablosunu (5) güç koruyucudan yaklaşık 60 cm ikiye katlayın ve ilmeği arka muhafaza (4) deliğinden geçirin. Kablo tutucunun (4) üzerinden çekin ve sıkıca sabitlendiğinden emin olmak için güç kablosunu (5) nazikçe çekin (Şek. 10, 11).



Şek. 10



Şek. 11

2. Güç kablosu (5) fişini uygun bir prize takın.



NOT: Gerilimi kontrol edin! Gerilim, değer etiketinde yer alan bilgilere uymalıdır!

Kullanılacak uzatma kablosunun açık hava kullanımına uygun ve soketlerin su sıçramalarına karşı dayanıklı olması gereklidir.

Uzatma kablosunun ürününüz için uygun boyut ve tipte olduğundan emin olun:

- 60 m'ye kadar 1,5 mm²
- 100 m'ye kadar 2,5 mm²

3. Ürününüz artık kullanıma hazırdır.

TR İşlevler ve Ayarlar

Kullanım amacı

Bu elektrikli çalı kesici ve çim kesici PPB1173GBC, 1000 Watt nominal güç girişine sahiptir.

Kesici bıçak takılıken ürünün 10 mm kalınlığa varan daha kalın ot, çalı ya da benzeri bitkileri kesmesi amaçlanmıştır.

Budama başlığı takılıken ürünün daha küçük ot, çimen ya da benzeri yumuşak bitkileri kesmesi amaçlanmıştır.

Ürün sıra dışı seviyede kalın çimleri veya bitkileri, ıslak çimleri kesmek veya yaprak parçalamak için kullanılmamalıdır.

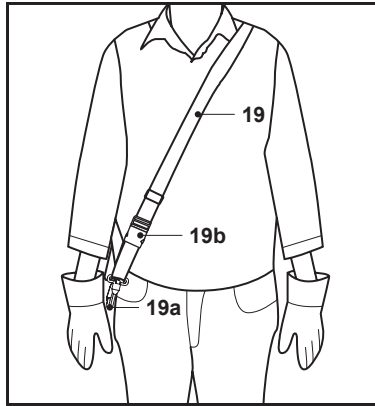
Güvenlik amacıyla ilk kullanım öncesinde kullanım kılavuzunun tamamının okunması ve içerisinde yer alan tüm talimatlara uyulması önemlidir.

Bu ürün yalnızca özel ev kullanımı içindir ve herhangi bir ticari kullanıma uygun değildir. Açıklananlardan başka amaçlar doğrultusunda kullanılmamalıdır.

Kayış

Kayış (19) operatörün ürünü taşımaya yardımcı olur.

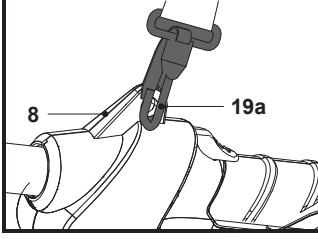
1. Kayışı (19) sol omuz üzerinden göğüs kafesinizi ve sırtınızı çapraz geçecek şekilde yerleştirin. Sabitleme klipsi (19a) sağ kalçada bulunmalıdır. Hızlı çıkarma tokası (19b) önde olmalıdır (Şek. 12).



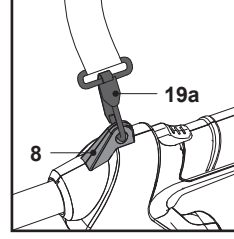
Şek. 12

2. Kayışın (19) uzunluğunu, sabitleme klipsi (19a) belinizin yaklaşık 15 cm altında olacak şekilde ayarlayın.

3. Sabitleme klipsini (19a) süspansiyon manşonunun (8) halkasına takın (Şek. 13).
4. Kayışı süspansiyon manşonuna (8) kilitleyin (Şek. 14).



Şek. 13



Şek. 14

5. Ürünün doğru dengeye sahip olduğundan emin olun.
6. Kesme başlığı açısının kesilecek yüzeye paralel olduğundan emin olun (Şek. 15).

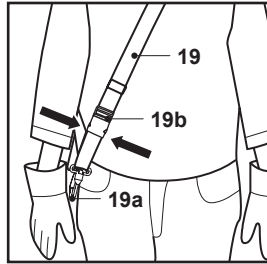


Şek. 15



UYARI! ÜRÜNÜ HER ZAMAN KAYIŞA BAĞLAYIN (19). SADECE ELLERİNİZLE TAŞIMAYIN!

7. Acil durumda üst çubuğu (10) sol elinizle tutun ve sağ elinizi hızlı çıkarma tokasının (19b) iki klipsine basmak için kullanın. Sabitleme klipsi (19a) ile birlikte ürün, ürünün ağırlığı nedeniyle gövdeden otomatik olarak serbest bırakılır (Şek. 16).



Şek. 16

Kesme eklentileri

Kesici bıçak

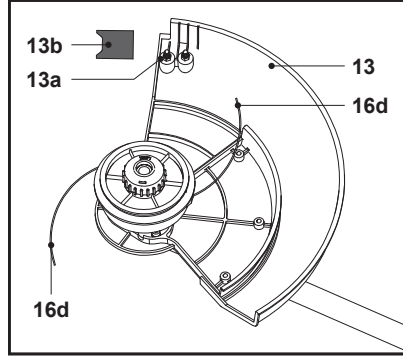
Kesici bıçağı (18) daha kalın ot, çalı ya da benzeri bitkileri kesmek için kullanın.

Budama başlığı

Budama başlığını (16) daha küçük ot, çimen ya da benzeri yumuşak bitkileri kesmek için kullanın.

Budama koruyucu

Budama koruyucu (13) operatörü makine çalıştırılırken sıçrayan nesnelere karşı korur. Budama şeridini (16d) kesen bir bıçak (13a) ile donatılmıştır (Şek. 17).



Şek. 17



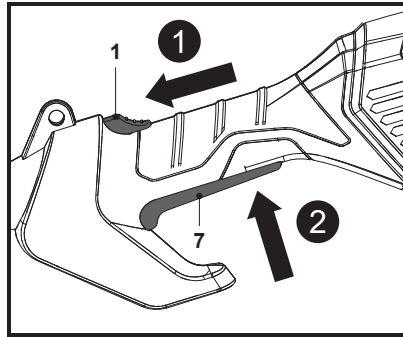
NOT: Kullanımdan önce bıçak koruyucuyu (13b) daima çıkarın.

Açma / kapatma

1. Kilitleme düğmesini (1) ileri kaydırın ve bu konumda tutun (Şek. 18, adım 1).
2. Ürünü çalıştırmak için açma / kapatma anahtarını (7) basın (Şek. 18, adım 2) ve ardından kilitleme anahtarını (1) bırakın.
3. Ürünü kapatmak için açma / kapatma anahtarını (7) serbest bırakın.



UYARI! ASLA AÇMA / KAPATMA ANAHTARINI (7) AÇIK POZİSYONDA KİLİTLEMeye ÇALIŞMAYIN!



Şek. 18

Genel çalıştırma

1. Her kullanımdan önce üründe, güç kablosunda, fişte ve aksesuarlarda hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlıysa veya aşınma belirtileri varsa ürünü kullanmayın.
2. Aksesuar ve eklentilerin uygun şekilde sabitlenip sabitlenmediğini iki kez kontrol edin.
3. Ürünü daima tutma yerlerinden tutun. Güvenli destek sağlaması için tutma yerlerinin kuru olduğundan emin olun.
4. Havalandırma deliklerinin her zaman açık ve temiz olmasını sağlayın. Gerekirse yumuşak bir fırçayla temizleyin. Tıkanmış havalandırma delikleri aşırı ısınmaya sebep olabilir ve ürüne zarar verir.
5. Çalışma sırasında çalışma alanına giren başka kişiler sizi rahatsız ederse ürünü derhal kapatın. Ürünü bir yere koymadan önce ürünün tamamen durmasını bekleyin.
6. Kendinizi fazla yormayın. İşe odaklanabilmeniz ve ürün üzerinde tam kontrol sağlamanız için düzenli olarak mola verin ve çalışma konumlarınızı değiştirin.



UYARI! ÇALIŞTIRMA SIRASINDA UZATMA KABLOSUNUN KESME BAŞLIĞI (16), KESME ŞERİDİ (16D) VEYA KESİCİ BIÇAK (18) İLE TEMAS ETMEDİĞİNDEN EMİN OLUN!

ELEKTRİK ÇARPABİLİR!

Kesme

1. Kesici bıçağı (18) daha kalın ot, çalı ya da benzeri bitkileri kesmek için takın. Tek kesici koruyucunun (14) doğru şekilde takıldığından emin olun.



NOT: Çalıştırma sırasında uzatma kablosunun kesme başlığı (16), kesme şeridi (16d) veya kesici bıçak (18) ile temas etmediğinden emin olun!

Elektrik çarpabilir!



UYARI! ARIZALARDAN KAÇINMAK İÇİN "TEKNİK ÖZELLİKLER" BÖLÜMÜ ALTINDA BELİRTİLEN KAPASİTEYİ AŞAN KALINLIKLARDAKİ OT, ÇALI YA DA BENZERİ BİTKİLERİ HİÇBİR ZAMAN KESMEYİN!

KULLANICININ YARALANMASINA YOL AÇABİLECEK TAŞ, TEL, CAM VS. GİBİ NESNELERLE TEMASTAN KAÇININ! HERHANGİ BİR HASAR, ÇATLAK YA DA KIRILMA OLMADIĞINA İLİŞKİN DÜZENLİ OLARAK BIÇAĞI KONTROL EDİN! HASARLI BIÇAĞI DAİMA DEĞİŞTİRİN!



UYARI! GERİ TEPME (BIÇAK SAVRULMASI):

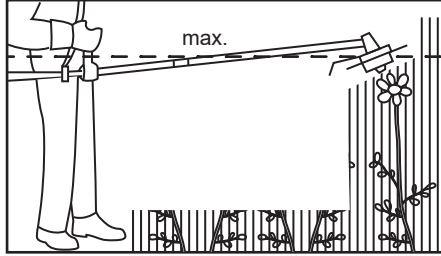
BIÇAKLA ÇALIŞIRKEN KESME DÜZENEGİNİN SERT BİR NESNEYE DENK GELMESİ DURUMUNDA DAİMA GERİ TEPME (BIÇAK SAVRULMASI) RİSKİ MEVCUTTUR! GERİ TEPME (BIÇAK SAVRULMASI) KESME DÜZENEGİNİN ANİDEN TEKLEMESİNE YOL AÇAR, BU DA KESME DÜZENEGİNİN BIÇAK DÖNÜŞ YÖNÜNÜN TERSİNE DOĞRU KUVVETLE İTİLMESİYLE SONUÇLANIR!

BU TARZ GERİ TEPMEYE (BIÇAK SAVRULMASI) BENZER HERHANGİ BİR BELİRTİDE ÜRÜNÜ İKİ ELİNİZLE SIKICA KAVRADIĞINIZDAN EMİN OLUN, DİKKATLİ OLUN VE YARALANMALARIN ÖNÜNE GEÇMEK İÇİN SAĞLAM DURUN!

KESİLECEK NESNELERİN GÖRÜLEMEDİĞİ BÖLGELERDE GERİ TEPMENİN (BIÇAK SAVRULMASI) GERÇEKLEŞME OLASILIĞI DAHA FAZLADIR!

SAAT 12 VE 2 ARASI TEHLİKELİ BÖLGEDİR

2. Ürünü sağ tarafınızla ürün arasında bir boşluk olacak şekilde sıkıca tutun.
3. Dik durun, öne doğru eğilmeyin ve vücudunuzun konumuna dikkat edin. Dengenizi korumak için ayaklarınızı birbirinden ayırın.
4. Kesme başlığını asla kalçanızdan yukarıda tutmayın (Şek. 19). Kesme başlığını daha yukarıda tutmanız nesnelerin fırlama riskini artırır.
5. Alta doğru uzayan otları keserken bıçağı dikkatli bir şekilde yukarıdan daldırın.

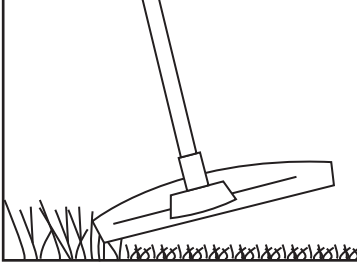


Şek. 19

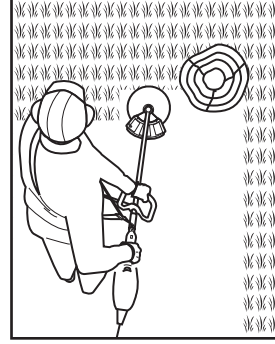
Budama

1. Daha küçük ot, çimen ya da benzeri yumuşak bitkileri kesmek için budama başlığını (16) takın. Budama koruyucunun (13) doğru şekilde takıldığından emin olun.
2. Ürünü sağ tarafınızla ürün arasında bir boşluk olacak şekilde sıkıca tutun.
3. Dik durun, öne doğru eğilmeyin ve vücudunuzun konumuna dikkat edin. Dengenizi korumak için ayaklarınızı birbirinden ayırın.

4. Budama başlığını (16) zeminin hemen üzerinde yaklaşık 30° açıyla tutun (Şek. 20).
5. Bir sonraki alandaki çimleri kesmek üzere ürünü başlangıç konumuna geri çekmeden önce soldan sağa yavaş ve düzenli yaylar çizin (Şek. 21).

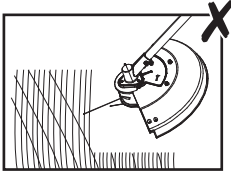


Şek. 20

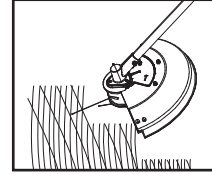


Şek. 21

6. Kesme düzeneğinin temiz olduğundan ve düzenekte sıkışmaya neden olabilecek kesilmiş çimler olmadığından emin olun. Düzenli olarak kontrol edin. Açma / kapatma anahtarını (7) serbest bırakın ve kontrol etmeden önce ürünün güç kaynağı ile olan bağlantısını kesin.
7. Daha uzun çimleri aşamalı olarak budayın; uzun çimleri tek seferde kesmeyin (Şek. 22). En iyi sonuçları elde etmek için daha uzun çimleri aşamalı olarak kesin (Şek. 23).



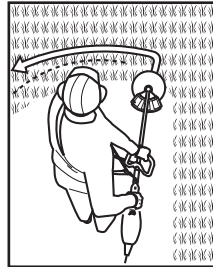
Şek. 22



Şek. 23

İpuçları

1. En iyi sonuçları elde etmek için ıslak çimleri kesmeyin. Aksi halde kesme başlığı ve korumasına yapışarak kesilen çimlerin doğru boşaltılmasını engelleyebilir ve sizin de kayıp düşmenize neden olabilir.
2. Makara kapağının zemin veya diğer yüzeyler üzerinde sürüklenmesine izin vermeyin.
3. Ağaçlara ve çalılara yakın çalışırken daha dikkatli davranın. Kesme başlığı hassas ağaç kabuklarına ve çit direlerine zarar verebilir (Şek. 24).



Şek. 24



NOT: Kaldırım veya diğer aşındırıcı yüzeylerde kesme işlemi uygulandığında veya daha kalın otlar kesildiğinde budama şeridi daha hızlı aşınır ve daha sık değiştirilmelidir.



NOT: Kesme düzeneği, kesme işlemi sırasında çim veya eğimli zemin nedeniyle tıkanabilir. Bu durumda cihaz aşırı akım nedeniyle otomatik olarak kapanabilir. Bu durum gerçekleşirse açma / kapatma anahtarını 3 sn. bırakın ve ardından yeniden basarak kesme işlemine devam edin.

Budama şeridini besleme

Kullanım sırasında budama şeridinin (16d) ucu aşınma sebebiyle kısılacaktır ve bu nedenle budama şeridi kırılabilir. Budama şeridinin (16d) durumunu düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse ayarlayın. Budama başlığı (16), çalışırken budama şeridinin (16d) kesilmesine yardımcı olan bir tampon (16a) ile donatılmıştır.

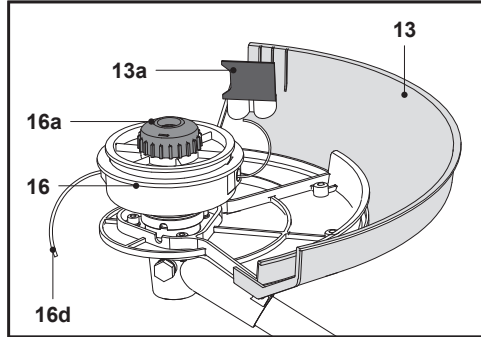


UYARI! KONTROL, BAKIM VE TEMİZLEME İŞLEMLERİNDEN ÖNCE DAİMA ÜRÜNÜ DURDURUN, GÜÇ KAYNAĞINDAN AYIRIN VE SOĞUMAYA BIRAKIN!



NOT: Şerit besleme sistemi yalnızca ürün açıkken çalışır.

1. Tampon (16a), sağlam bir zemine hafifçe vurulduğunda budama başlığı (16) budama şeritlerini (16d) serbest bırakır.
2. Fazla şeritler, bıçak (13a) tarafından kesilecektir (Şek. 25).



Şek. 25



UYARI! BUDAMA ŞERİTLERİ (16D) DIŞARI ATILACAKTIR! ÖZELLİKLE ÇEVREDEKİ KİŞİLER İÇİN YARALANMA TEHLİKESİ!



Kullanım sonrası

1. Ürünü kapatın, güç kaynağından ayırın ve soğumaya bırakın.
2. Gerekirse bıçak koruyucuyu (13b) takın.
3. Ürünü aşağıda açıklandığı şekilde kontrol edin, temizleyin ve saklayın.

TR Bakım ve muhafaza

Bakıma yönelik altın kurallar



UYARI! KONTROL, BAKIM VE TEMİZLEME İŞLEMLERİNDEN ÖNCE DAİMA ÜRÜNÜ DURDURUN, GÜÇ KAYNAĞINDAN AYIRIN VE SOĞUMAYA BIRAKIN! YANLIŞ BAKIM, UYUMLU OLMAYAN YEDEK PARÇALARIN KULLANILMASI (ÖR. KESME EKLENTİLERİ) VEYA GÜVENLİK BİLEŞENLERİNİN ÇIKARILMASI VEYA DEĞİŞTİRİLMESİ, CİDDİ YARALANMALARA VE ÜRÜN SORUNLARINA NEDEN OLABİLİR.



1. Ürünü temiz tutun. Her kullanım sonrasında ve saklama öncesinde üründeki kalıntıları temizleyin.
2. Düzenli olarak ve uygun şekilde yapılan temizlik, güvenli kullanım sağlanmasına yardımcı olur ve ürünün kullanım ömrünü uzatır.
3. Her kullanım öncesinde üründe gevşemiş bağlantı elemanları veya yıpranmış ve hasar görmüş parçalar olup olmadığını kontrol edin. Kırılmış veya yıpranmış parçaların olduğunu tespit ederseniz ürünü çalıştırmayın.
4. Depolamadan önce, metal bıçaklı kesme eklentilerinde koruyucu kullanımı dahil olmak üzere her zaman temizlik ve bakım gerçekleştirin.



UYARI! YALNIZCA BU TALİMATLAR UYARINCA ONARIM VE BAKIM YAPIN! DİĞER TÜM İŞLEMLER YETKİLİ BİR UZMAN TARAFINDAN YAPILMALIDIR!

Genel temizlik

1. Ürünü nemli bir bezle ve pH açısından nötr bir sabunla temizleyin. Ulaşılmaması zor alanları fırça kullanarak temizleyin.
2. Özellikle havalandırma deliklerini (3) her kullanım sonrasında bir bez ve fırçayla temizleyin.
3. İnatçı tozları yüksek basınçlı havayla temizleyin (maks. 3 bar).



NOT: Bu ürünü temizlerken ürünün yüzeylerine zarar verebilecekleri için kimyasal, alkalın, aşındırıcı veya diğer agresif deterjanları ya da dezenfektanları kullanmayın.

4. Yıpranmış veya hasar görmüş parçalar olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse yıpranmış parçaları değiştirin veya ürünü tekrar kullanmadan önce onarım için bir yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Kesme eklentileri

Aşınmış ya da hasar görmüş kesme eklentilerini değiştirin.



UYARI! METAL ÇOK PARÇALI DÖNER ZİNCİR VE SAP PARÇALAYICI BİÇAKLAR DAHİL HİÇBİR ZAMAN FARKLI BİÇAKLAR KULLANMAYIN. AKSİNE DAVRANIŞ CİDDİ YARALANMALARLA SONUÇLANABİLİR.

1. Kesme eklentilerini ve emniyet muhafazasını temiz tutun ve kirlere arındırın. Budanan ot parçalarını çıkarın.



UYARI! KESME EKLENTİLERİYLE ÇALIŞIRKEN KORUYUCU ELDİVEN GİYİN. KİRİ TEMİZLEMELİK İÇİN FIRÇA YA DA TAHTA BİR ÇUBUK GİBİ UYGUN ALETLER KULLANIN! HİÇBİR ZAMAN ÇIPLAK ELLERİNİZLE MÜDAHALEDE BULUNMAYIN!

2. İyi kesme performansını sürdürmek için kesici bıçağı (18) keskin vaziyette tutun.

Koruyucu

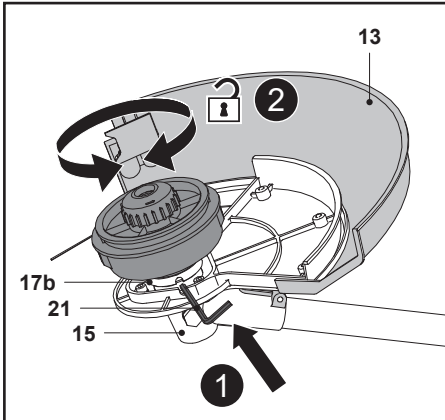
1. Budama koruyucu (13) ve kesici koruyucuyu (14) temiz tutun ve kalıntılardan arındırın. Budanan parçaları çıkarın.
2. Koruyucular (13, 14) aşındığında veya hasar gördüğünde aynı türdeki koruyucularla değiştirin.

Budama şeridi

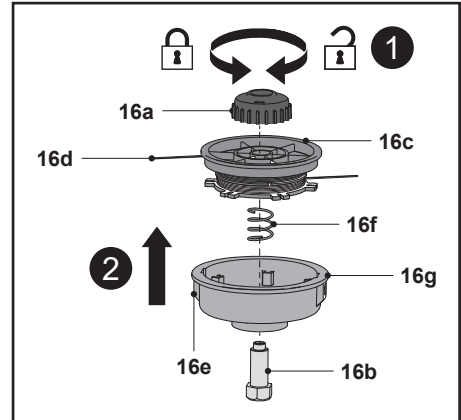
Budama makarasının değiştirilmesi

Boş olduğunda veya aşındığında şerit makarasını değiştirin.

1. Budama başlığına (16) erişmek için ürünü baş aşağı çevirin.
2. Destek flanşındaki (17b) delik, dişli başındaki (15) tırnakla hizalanana kadar budama başlığını (16) döndürün.
3. Mili (17) kilitlemek için çok amaçlı aletin (21) büyük ucunu deliğe takın (Şek. 26, adım 1).
4. Budama başlığını (16) elinizle saat yönünde gevşetin (Şek. 26, adım 2) ve milden (17) çıkarın.
5. Tamponu (16a) elle saat yönünde gevşetin ve kilitleme civatasından (16b) ayırın (Şek. 27, adım 1), ardından tamponu (16a) ve kilitleme civatasını (16b) budama başlığından (16) çıkarın.
6. Budama makarasını (16c) ve yayı (16f) muhafazadan (16g) çıkarın (Şek. 27, adım 2).

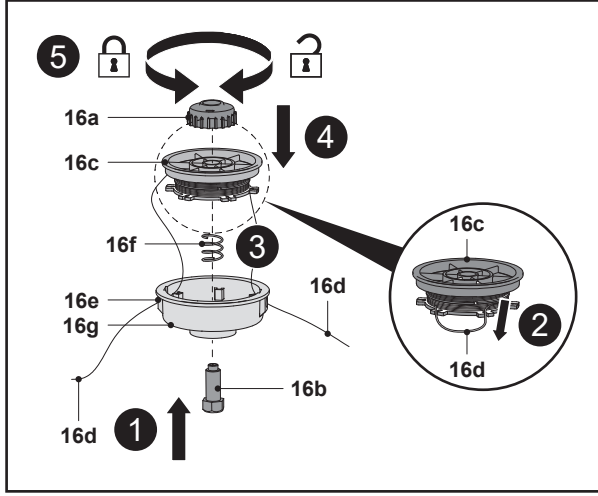


Şek. 26



Şek. 27

7. Aynı tipten yeni bir budama makarası (16c) takmadan önce muhafazayı (16g) temizleyin.
8. Muhafazanın (16g) ve yayın (16f) deliğinden geçirecek şekilde kilitleme civatasını (16b) alttan takın ve yerinde tutun (Şek. 28, adım 1).
9. Budama şeridini (16d) yeni makaradan yaklaşık 25 cm uzunlukta çekin.
10. Budama şeridini (16d) çentiklerden ayırın ve sabit tutun. Budama şeridinin (16d) budama makarasından (16c) dağılmasını önleyin (Şek. 28, Adım 2).
11. Budama şeridi ucunu, muhafazanın (16g) üzerindeki halkadan (16e) geçirin (Şek. 28, Adım 3).
12. Diğer budama şeridini diğer halkadan (16e) geçirmek için yukarıdaki adımları (9 ila 10) tekrarlayın.
13. Budama makarasını (16c) muhafazaya (16g) takın (Şek. 28, Adım 4).
14. Tamponu (16a) kilitleme civatası (16b) dişine takın.
15. Budama makarasını (16c) yaya (16f) doğru aşağı yönde bastırın ve tamponu (16a) elle budama başlığına (16) sabitleyin (Şek. 28, adım 5).

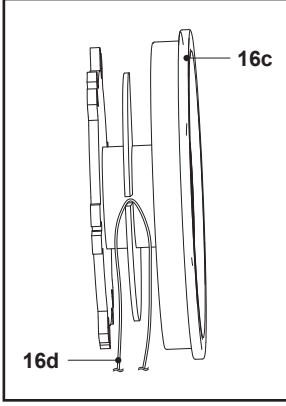


Şek. 28

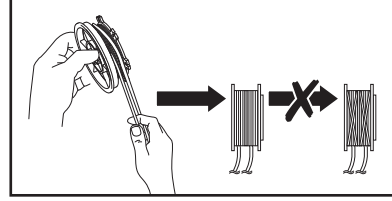
Budama şeridini budama makarasına yeniden doldurma

1. Budama makarasını (16c), "Budama şeridi - Budama makarasının değiştirilmesi" bölümünde açıklandığı şekilde muhafazadan (16g) çıkarın.
2. Kalan şeridin (16d) tamamını budama makarasından (16c) çıkarın.
3. Muhafazayı (16g) ve budama makarasını (16c) temizleyin.
4. 2,0 mm çapında ve 6 m uzunluğunda yeni bir budama şeridi (16d) kesin.

- Budama şeridini (16d) geri doğru ikiye katlayın, ilmeği budama makarasının (16c) yuvasından geçirin ve kancalayın (Şek. 29).
- Tüm budama şeritlerini, budama makarasının (16c) çevresine budama makarası üzerindeki okların yönünde sıkıca sarın (Şek. 30).



Şek. 29



Şek. 30

Yedek parçalar

Ürünün aşağıdaki belirtilen parçaları tüketici tarafından değiştirilebilir. Yedek parçalar yetkili bayiden veya müşteri hizmetlerimizden temin edilebilir.

Açıklama	Model No. ya da Teknik Özellik
Budama makarası	SP001
Kesici bıçak (4 Dişli) (18)	CYBB2304T

Güç kablosu

Besleme kablosunun değiştirilmesi gerekiyorsa herhangi bir güvenlik tehlikesi yaşamamak için bunu üreticiye veya temsilcisine yaptırın.

Onarım

Bu ürün tüketici tarafından tamir edilebilecek herhangi bir parça içermez.

Kontrol ve onarım için bir yetkili servis merkezi veya benzer niteliklere sahip bir kişiyle iletişime geçin.

Depolama

- Ürünü kapatın ve güç kaynağı ile bağlantısını kesin.
- Ürünü yukarıda açıklandığı şekilde temizleyin.
- Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru, donma yapmayan ve havalandırması iyi olan bir yerde saklayın.
- Ürünü daima çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. İdeal depolama sıcaklığı aralığı 10 °C ila 30 °C'dir.
- Ürünün saklanması için orijinal ambalajının kullanılmasını veya tozdan korumak için uygun bir bez veya kılıf ile örtülmesini tavsiye ederiz.

Taşıma

1. Ürünü kapatın ve güç kaynağı ile bağlantısını kesin.
2. Taşıma ve depolama sırasında metal bıçaklar için kesme eklentisi kapağını kullanın.
3. Ürünü daima tutma yerlerinden (2, 9) tutarak taşıyın.
4. Ürünü, araçla taşıma sırasında meydana gelebilecek ağır darbelerden veya güçlü titreşimlerden koruyun.
5. Ürünü, hasara ve yaralanmaya neden olacak kaymaya veya düşmeye karşı emniyet altına alın.

Sorun Giderme

Şüpheli arızalar genellikle kullanıcının giderebileceği sebeplerden meydana gelir. Bu yüzden ürünü bu bölüme göre kontrol edin. Çoğu durumda sorun hızlı bir şekilde çözülebilir.



UYARI! YALNIZCA BU TALİMATLARDA BELİRTİLEN ADIMLARI İZLEYİN!

SORUNU KENDİ BAŞINIZA ÇÖZEMEDİĞİNİZDE DİĞER TÜM KONTROL, BAKIM VE ONARIM İŞLERİ BİR YETKİLİ SERVİS MERKEZİ VEYA BENZER ŞEKİLDE YETKİLİ BİR UZMAN TARAFINDAN GERÇEKLEŞTİRİLMELİDİR!

Sorun	Olası neden	Çözüm
1. Ürün çalışmıyor	1.1. Güç kaynağına bağlı değildir 1.2. Elektrik kablosu ya da fiş arızalıdır 1.3. Üründe farklı bir elektrik arızası vardır	1.1. Güç kaynağına bağlayın 1.2. Uzman bir elektrik tesisatçısına kontrol ettirin 1.3. Uzman bir elektrik tesisatçısına kontrol ettirin
2. Ürün tam güce erişmiyor	2.1. Uzatma kablosu bu ürünle birlikte kullanılmaya uygun değildir 2.2. Güç kaynağı (örneğin jeneratör) çok düşük gerilime sahiptir 2.3. Havalandırma delikleri tıkalıdır	2.1. Uygun bir uzatma kablosu kullanın 2.2. Başka bir güç kaynağına bağlayın 2.3. Havalandırma deliklerini temizleyin
3. Yetersiz sonuç	3.1. Budama şeridi aşınmıştır / hasar görmüştür 3.2. Kesici bıçak aşınmıştır / hasar görmüştür	3.1. Yenisıyla değiştirin 3.2. Yenisıyla değiştirin
4. Aşırı titreşim veya gürültü	4.1. Budama başlığı zarar görmüştür 4.2. Kesici bıçak hasar görmüştür 4.3. Cıvatalar / somunlar gevşektir 4.4. Budama şeridi aşınmış / zarar görmüştür	4.1. Yenisıyla değiştirin 4.2. Yenisıyla değiştirin 4.3. Cıvataları / somunları sıkın 4.4. Yenisıyla değiştirin

Geri dönüşüm ve imha etme



Elektrikli ürün atıkları, evsel atıklarla bir arada atılmamalıdır. Bulduğunuz yerde tesis varsa lütfen bu atıkları geri dönüştürün.

Geri dönüşüm tavsiyesi için Yerel Yönetiminize veya yerel mağazanıza danışın.

Daha fazla bilgi için www.recycle-more.co.uk adresini ziyaret edin.

Ürün, sevkiyat sırasında karşılaşılabilecek olası hasarlara karşı koruma sağlayacak bir ambalaj içerisinde tedarik edilir.

Tüm parçaların teslim edildiğinden ve ürünün düzgün şekilde çalıştığından emin olana kadar ürün ambalajını saklayın. Ambalajı daha sonra geri dönüştürün.

Garanti

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan)ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 2 yıllık sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldıđınıza dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldıđınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çelişmemesi kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

Bu garanti aşağıdakiler nedeniyle veya bunlardan kaynaklanan kusurları ve hasarı kapsamaz:

- Aksesuar aşınması dahil olmak üzere normal aşınma ve yıpranma
- Aşırı yük, yanlış kullanım veya ihmal
- Ticari, profesyonel kullanım veya kiralama
- Yetkili temsilci dışındaki kişiler tarafından onarıma teşebbüs
- Kozmetik hasar
- Yabancı nesnelere, maddelere veya kazalara nedeniyle hasar
- Kaza sonucu hasar veya değişiklik
- Üreticinin kurallarına uyulmaması
- Malların kullanımının kaybı

Ürün kusurluysa makul bir süre içinde onarım, değişim, para iadesi, servis veya yedek parça hizmeti sağlayacağız.

Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldıđınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıđıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAK LAYIN: DİKKATLE OKUYUN



(TR) AB UYGUNLUK BEYANI

Ürün

- 1000 W 38 / 23 cm Çalı kesici
- PPB1173GBC
- seri numarası aralığı 000001'den 999999'a kadar

İmalatçının veya yetkili temsilcisinin adı ve adresi:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

Bu uygunluk beyanı yalnızca imalatçının sorumluluğu altında düzenlenir:

Beyan konusu

Ürün

Model

EAN

1000 W 38 / 23 cm Çalı kesici

PPB1173GBC

5063022637703

Yukarıda tanımlanan beyan konusu ilgili uyumlaştırılmış Birlik mevzuatı ile uyumludur

2006/42/AT	değiştirilmiş Makina Emniyeti Yönetmeliği
2014/30/AB	değiştirilmiş Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği
2000/14/AT	değiştirilmiş Açık Alanda Kullanılan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik
2016/1628/EU	Gaz ve Partikül Kirliliği Emisyonu Yönetmeliği
2011/65/AB	değiştirilmiş Atık Elektrikli Ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği
2014/35/AB	Belirli Gerilim Sınırları İçin Tasarlanan Elektrikli Ekipman İle İlgili Yönetmelik

Ölçülen Ses Gücü Seviyesi
: 102,7 dB(A)

Garanti Edilen Ses Gücü Seviyesi
: 107 dB(A)

Kullanılan ilgili uyumlaştırılmış standartlara yapılan atıflar veya uyumluluğun beyanı ile ilgili diğer teknik şartnamelere yapılan atıflar

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-91:2014
EN ISO 11806-1:2022
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
EN ISO 3744:1995

Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan firma adı ve adresi,
Neylan PEK
Koçtaş Yapı Marketleri Tic. A.Ş.
Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5 Çekmeköy/İstanbul

İçin ve adına imzalayan:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

David Awe
Group Quality Director

düzenlendiği tarih 31/10/2025

Manufacturer:**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.
Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9 Çekmeköy/
İstanbul 34788 Türkiye
Telefon: (90) 216 430 03 00
Faks: (90) 216 484 43 13
www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ

0850 209 50 50

AEEE Yönetmeliğine Uygundur